

The Korean Composite Bible

By

Gary D. Rose

The Korean Composite Bible is intended to make you think more deeply about the text by progressive comparison of literal versions. Starting with Korean, two English versions are progressively Compared in order to gain deeper insights into the text. The mind works differently when understanding one text, when comparing two texts and when looking at more than two. As a result, an over-all meaning is obtained, which I call a “composite” understanding. When you have reached this level of understanding, you will want to record your thoughts about what the text now says, what it means to you spiritually and how you plan to apply its meaning to your life. I hope that you will find this work a help in your studies and a blessing in understanding what God would like you to know.

Korean

The World English Bible

Young's Literal Translation

Proverbs

1 다윗의 아들 이스라엘 왕 솔로몬의 잠언이라

The proverbs of Solomon, the son of David, king of Israel:

Proverbs of Solomon, son of David, king of Israel:

2 이는 지혜와 훈계를 알게 하며 명철의 말씀을 깨닫게 하며

To know wisdom and instruction; To discern the words of understanding;

For knowing wisdom and instruction, For understanding sayings of intelligence,

- 3 지혜롭게, 의롭게, 공정하게, 정직하게, 행할 일에 대하여 훈계를 받게 하며
To receive instruction in wise dealing, In righteousness, justice, and equity;
For receiving the instruction of wisdom, Righteousness, judgment, and uprightness,
- 4 어리석은 자로 슬기롭게 하며 젊은 자에게 지식과 근신함을 주기 위한 것이니
To give prudence to the simple, Knowledge and discretion to the young man:
For giving to simple ones -- prudence, To a youth -- knowledge and discretion.
- 5 지혜있는 자는 듣고 학식이 더할 것이요 명철한 자는 모략을 얻을 것이라
That the wise man may hear, and increase in learning; That the man of understanding
may attain to sound counsel:
(The wise doth hear and increaseth learning, And the intelligent doth obtain counsels.)
- 6 잠언과 비유와 지혜있는 자의 말과 그 오묘한 말을 깨달으리라
To understand a proverb, and parables, The words and riddles of the wise.
For understanding a proverb and its sweetness, Words of the wise and their acute
sayings.
- 7 여호와를 경외하는 것이 지식의 근본이늘 미련한 자는 지혜와 훈계를 멸시하느니라
The fear of Yahweh is the beginning of knowledge; But the foolish despise wisdom and
instruction.
Fear of Jehovah [is] a beginning of knowledge, Wisdom and instruction fools have
despised!

- 8 내 아들이 네 아버지의 훈계를 들으며 네 어미의 법을 떠나지 말라
My son, listen to your father`s instruction, And don`t forsake your mother`s teaching:
Hear, my son, the instruction of thy father, And leave not the law of thy mother,
- 9 이는 네 머리의 아름다운 관이요 네 목의 금사슬이니라
For they will be a garland to grace your head, And chains around your neck.
For a graceful wreath [are] they to thy head, And chains to thy neck.
- 10 내 아들이 악한 자가 너를 끌지라도 좇지 말라
My son, if sinners entice you, don`t consent.
My son, if sinners entice thee be not willing.
- 11 내 아들이 악한 자가 너를 끌지라도 좇지 말라
If they say, "Come with us, Let`s lay in wait for blood; Let`s lurk secretly for the innocent without cause;
If they say, `Come with us, we lay wait for blood, We watch secretly for the innocent without cause,
- 12 그들이 네게 말하기를 우리와 함께 가자 우리가 가만히 었드렸다가 사람의 피를 흘리자 죄없는 자를 까닭없이 숨어 기다리다가
Let`s swallow them up alive like Sheol, And whole, like those who go down into the pit.
We swallow them as Sheol -- alive, And whole -- as those going down [to] the pit,
- 13 음부 같이 그들을 산 채로 삼키며 무덤에 내려가는 자 같게 통으로 삼키자
We`ll find all valuable wealth. We`ll fill our houses with spoil.
Every precious substance we find, We fill our houses [with] spoil,

- 14 우리가 온갖 보화를 얻으며 빼앗은 것으로 우리 집에 채우리니
You shall cast your lot among us. We`ll all have one purse."
Thy lot thou dost cast among us, One purse is -- to all of us.`
- 15 너는 우리와 함께 제비를 뽑고 우리가 함께 전대 하나만 두자 할지라도
My son, don`t walk in the way with them. Keep your foot from their path,
My son! go not in the way with them, Withhold thy foot from their path,
- 16 내 아들이 그들과 함께 길에 다니지 말라 네 발을 금하여 그 길을 밟지 말라
For their feet run to evil. They hurry to shed blood.
For their feet to evil do run, And they haste to shed blood.
- 17 대저 그 발은 악으로 달려가며 피를 흘리는 데 빠름이니라
For in vain is the net spread in the sight of any bird:
Surely in vain is the net spread out before the eyes of any bird.
- 18 무릇 새가 그물 치는 것을 보면 헛 일이겠거늘
These lay wait for their own blood. They lurk secretly for their own lives.
And they for their own blood lay wait, They watch secretly for their own lives.
- 19 그들의 가만히 엿드림은 자기의 피를 흘릴 뿐이요 숨어 기다림은 자기의 생명을 해할 뿐이니
So are the ways of everyone who is greedy of gain. It takes away the life of its owners.
So [are] the paths of every gainer of dishonest gain, The life of its owners it taketh.

- 20 무릇 이를 탐하는 자의 길은 다 이러하여 자기의 생명을 잃게 하느니라
Wisdom calls aloud in the street. She utters her voice in the public squares.
Wisdom in an out-place crieth aloud, In broad places she giveth forth her voice,
- 21 지혜가 길거리에서 부르며 광장에서 소리를 높이며
She calls at the head of noisy places. At the entrance of the city gates, she utters her words:
At the head of the multitudes she calleth, In the openings of the gates, In the city her sayings she saith:
- 22 흰화하는 길 머리에서 소리를 지르며 성문 어귀와 성중에서 그 소리를 발하여 가로되
"How long, you simple ones, will you love simplicity? How long will mockers delight themselves in mockery, And fools hate knowledge?
`Till when, ye simple, do ye love simplicity? And have scorners their scorning desired? And do fools hate knowledge?
- 23 너희 어리석은 자들은 어리석음을 좋아하며 거만한 자들은 거만을 기뻐하며 미련한 자들은 지식을 미워하니 어느 때까지 하겠느냐
Turn at my reproof. Behold, I will pour out my spirit on you. I will make known my words to you.
Turn back at my reproof, lo, I pour forth to you my spirit, I make known my words with you.
- 24 나의 책망을 듣고 돌이키라 보라 내가 나의 신을 너희에게 부어주며 나의 말을 너희에게
Because I have called, and you have refused; I have stretched out my hand, and no one has paid attention;
Because I have called, and ye refuse, I stretched out my hand, and none is attending,

- 25 내가 부를지라도 너희가 듣기 싫어 하였고 내가 손을 펼지라도 돌아보는 자가 없었고
But you have ignored all my counsel, And wanted none of my reproof;
And ye slight all my counsel, And my reproof ye have not desired.
- 26 도리어 나의 모든 교훈을 멸시하며 나의 책망을 받지 아니하였은즉
I also will laugh at your disaster. I will mock when calamity overtakes you;
I also in your calamity do laugh, I deride when your fear cometh,
- 27 너희가 재앙을 만날 때에 내가 웃을 것이며 너희에게 두려움이 임할 때에 내가 비웃으리라
When calamity overtakes you like a storm, When your disaster comes on like a whirlwind;
When distress and anguish come on you.
When your fear cometh as destruction, And your calamity as a hurricane doth come, When on you come adversity and distress.
- 28 너희의 두려움이 광풍같이 임하겠고 너희의 재앙이 폭풍같이 임하리니
Then will they call on me, but I will not answer. They will seek me diligently, but they will not find me;
Then they call me, and I do not answer, They seek me earnestly, and find me not.
- 29 그 때에 너희가 나를 부르리라 그래도 내가 대답지 아니하겠고 부지런히 나를 찾으리라 그래도 나를 만나지 못하리니
Because they hated knowledge, And didn't choose the fear of Yahweh.
Because that they have hated knowledge, And the fear of Jehovah have not chosen.

- 30 대저 너희가 지식을 미워하며 여호와 경외하기를 즐거워하지 아니하며
They wanted none of my counsel. They despised all my reproof.
They have not consented to my counsel, They have despised all my reproof,
- 31 나의 교훈을 받지 아니하고 나의 모든 책망을 업신여겼음이라
Therefore they will eat of the fruit of their own way, And be filled with their own schemes.
And they eat of the fruit of their way, And from their own counsels they are filled.
- 32 그러므로 자기 행위의 열매를 먹으며 자기 꾀에 배부르리라
For the backsliding of the simple will kill them. The careless ease of fools will destroy them.
For the turning of the simple slayeth them, And the security of the foolish destroyeth them.
- 33 어리석은 자의 퇴보는 자기를 죽이며 미련한 자의 안일은 자기를 멸망시키려니와
But whoever listens to me will dwell securely, And will be at ease, without fear of harm."
And whoso is hearkening to me dwelleth confidently, And [is] quiet from fear of evil!"
- 1 내 아들이 네가 만일 나의 말을 받으며 나의 계명을 네게 간직하며
My son, if you will receive my words, And store up my commandments within you;
My son, if thou dost accept my sayings, And my commands dost lay up with thee,
- 2 네 귀를 지혜에 기울이며 네 마음을 명철에 두며
So as to turn your ear to wisdom, And apply your heart to understanding;
To cause thine ear to attend to wisdom, Thou inclinest thy heart to understanding,

- 3 지식을 불러 구하며 명철을 얻으려고 소리를 높이며
**Yes, if you call out for discernment, And lift up your voice for understanding;
For, if for intelligence thou callest, For understanding givest forth thy voice,**
- 4 은을 구하는 것 같이 그것을 구하며 감추인 보배를 찾는 것 같이 그것을 찾으면
**If you seek her as silver, And search for her as for hidden treasures:
If thou dost seek her as silver, And as hid treasures searchest for her,**
- 5 여호와 경외하기를 깨달으며 하나님을 알게 되리니
**Then you will understand the fear of Yahweh, And find the knowledge of God.
Then understandest thou fear of Jehovah, And knowledge of God thou findest.**
- 6 대저 여호와와는 지혜를 주시며 지식과 명철을 그 입에서 내심이며
**For Yahweh gives wisdom. Out of his mouth comes knowledge and understanding.
For Jehovah giveth wisdom, From His mouth knowledge and understanding.**
- 7 그는 정직한 자를 위하여 완전한 지혜를 예비하시며 행실이 온전한 자에게 방패가 되시나니
**He lays up sound wisdom for the upright. He is a shield to those who walk in integrity;
Even to lay up for the upright substance, A shield for those walking uprightly.**
- 8 대저 그는 공평의 길을 보호하시며 그 성도들의 길을 보전하려 하심이니라
**That he may guard the paths of justice, And preserve the way of his saints.
To keep the paths of judgment, And the way of His saints He preserveth.**

- 9 그런즉 네가 공의와 공평과 정직 곧 모든 선한 길을 깨달을 것이라
**Then you will understand righteousness and justice, Equity and every good path.
Then understandest thou righteousness, And judgment, and uprightness -- every good path.**
- 10 곧 지혜가 네 마음에 들어가며 지식이 네 영혼에 즐겁게 될 것이요
**For wisdom will enter into your heart. Knowledge will be pleasant to your soul.
For wisdom cometh into thy heart, And knowledge to thy soul is pleasant,**
- 11 근신이 너를 지키며 명철이 너를 보호하여
**Discretion will watch over you. Understanding will keep you,
Thoughtfulness doth watch over thee, Understanding doth keep thee,**
- 12 악한 자의 길과 패역을 말하는 자에게서 건져내리라
**To deliver you from the way of evil, From the men who speak perverse things;
To deliver thee from an evil way, From any speaking froward things,**
- 13 이 무리는 정직한 길을 떠나 어두운 길로 행하며
**Who forsake the paths of uprightness, To walk in the ways of darkness;
Who are forsaking paths of uprightness, To walk in ways of darkness,**
- 14 행악하기를 기뻐하며 악인의 패역을 즐거워하나니
**Who rejoice to do evil, And delight in the perverseness of evil;
Who are rejoicing to do evil, They delight in frowardness of the wicked,**

15 그 길은 구부러지고 그 행위는 패역하리라

Who are crooked in their ways, And wayward in their paths:

Whose paths [are] crooked, Yea, they are perverted in their ways.

16 지혜가 또 너를 음녀에게서, 말로 호리는 이방 계집에게서 구원하리니

To deliver you from the strange woman, Even from the foreigner who flatters with her words;

To deliver thee from the strange woman, From the stranger who hath made smooth her sayings,

17 그는 소시의 짝을 버리며 그 하나님의 언약을 잊어버린자라

Who forsakes the friend of her youth, And forgets the covenant of her God:

Who is forsaking the guide of her youth, And the covenant of her God hath forgotten.

18 그 집은 사망으로, 그 길은 음부로 기울어졌나니

For her house leads down to death, Her paths to the dead.

For her house hath inclined unto death, And unto Rephaim her paths.

19 누구든지 그에게로 가는 자는 돌아오지 못하며 또 생명길을 얻지 못하느니라

None who go to her return again, Neither do they attain to the paths of life:

None going in unto her turn back, Nor do they reach the paths of life.

20 지혜가 너로 선한 자의 길로 행하게 하며 또 의인의 길을 지키게 하리니

That you may walk in the way of good men, And keep the paths of the righteous.

That thou dost go in the way of the good, And the paths of the righteous dost keep.

- 21 대저 정직한 자는 땅에 거하며 완전한 자는 땅에 남아 있으리라
For the upright will dwell in the land. The perfect will remain in it.
For the upright do inhabit the earth, And the perfect are left in it,
- 22 그러나 악인은 땅에서 끊어지겠고 궤활한 자는 땅에서 뽑히리라
But the wicked will be cut off from the land. The treacherous will be rooted out of it.
And the wicked from the earth are cut off, And treacherous dealers plucked out of it!
- 1 내 아들이 나의 법을 잊어버리지 말고 네 마음으로 나의 명령을 지키라
My son, don't forget my teaching; But let your heart keep my commandments:
My son! my law forget not, And my commands let thy heart keep,
- 2 그리하면 그것이 너로 장수하여 많은 해를 누리게 하며 평강을 더하게 하리라
For length of days, and years of life, And peace, will they add to you.
For length of days and years, Life and peace they do add to thee.
- 3 인자와 진리로 네게서 떠나지 않게 하고 그것을 네 목에 매며 네 마음판에 새기라
Don't let kindness and truth forsake you. Bind them around your neck. Write them on the tablet of your heart.
Let not kindness and truth forsake thee, Bind them on thy neck, Write them on the tablet of thy heart,
- 4 그리하면 네가 하나님과 사람 앞에서 은총과 귀중히 여김을 받으리라
So you will find favor and good understanding in the sight of God and man.
And find grace and good understanding In the eyes of God and man.

- 5 너는 마음을 다하여 여호와를 의뢰하고 네 명철을 의지하지 말라
**Trust in Yahweh with all your heart, And don't lean on your own understanding.
Trust unto Jehovah with all thy heart, And unto thine own understanding lean not.**
- 6 너는 범사에 그를 인정하라 ! 그리하면 네 길을 지도하시리라
**In all your ways acknowledge him, And he will direct your paths.
In all thy ways know thou Him, And He doth make straight thy paths.**
- 7 스스로 지혜롭게 여기지 말지어다 여호와를 경외하며 악을 떠날지어다
**Don't be wise in your own eyes. Fear Yahweh, and depart from evil.
Be not wise in thine own eyes, Fear Jehovah, and turn aside from evil.**
- 8 이것이 네 몸에 양약이 되어 네 골수로 윤택하게 하리라
**It will be health to your body, And nourishment to your bones.
Healing it is to thy navel, And moistening to thy bones.**
- 9 네 재물과 네 소산물의 처음 익은 열매로 여호와를 공경하라
**Honor Yahweh with your substance, With the first fruits of all your increase:
Honour Jehovah from thy substance, And from the beginning of all thine increase;**
- 10 그리하면 네 창고가 가득히 차고 네 즙틀에 새 포도즙이 넘치리라
**So your barns will be filled with plenty, And your vats will overflow with new wine.
And filled are thy barns [with] plenty, And [with] new wine thy presses break forth.**

- 11 내 아들이 여호와와 의 징계를 경히 여기지 말라 그 꾸지람을 싫어하지 말라
**My son, don't despise Yahweh's discipline, Neither be weary of his reproof:
Chastisement of Jehovah, my son, despise not, And be not vexed with His reproof,**
- 12 대저 여호와께서 그 사랑하시는 자를 징계하시기를 마치 아버지가 그 기뻐하는 아들을 징계함 같이
**For whom Yahweh loves, he reproveth; Even as a father the son in whom he delights.
For whom Jehovah loveth He reproveth, Even as a father the son He is pleased with.**
- 13 지혜를 얻은 자와 명철을 얻은 자는 복이 있나니
**Happy is the man who finds wisdom, The man who gets understanding.
O the happiness of a man [who] hath found wisdom, And of a man [who] bringeth forth
understanding.**
- 14 이는 지혜를 얻는 것이 은을 얻는 것보다 낫고 그 이익이 정금보다 나음이니라
**For the gaining of it is better than the gaining of silver, The profit of it better than fine
gold.
For better [is] her merchandise Than the merchandise of silver, And than gold -- her
increase.**
- 15 지혜는 진주보다 귀하니 너의 사모하는 모든 것으로 이에 비교할수 없도다
**She is more precious than rubies. None of the things you can desire are to be compared
to her.
Precious she [is] above rubies, And all thy pleasures are not comparable to her.**

- 16 그 우편 손에는 장수가 있고, 그 좌편 손에는 부귀가 있나니
Length of days is in her right hand. In her left hand are riches and honor.
Length of days [is] in her right hand, In her left [are] wealth and honour.
- 17 그 길은 즐거운 길이요 그 첩경은 다 평강이니라
Her ways are ways of pleasantness. All her paths are peace.
Her ways [are] ways of pleasantness, And all her paths [are] peace.
- 18 지혜는 그 얻은 자에게 생명나무라 지혜를 가진 자는 복되도다
She is a tree of life to those who lay hold of her. Happy is everyone who retains her.
A tree of life she [is] to those laying hold on her, And whoso is retaining her [is] happy.
- 19 여호와께서 지혜로 땅을 세우셨으며 명철로 하늘을 굳게 펴셨고
By wisdom Yahweh founded the earth. By understanding, he established the heavens.
Jehovah by wisdom did found the earth, He prepared the heavens by understanding.
- 20 그 지식으로 해양이 갈라지게 하셨으며 공중에서 이슬이 내리게 하셨느니라
By his knowledge, the depths were broken up, And the skies drop down the dew.
By His knowledge depths have been rent, And clouds do drop dew.
- 21 내 아들이 완전한 지혜와 근신을 지키고 이것들로 네 눈 앞에서 떠나지 않게 하라
My son, let them not depart from your eyes. Keep sound wisdom and discretion:
My son! let them not turn from thine eyes, Keep thou wisdom and thoughtfulness,

- 22 그리하면 그것이 네 영혼의 생명이 되며 네 목에 장식이 되리니
**So they will be life to your soul, And grace for your neck.
And they are life to thy soul, and grace to thy neck.**
- 23 네가 네 길을 안전하게 행하겠고 네 발이 거치지 아니하겠으며
**Then you shall walk in your way securely. Your foot won't stumble.
Then thou goest thy way confidently, And thy foot doth not stumble.**
- 24 네가 누울 때에 두려워하지 아니하겠고 네가 누운즉 네 잠이 달리로다
**When you lie down, you will not be afraid. Yes, you will lie down, and your sleep will be sweet.
If thou liest down, thou art not afraid, Yea, thou hast lain down, And sweet hath been thy sleep.**
- 25 너는 창졸간의 두려움이나 악인의 멸망이 임할 때나 두려워하지말라
**Don't be afraid of sudden fear, Neither of the desolation of the wicked, when it comes:
Be not afraid of sudden fear, And of the desolation of the wicked when it cometh.**
- 26 대저 여호와와 너의 의지할 자이시라 네 발을 지켜 걸리지 않게 하시리라
**For Yahweh will be your confidence, And will keep your foot from being taken.
For Jehovah is at thy side, And He hath kept thy foot from capture.**
- 27 네 손이 선을 베풀 힘이 있거든 마땅히 받을 자에게 베풀기를 아끼지 말며
**Don't withhold good from those to whom it is due, When it is in the power of your hand to do it.
Withhold not good from its owners, When thy hand [is] toward God to do [it].**

- 28 네게 있거든 이웃에게 이르기를 갔다가 다시 오라 내일 주겠노라 하지 말며
Don`t say to your neighbor, "Go, and come again, Tomorrow I will give," When you have it by you.
Say not thou to thy friend, `Go, and return, and to-morrow I give,` And substance with thee.
- 29 네 이웃이 네 곁에서安然히 살거든 그를 모해하지 말며
Don`t devise evil against your neighbor, Seeing he dwells securely by you.
Devise not against thy neighbour evil, And he sitting confidently with thee.
- 30 사람이 네게 악을 행하지 아니하였거든 까닭없이 더불어 다투지말며
Don`t strive with a man without cause, If he has done you no harm.
Strive not with a man without cause, If he have not done thee evil.
- 31 포악한 자를 부러워하지 말며 그 아무 행위든지 좇지 말라
Don`t envy the man of violence. Choose none of his ways.
Be not envious of a man of violence, Nor fix thou on any of his ways.
- 32 대저 패역한 자는 여호와와 미워하심을 입거니와 정직한 자에게는 그의 교통하심이 있으며
For the perverse is an abomination to Yahweh, But his friendship is with the upright.
For an abomination to Jehovah [is] the perverted, And with the upright [is] His secret counsel.

- 33 악인의 집에는 여호와와 의인의 집에는 복이 있느니라
The curse of Yahweh is in the house of the wicked, But he blesses the habitation of the righteous.
The curse of Jehovah [is] in the house of the wicked. And the habitation of the righteous He blesseth.
- 34 진실로 그는 거만한 자를 비웃으시며 겸손한 자에게 은혜를 베푸시나니
Surely he mocks the mockers, But he gives grace to the humble.
If the scorners He doth scorn, Yet to the humble He doth give grace.
- 35 지혜로운 자는 영광을 기업으로 받거니와 미련한 자의 현달함은 욕이 되느니라
The wise will inherit glory, But shame will be the promotion of fools.
Honour do the wise inherit, And fools are bearing away shame!
- 1 아들들아 아버지의 훈계를 들으며 명철을 얻기에 주의하라
Listen, sons, to a father's instruction. Pay attention and know understanding;
Hear, ye sons, the instruction of a father, And give attention to know understanding.
- 2 내가 선한 도리를 너희에게 전하노니 내 법을 떠나지 말라
For I give you sound learning. Don't forsake my law.
For good learning I have given to you, My law forsake not.
- 3 나도 내 아버지에게 아들이었었으며 내 어머니 보기에 유약한 외아들이었었노라
For I was a son to my father, Tender and an only child in the sight of my mother.
For, a son I have been to my father -- tender, And an only one before my mother.

- 4 아버지가 내게 가르쳐 이르기를 내 말을 네 마음에 두라 내 명령을 지키라 그리하면 살리라
He taught me, and said to me: "Let your heart retain my words. Keep my commandments, and live.
And he directeth me, and he saith to me: `Let thy heart retain my words, Keep my commands, and live.
- 5 지혜를 얻으며 명철을 얻으라 내 입의 말을 잊지 말며 어기지 말라
Get wisdom. Get understanding. Don`t forget, neither swerve from the words of my mouth.
Get wisdom, get understanding, Do not forget, nor turn away From the sayings of my mouth.
- 6 지혜를 버리지 말라 그가 너를 보호하리라 그를 사랑하라 그가 너를 지키리라
Don`t forsake her, and she will preserve you. Love her, and she will keep you.
Forsake her not, and she doth preserve thee, Love her, and she doth keep thee.
- 7 지혜가 제일이니 지혜를 얻으라 ! 무릇 너의 얻은 것을 가져 명철을 얻을지니라
Wisdom is supreme. Get wisdom. Yes, though it costs all your possessions, get understanding.
The first thing [is] wisdom -- get wisdom, And with all thy getting get understanding.
- 8 그를 높이라 그리하면 그가 너를 높이 들리라 만일 그를 품으면 그가 너를 영화롭게 하리라
Esteem her, and she will exalt you. She will bring you to honor, when you embrace her.
Exalt her, and she doth lift thee up, She honoureth thee, when thou dost embrace her.

- 9 그가 아름다운 관을 네 머리에 두겠고 영화로운 면류관을 네게 주리라 하였느니라
She will give to your head a garland of grace. A crown of splendor will she deliver to you."
She giveth to thy head a wreath of grace, A crown of beauty she doth give thee freely.
- 10 내 아들이 들으라 내 말을 받으라 ! 그리하면 네 생명의 해가 길리라
Listen, my son, and receive my sayings. The years of your life will be many.
Hear, my son, and receive my sayings, And years of life [are] multiplied to thee.
- 11 내가 지혜로운 길로 네게 가르쳤으며 정직한 첩경으로 너를 인도하였은즉
I have taught you in the way of wisdom. I have led you in paths of uprightness.
In a way of wisdom I have directed thee, I have caused thee to tread in paths of uprightness.
- 12 다닐 때에 네 걸음이 곤란하지 아니하겠고 달려갈 때에 실족하지 아니하리라
When you go, your steps will not be hampered. When you run, you will not stumble.
In thy walking thy step is not straitened, And if thou runnest, thou stumblest not.
- 13 훈계를 굳게 잡아 놓치지 말고 지키라 이것이 네 생명이니라
Take firm hold of instruction. Don`t let her go. Keep her, for she is your life.
Lay hold on instruction, do not desist, Keep her, for she [is] thy life.
- 14 사특한 자의 첩경에 들어가지 말며 악인의 길로 다니지 말지어다
Don`t enter into the path of the wicked. Don`t walk in the way of evil men.
Into the path of the wicked enter not, And be not happy in a way of evil doers.

- 15 그 길을 피하고 지나가지 말며 돌이켜 떠나갈지어다
Avoid it, and don't pass by it. Turn from it, and pass on.
Avoid it, pass not over into it, Turn aside from it, and pass on.
- 16 그들은 악을 행하지 못하면 자지 못하며 사람을 넘어뜨리지 못하면 잠이 오지 아니하며
For they don't sleep, unless they do evil. Their sleep is taken away, unless they make someone fall.
For they sleep not if they do not evil, And their sleep hath been taken violently away, If they cause not [some] to stumble.
- 17 불의의 떡을 먹으며 강포의 술을 마심이니라
For they eat the bread of wickedness, And drink the wine of violence.
For they have eaten bread of wickedness, And wine of violence they drink.
- 18 의인의 길은 돋는 햇볕 같아서 점점 빛나서 원만한 광명에 이르거니와
But the path of the righteous is like the dawning light, That shines more and more until the perfect day.
And the path of the righteous [is] as a shining light, Going and brightening till the day is established,
- 19 악인의 길은 어둠 같아서 그가 거쳐 넘어져도 그것이 무엇인지 깨닫지 못하느니라
The way of the wicked is like darkness. They don't know what they stumble over.
The way of the wicked [is] as darkness, They have not known at what they stumble.

- 20 내 아들이 내 말에 주의하며 나의 이르는 것에 네 귀를 기울이라
My son, attend to my words. Turn your ear to my sayings.
My son, to my words give attention, To my sayings incline thine ear,
- 21 그것을 네 눈에서 떠나게 말며 네 마음 속에 지키라
Let them not depart from your eyes. Keep them in the midst of your heart.
Let them not turn aside from thine eyes, Preserve them in the midst of thy heart.
- 22 그것은 얻는 자에게 생명이 되며 그 온 육체의 건강이 됨이니라
For they are life to those who find them, And health to their whole body.
For life they [are] to those finding them, And to all their flesh healing.
- 23 무릇 지킬만한 것보다 더욱 네 마음을 지키라 생명의 근원이 이에서 남이니라
Keep your heart with all diligence, For out of it is the wellspring of life.
Above every charge keep thy heart, For out of it [are] the outgoings of life.
- 24 궤함을 네 입에서 버리며 사곡을 네 입술에서 멀리하라
Put away from yourself a perverse mouth. Put corrupt lips far from you.
Turn aside from thee a froward mouth, And perverse lips put far from thee,
- 25 네 눈은 바로 보며 네 눈꺼풀은 네 앞을 곧게 살피
Let your eyes look straight ahead. Fix your gaze directly before you.
Thine eyes do look straightforward, And thine eyelids look straight before thee.

- 26 네 발의 행할 첩경을 평탄케 하며 네 모든 길을 든든히 하라
Make the path of your feet level. Let all of your ways be established.
Ponder thou the path of thy feet, And all thy ways [are] established.
- 27 우편으로나 좌편으로나 치우치지 말고 네 발을 악에서 떠나게 하라
Don`t turn to the right hand nor to the left. Remove your foot from evil.
Incline not [to] the right or to the left, Turn aside thy foot from evil!
- 1 내 아들이 내 지혜에 주의하며 내 명철에 네 귀를 기울여서
My son, pay attention to my wisdom. Turn your ear to my understanding:
My son! to my wisdom give attention, To mine understanding incline thine ear,
- 2 근신을 지키며 네 입술로 지식을 지키도록 하라
That you may maintain discretion, That your lips may preserve knowledge.
To observe thoughtfulness, And knowledge do thy lips keep.
- 3 대저 음녀의 입술은 꿀을 떨어뜨리며 그 입은 기름보다 미끄러우나
For the lips of an adulteress drip honey. Her mouth is smoother than oil,
For the lips of a strange woman drop honey, And smoother than oil [is] her mouth,
- 4 나중은 썩 같이 쓰고 두 날 가진 칼같이 날카로우며
But in the end she is as bitter as wormwood, And as sharp as a two-edged sword.
And her latter end [is] bitter as wormwood, Sharp as a sword [with] mouths.

- 5 그 발은 사지로 내려가며 그 걸음은 음부로 나아가나니
Her feet go down to death. Her steps lead straight to Sheol.
Her feet are going down to death, Sheol do her steps take hold of.
- 6 그는 생명의 평탄한 길을 찾지 못하며 자기 길이 든든치 못하여 그것을 깨닫지 못하느니라
She gives no thought to the way of life. Her ways are crooked, and she doesn't know it.
The path of life -- lest thou ponder, Moved have her paths -- thou knowest not.
- 7 그런즉 아들들아 나를 들으며 내 입의 말을 버리지 말고
Now therefore, my sons, listen to me. Don't depart from the words of my mouth.
And now, ye sons, hearken to me, And turn not from sayings of my mouth.
- 8 네 길을 그에게서 멀리하라 그 집 문에도 가까이 가지 말라
Remove your way far from her. Don't come near the door of her house,
Keep far from off her thy way, And come not near unto the opening of her house,
- 9 두렵건대 네 존영이 남에게 잃어버리게 되며 네 수한이 잔포자에게 빼앗기게 될까 하노라
Lest you give your honor to others, And your years to the cruel one;
Lest thou give to others thy honour, And thy years to the fierce,
- 10 두렵건대 타인이 네 재물로 충족하게 되며 네 수고한 것이 외인의 집에 있게 될까 하노라
Lest strangers feast on your wealth, And your labors enrich another man's house.
Lest strangers be filled [with] thy power, And thy labours in the house of a stranger,

- 11 두렵건대 마지막에 이르러 네 몸 네 육체가 쇠패할 때에 네가 한탄하여
You will groan at your latter end, When your flesh and your body are consumed,
And thou hast howled in thy latter end, In the consumption of thy flesh and thy food,
- 12 말하기를 내가 어찌하여 훈계를 싫어하며 내 마음이 꾸지람을 가벼이 여기고
And say, "How I have hated instruction, And my heart despised reproof;
And hast said, `How have I hated instruction, And reproof hath my heart despised,
- 13 내 선생의 목소리를 청종치 아니하며 나를 가르치는 이에게 귀를 기울이지 아니하였던고
Neither have I obeyed the voice of my teachers, Nor turned my ear to those who
instructed me!
And I have not hearkened to the voice of my directors, And to my teachers have not
inclined mine ear.
- 14 많은 무리들이 모인 중에서 모든 악에 거의 빠지게 되었었노라 하게 될까 하노라
I have come to the brink of utter ruin, In the midst of the gathered assembly."
As a little thing I have been all evil, In the midst of an assembly and a company.
- 15 너는 네 우물에서 물을 마시며 네 샘에서 흐르는 물을 마시라
Drink water out of your own cistern, Running water out of your own well.
Drink waters out of thine own cistern, Even flowing ones out of thine own well.
- 16 어찌하여 네 샘물을 집 밖으로 넘치게 하겠으며 네 도랑물을 거리로 흘러가게 하겠느냐
Should your springs overflow in the streets, Streams of water in the public squares?
Let thy fountains be scattered abroad, In broad places rivulets of waters.

- 17 그 물로 네게만 있게 하고 타인으로 더불어 그것을 나누지 말라
Let them be for yourself alone, Not for strangers with you.
Let them be to thee for thyself, And not to strangers with thee.
- 18 네 샘으로 복되게 하라 ! 네가 젊어서 취한 아내를 즐거워하라
Let your spring be blessed. Rejoice in the wife of your youth.
Let thy fountain be blessed, And rejoice because of the wife of thy youth,
- 19 그는 사랑스러운 암사슴 같고 아름다운 암노루 같으니 너는 그 품을 항상 족하게 여기며 그 사랑을 항상 연모하라
A loving hind and a pleasant doe -- Let her breasts satisfy you at all times. Be captivated always with her love.
A hind of loves, and a roe of grace! Let her loves satisfy thee at all times, In her love magnify thyself continually.
- 20 내 아들이 어찌하여 음녀를 연모하겠으며 어찌하여 이방 계집의 가슴을 안겠느냐
For why should you, my son, be captivated with an adulteress? Why embrace the bosom of another?
And why dost thou magnify thyself, My son, with a stranger? And embrace the bosom of a strange woman?
- 21 대저 사람의 길은 여호와와 눈 앞에 있나니 그가 그 모든 길을 평탄케 하시느니라
For the ways of man are before the eyes of Yahweh. He examines all his paths.
For over-against the eyes of Jehovah are the ways of each, And all his paths He is pondering.

- 22** 악인은 자기의 악에 걸리며 그 죄의 줄에 매이나니
The evil deeds of the wicked ensnare him. The cords of his sin hold him firmly.
His own iniquities do capture the wicked, And with the ropes of his sin he is holden.
- 23** 그는 훈계를 받지 아니함을 인하여 죽겠고 미련함이 많음을 인하여 혼미하게 되느니라
He will die for lack of instruction. In the greatness of his folly, he will go astray.
He dieth without instruction, And in the abundance of his folly magnifieth himself!
- 1** 내 아들이 네가 만일 이웃을 위하여 담보하며 타인을 위하여 보증하였으면
My son, if you have become collateral for your neighbor, If you have struck your hands in pledge for a stranger;
My son! if thou hast been surety for thy friend, Hast stricken for a stranger thy hand,
- 2** 네 입의 말로 네가 엮혔으며 네 입의 말로 인하여 잡히게 되었느니라
You are trapped by the words of your mouth. You are ensnared with the words of your mouth.
Hast been snared with sayings of thy mouth, Hast been captured with sayings of thy mouth,
- 3** 내 아들이 네가 네 이웃의 손에 빠졌은즉 이같이 하라 너는 곧 가서 겸손히 네 이웃에게 간구하여 스스로 구원하되
Do this now, my son, and deliver yourself, Seeing you have come into the hand of your neighbor. Go, humble yourself. Press your plea with your neighbor.
Do this now, my son, and be delivered, For thou hast come into the hand of thy friend. Go, trample on thyself, and strengthen thy friend,

- 4 네 눈으로 잠들게 하지 말며 눈꺼풀로 감기게 하지 말고
Give no sleep to your eyes, Nor slumber to your eyelids.
Give not sleep to thine eyes, And slumber to thine eyelids,
- 5 노루가 사냥군의 손에서 벗어나는 것 같이 새가 그물 치는 자의 손에서 벗어나는 것 같이 스스로
Free yourself, like a gazelle from the hand of the hunter, Like a bird from the snare of the fowler.
Be delivered as a roe from the hand, And as a bird from the hand of a fowler.
- 6 게으른 자여 개미에게로 가서 그 하는 것을 보고 지혜를 얻으라
Go to the ant, you sluggard. Consider her ways, and be wise;
Go unto the ant, O slothful one, See her ways and be wise;
- 7 개미는 두령도 없고 간역자도 없고 주권자도 없으되
Which having no chief, Overseer, or ruler,
Which hath not captain, overseer, and ruler,
- 8 먹을 것을 여름 동안에 예비하며 추수 때에 양식을 모으느니라
Provides her bread in the summer, And gathers her food in the harvest.
She doth prepare in summer her bread, She hath gathered in harvest her food.
- 9 게으른 자여 네가 어느 때까지 눕겠느냐 ? 네가 어느 때에 잠이 깨어 일어나겠느냐 ?
How long will you sleep, sluggard? When will you arise out of your sleep?
Till when, O slothful one, dost thou lie? When dost thou arise from thy sleep?

- 10 좀더 자자, 좀더 졸자, 손을 모으고 좀더 눕자 하면
**A little sleep, a little slumber, A little folding of the hands to sleep:
 A little sleep, a little slumber, A little clasping of the hands to rest,**
- 11 네 빈궁이 강도 같이 오며 네 곤핍이 군사 같이 이르리라
**So your poverty will come as a robber, And your scarcity as an armed man.
 And thy poverty hath come as a traveller, And thy want as an armed man.**
- 12 불량하고 악한 자는 그 행동에 궤눌한 입을 벌리며
**A worthless person, a man of iniquity, Is he who walks with a perverse mouth;
 A man of worthlessness, a man of iniquity, Walking [with] perverseness of mouth,**
- 13 눈짓을 하며 발로 뜻을 보이며 손가락질로 알게 하며
**Who winks with his eyes, who signals with his feet, Who motions with his fingers;
 Winking with his eyes, speaking with his feet, Directing with his fingers,**
- 14 그 마음에 패역을 품으며 항상 악을 꾀하여 다툼을 일으키는 자라
**In whose heart is perverseness, Who devises evil continually, Who always sows discord.
 Frowardness [is] in his heart, devising evil at all times, Contentions he sendeth forth.**
- 15 그러므로 그 재앙이 갑자기 임한즉 도움을 얻지 못하고 당장에 패망하리라
**Therefore his calamity will come suddenly. He will be broken suddenly, and that without remedy.
 Therefore suddenly cometh his calamity, Instantly he is broken -- and no healing.**

- 16 여호와와 미워하시는 것 곧 그 마음에 싫어하시는 것이 육 칠 가지니
**There are six things which Yahweh hates; Yes, seven which are an abomination to him:
 These six hath Jehovah hated, Yea, seven [are] abominations to His soul.**
- 17 곧 교만한 눈과, 거짓된 혀와, 무죄한 자의 피를 흘리는 손과,
**Haughty eyes, a lying tongue, Hands that shed innocent blood;
 Eyes high -- tongues false -- And hands shedding innocent blood --**
- 18 악한 계교를 꾀하는 마음과, 빨리 악으로 달려가는 발과,
**A heart that devises wicked schemes, Feet that are swift in running to mischief,
 A heart devising thoughts of vanity -- Feet hasting to run to evil --**
- 19 거짓을 말하는 망령된 증인과, 및 형제 사이를 이간하는 자니라
**A false witness who utters lies, And he who sows discord among brothers.
 A false witness [who] doth breathe out lies -- And one sending forth contentions between
 brethren.**
- 20 내 아들이 네 아비의 명령을 지키며 네 어미의 법을 떠나지 말고
**My son, keep your father's commandment, And don't forsake your mother's teaching.
 Keep, my son, the command of thy father, And leave not the law of thy mother.**
- 21 그것을 항상 네 마음에 새기며 네 목에 매라
**Bind them continually on your heart. Tie them around your neck.
 Bind them on thy heart continually, Tie them on thy neck.**

- 22 그것이 너의 다닐 때에 너를 인도하며 너의 잘 때에 너를 보호하며 너의 깰 때에 너로 더불어
When you walk, it will lead you. When you sleep, it will watch over you. When you awake, it will talk with you.
In thy going up and down, it leadeth thee, In thy lying down, it watcheth over thee, And thou hast awaked -- it talketh [with] thee.
- 23 대저 명령은 등불이요 법은 빛이요 훈계의 책망은 곧 생명의 길이라
For the commandment is a lamp, And the law is light. Reproofs of instruction are the way of life,
For a lamp [is] the command, And the law a light, And a way of life [are] reproofs of instruction,
- 24 이것이 너를 지켜서 악한 계집에게, 이방 계집의 혀로 호리는 말에 빠지지 않게 하리라
To keep you from the immoral woman, From the flattery of the wayward wife`s tongue.
To preserve thee from an evil woman, From the flattery of the tongue of a strange woman.
- 25 네 마음에 그 아름다운 색을 탐하지 말며 그 눈꺼풀에 홀리지 말라
Don`t lust after her beauty in your heart, Neither let her captivate you with her eyelids.
Desire not her beauty in thy heart, And let her not take thee with her eyelids.
- 26 음녀로 인하여 사람이 한조각 떡만 남게 됨이며 음란한 계집은 귀한 생명을 사냥함이니라
For a prostitute reduces you to a piece of bread. The adulteress hunts for your precious life.
For a harlot consumeth unto a cake of bread, And an adulteress the precious soul hunteth.

- 27 사람이 불을 품에 품고야 어찌 그 옷이 타지 아니하겠으며
Can a man scoop fire into his lap, And his clothes not be burned?
Doth a man take fire into his bosom, And are his garments not burnt?
- 28 사람이 숯불을 밟고야 어찌 그 발이 데지 아니하겠느냐 ?
Or can one walk on hot coals, And his feet not be scorched?
Doth a man walk on the hot coals, And are his feet not scorched?
- 29 남의 아내와 통간하는 자도 이와 같을 것이라 무릇 그를 만지기만 하는 자도 죄 없게 되지
So is he who goes in to his neighbor`s wife. Whoever touches her will not be unpunished.
So [is] he who hath gone in unto the wife of his neighbour, None who doth touch her is innocent.
- 30 도적이 만일 주릴 때에 배를 채우려고 도적질하면 사람이 그를 멸시치는 아니하려니와
Men don` t despise a thief, If he steals to satisfy himself when he is hungry:
They do not despise the thief, When he stealeth to fill his soul when he is hungry,
- 31 들키면 칠배를 갚아야 하리니 심지어 자기 집에 있는 것을 다 내어주게 되리라
But if he be found, he shall restore seven times. He shall give all the wealth of his house.
And being found he repayeth sevenfold, All the substance of his house he giveth.
- 32 부녀와 간음하는 자는 무지한 자라 이것을 행하는 자는 자기의 영혼을 망하게 하며
He who commits adultery with a woman is void of understanding. He who does it destroys his own soul.
He who committeth adultery [with] a woman lacketh heart, He is destroying his soul who doth it.

- 33 상함과 능욕을 받고 부끄러움을 씻을 수 없게 되나니
He will get wounds and dishonor. His reproach will not be wiped away.
A stroke and shame he doth find, And his reproach is not wiped away,
- 34 그 남편이 투기함으로 분노하여 원수를 갚는 날에 용서하지 아니하고
For jealousy arouses the fury of the husband. He won't spare in the day of vengeance.
For jealousy [is] the fury of a man, And he doth not spare in a day of vengeance.
- 35 아무 벌금도 돌아 보지 아니하며 많은 선물을 줄지라도 듣지 아니하리라
He won't regard any ransom, Neither will he rest content, though you give many gifts.
He accepteth not the appearance of any atonement, Yea, he doth not consent, Though thou dost multiply bribes!
- 1 내 아들이 내 말을 지키며 내 명령을 네게 간직하라
My son, keep my words. Lay up my commandments within you.
My son! keep my sayings, And my commands lay up with thee.
- 2 내 명령을 지켜서 살며 내 법을 네 눈동자처럼 지키라 !
Keep my commandments and live; Guard my teaching as the apple of your eye.
Keep my commands, and live, And my law as the pupil of thine eye.
- 3 이것을 네 손가락에 매며 이것을 네 마음판에 새기라
Bind them on your fingers. Write them on the tablet of your heart.
Bind them on thy fingers, Write them on the tablet of thy heart.

- 4 지혜에게 너는 내 누이라 하며 명철에게 너는 내 친족이라 하라
**Tell wisdom, "You are my sister." Call understanding your relative,
 Say to wisdom, `My sister Thou [art].` And cry to understanding, `Kinswoman!`**
- 5 그리하면 이것이 너를 지켜서 음녀에게, 말로 호리는 이방 계집에게 빠지지 않게 하리라
**That they may keep you from the strange woman, From the foreigner who flatters with her words.
 To preserve thee from a strange woman, From a stranger who hath made smooth her sayings.**
- 6 내가 내 집 들창으로, 살창으로 내어다 보다가
**For at the window of my house, I looked forth through my lattice.
 For, at a window of my house, Through my casement I have looked out,**
- 7 어리석은 자 중에, 소년 중에 한 지혜 없는 자를 보았노라
**I saw among the simple ones. I discerned among the youths a young man void of understanding,
 And I do see among the simple ones, I discern among the sons, A young man lacking understanding,**
- 8 그가 거리를 지나 음녀의 골목 모퉁이로 가까이 하여 그 집으로 들어가는데
**Passing through the street near her corner, He went the way to her house,
 Passing on in the street, near her corner, And the way [to] her house he doth step,**

- 9 저물 때, 황혼 때, 깊은밤 흑암 중에라
In the twilight, in the evening of the day, In the middle of the night and in the darkness.
In the twilight -- in the evening of day, In the darkness of night and blackness.
- 10 그 때에 기생의 옷을 입은 간교한 계집이 그를 맞으니
Behold, there a woman met him with the attire of a prostitute, And with crafty intent.
And, lo, a woman to meet him -- (A harlot's dress, and watchful of heart,
- 11 이 계집은 떠들며 완패하며 그 발이 집에 머물지 아니하여
She is loud and defiant. Her feet don't stay in her house.
Noisy she [is], and stubborn, In her house her feet rest not.
- 12 어떤 때에는 거리, 어떤 때에는 광장 모퉁이, 모퉁이에 서서 사람을 기다리는 자라
Now she is in the streets, now in the squares, And lurking at every corner.
Now in an out-place, now in broad places, And near every corner she lieth in wait) --
- 13 그 계집이 그를 붙잡고 입을 맞추며 부끄러움을 모르는 얼굴로 말하되
So she caught him, and kissed him. With an impudent face she said to him:
And she laid hold on him, and kissed him, She hath hardened her face, and saith to him,
- 14 내가 화목제를 드려서 서원한 것을 오늘날 갚았노라
"Sacrifices of peace-offerings are with me. This day I have paid my vows.
`Sacrifices of peace-offerings [are] by me, To-day I have completed my vows.

- 15 이러므로 내가 너를 맞으려고 나와서 네 얼굴을 찾다가 너를 만났도다
Therefore I came out to meet you, To diligently seek your face, And I have found you.
Therefore I have come forth to meet thee, To seek earnestly thy face, and I find thee.
- 16 내 침상에는 화문 요와 애굽의 문채 있는 이불을 펴고
I have spread my couch with carpets of tapestry, With striped cloths of the yarn of Egypt.
[With] ornamental coverings I decked my couch, Carved works -- cotton of Egypt.
- 17 몰약과 침향과 계피를 뿌렸노라
I have perfumed my bed with myrrh, aloes, and cinnamon.
I sprinkled my bed -- myrrh, aloes, and cinnamon.
- 18 오라, 우리가 아침까지 흡족하게 서로 사랑하며 사랑함으로 희락하자
Come, let`s take our fill of loving until the morning. Let`s solace ourselves with loving.
Come, we are filled [with] loves till the morning, We delight ourselves in loves.
- 19 남편은 집을 떠나 먼 길을 갔는데
For my husband isn`t at home. He has gone on a long journey.
For the man is not in his house, He hath gone on a long journey.
- 20 은 주머니를 가졌은즉 보름에나 집에 돌아오리라 하여
He has taken a bag of money with him. He will come home at the full moon."
A bag of money he hath taken in his hand, At the day of the new moon he cometh to his house.

21 여러가지 고운 말로 혹하게 하며 입술의 호리는 말로 꺾므로

With persuasive words, she led him astray. With the flattering of her lips, she seduced him.

She turneth him aside with the abundance of her speech, With the flattery of her lips she forceth him.

22 소년이 곧 그를 따랐으니 소가 푸주로 가는 것 같고 미련한 자가 벌을 받으려고 쇠사슬에 매이러 가는 것과 일반이라

He followed her immediately, As an ox goes to the slaughter, As a fool stepping into a noose.

He is going after her straightway, As an ox unto the slaughter he cometh, And as a fetter unto the chastisement of a fool,

23 필경은 살이 그 간을 뚫기까지에 이를 것이라 새가 빨리 그물로 들어가되 그 생명을 잃어버릴 줄을 알지 못함과 일반이니라

Until an arrow strikes through his liver, As a bird hurries to the snare, And doesn't know that it will cost his life.

Till an arrow doth split his liver, As a bird hath hastened unto a snare, And hath not known that it [is] for its life.

24 아들들아 나를 듣고 내 입의 말에 주의하라

Now therefore, sons, listen to me. Pay attention to the words of my mouth.

And now, ye sons, hearken to me, And give attention to sayings of my mouth.

25 네 마음이 음녀의 길로 치우치지 말며 그 길에 미혹지 말지어다

Don't let your heart turn to her ways. Don't go astray in her paths,

Let not thy heart turn unto her ways, Do not wander in her paths,

- 26 대저 그가 많은 사람을 상하여 엎드러지게 하였나니 그에게 죽은자가 허다하니라
For she has thrown down many wounded. Yes, all her slain are a mighty host.
For many [are] the wounded she caused to fall, And mighty [are] all her slain ones.
- 27 그 집은 음부의 길이라 사망의 방으로 내려가느니라
Her house is the way to Sheol, Going down to the chambers of death.
The ways of Sheol -- her house, Going down unto inner chambers of death!
- 1 지혜가 부르지 아니하느냐 명철이 소리를 높이지 아니하느냐
Doesn't wisdom cry out? Doesn't understanding raise her voice?
Doth not wisdom call? And understanding give forth her voice?
- 2 그가 길가의 높은 곳과 사거리에 서며
On the top of high places by the way, Where the paths meet, she stands.
At the head of high places by the way, Between the paths she hath stood,
- 3 성문 곁과 문 어귀와 여러 출입하는 문에서 불러 가로되
Beside the gates, at the entry of the city, At the entry doors, she cries aloud:
At the side of the gates, at the mouth of the city, The entrance of the openings, she crieth aloud,
- 4 사람들아 내가 너희를 부르며 내가 인자들에게 소리를 높이노라
"To you men, I call! I send my voice to the sons of mankind.
`Unto you, O men, I call, And my voice [is] unto the sons of men.

- 5 어리석은 자들아 너희는 명철할지니라 미련한 자들아 너희는 마음이 밝을지니라 너희는
**You simple, understand prudence. You fools, be of an understanding heart.
Understand, ye simple ones, prudence, And ye fools, understand the heart,**
- 6 내가 가장 선한 것을 말하리라 내 입술을 열어 정직을 내리라
**Hear, for I will speak excellent things. The opening of my lips is for right things.
Hearken, for noble things I speak, And the opening of my lips [is] uprightness.**
- 7 내 입은 진리를 말하며 내 입술은 악을 미워하느니라
**For my mouth speaks truth. Wickedness is an abomination to my lips.
For truth doth my mouth utter, And an abomination to my lips [is] wickedness.**
- 8 내 입의 말은 다 의로운즉 그 가운데 굽은 것과 패역한 것이 없나니
**All the words of my mouth are in righteousness. There is nothing crooked or perverse in them.
In righteousness [are] all the sayings of my mouth, Nothing in them is froward and perverse.**
- 9 이는 다 총명 있는 자의 밝히 아는 바요 지식 얻은 자의 정직히 여기는 바니라
**They are all plain to him who understands, Right to those who find knowledge.
All of them [are] plain to the intelligent, And upright to those finding knowledge.**
- 10 너희가 은을 받지 말고 나의 훈계를 받으며 정금보다 지식을 얻으라
**Receive my instruction rather than silver; Knowledge rather than choice gold.
Receive my instruction, and not silver, And knowledge rather than choice gold.**

- 11 대저 지혜는 진주보다 나으므로 무릇 원하는 것을 이에 비교할 수 없음이니라
For wisdom is better than rubies. All the things that may be desired can't be compared to it.
For better [is] wisdom than rubies, Yea, all delights are not comparable with it.
- 12 나 지혜는 명철로 주소를 삼으며 지식과 근신을 찾아 얻나니
"I, wisdom, have made prudence my dwelling. Find out knowledge and discretion.
I, wisdom, have dwelt with prudence, And a knowledge of devices I find out.
- 13 여호와를 경외하는 것은 악을 미워하는 것이라 나는 교만과 거만과 악한 행실과 패역한 입을
The fear of Yahweh is to hate evil. I hate pride, arrogance, the evil way, and the perverse mouth.
The fear of Jehovah [is] to hate evil; Pride, and arrogance, and an evil way, And a froward mouth, I have hated.
- 14 내게는 도략과 참 지식이 있으며 나는 명철이라 내게 능력이 있으므로
Counsel and sound knowledge are mine. I have understanding and power.
Mine [is] counsel and substance, I [am] understanding, I have might.
- 15 나로 말미암아 왕들이 치리하며 방백들이 공의를 세우며
By me kings reign, And princes decree justice.
By me kings reign, and princes decree righteousness,
- 16 나로 말미암아 재상과 존귀한 자 곧 세상의 모든 재판관들이 다스리느니라
By me princes rule; Nobles, and all the righteous rulers of the earth.
By me do chiefs rule, and nobles, All judges of the earth.

- 17 나를 사랑하는 자들이 나의 사랑을 입으며 나를 간절히 찾는 자가 나를 만날 것이니라
I love those who love me. Those who seek me diligently will find me.
I love those loving me, And those seeking me earnestly do find me.
- 18 부귀가 내게 있고 장구한 재물과 의도 그러하니라
With me are riches, honor, Enduring wealth, and prosperity.
Wealth and honour [are] with me, Lasting substance and righteousness.
- 19 내 열매는 금이나 정금보다 나으며 내 소득은 천은보다 나으니라
My fruit is better than gold, yes, than fine gold; My yield than choice silver.
Better [is] my fruit than gold, even fine gold, And mine increase than choice silver.
- 20 나는 의로운 길로 행하며 공평한 길 가운데로 다니나니
I walk in the way of righteousness, In the midst of the paths of justice;
In a path of righteousness I cause to walk, In midst of paths of judgment,
- 21 이는 나를 사랑하는 자로 재물을 얻어서 그 곳간에 채우게 하려함이니라
That I may give wealth to those who love me. I fill their treasuries.
To cause my lovers to inherit substance, Yea, their treasures I fill.
- 22 [사37:26]
"Yahweh possessed me in the beginning of his work, Before his deeds of old.
Jehovah possessed me -- the beginning of His way, Before His works since then.

- 23** 여호와께서 그 조화의 시작 곧 태초에 일하시기 전에 나를 가지셨으며
**I was set up from everlasting, from the beginning, Before the earth existed.
 From the age I was anointed, from the first, From former states of the earth.**
- 24** 만세 전부터 상고부터, 땅이 생기기 전부터, 내가 세움을 입었나니
**When there were no depths, I was brought forth, When there were no springs abounding
 with water.
 In there being no depths, I was brought forth, In there being no fountains heavy [with]
 waters,**
- 25** 아직 바다가 생기지 아니하였고 큰 샘들이 있기 전에 내가 이미 났으며
**Before the mountains were settled in place, Before the hills, I was brought forth;
 Before mountains were sunk, Before heights, I was brought forth.**
- 26** 산이 세우심을 입기 전에 언덕이 생기기 전에 내가 이미 났으니
**While as yet he had not made the earth, nor the fields, Nor the beginning of the dust of
 the world.
 While He had not made the earth, and out-places, And the top of the dusts of the world.**
- 27** 하나님이 아직 땅도 들도 세상 진토의 근원도 짓지 아니하셨을 때에라
**When he established the heavens, I was there; When he set a circle on the surface of the
 deep,
 In His preparing the heavens I [am] there, In His decreeing a circle on the face of the
 deep,**

- 28 그가 하늘을 지으시며 궁창으로 해면에 두르실 때에 내가 거기 있었고
**When he established the clouds above, When the springs of the deep became strong,
 In His strengthening clouds above, In His making strong fountains of the deep,**
- 29 그가 위로 구름 하늘을 견고하게 하시며 바다의 샘들을 힘 있게하시며
**When he gave to the sea its boundary, That the waters should not violate his
 commandment, When he marked out the foundations of the earth;
 In His setting for the sea its limit, And the waters transgress not His command, In His
 decreeing the foundations of earth,**
- 30 바다의 한계를 정하여 물로 명령을 거스리지 못하게 하시며 또 땅의 기초를 정하실 때에
**Then I was the craftsman by his side. I was a delight day by day, Always rejoicing
 before him,
 Then I am near Him, a workman, And I am a delight -- day by day. Rejoicing before Him at
 all times,**
- 31 내가 그 곁에 있어서 창조자가 되어 날마다 그 기뻐하신 바가 되었으며 항상 그 앞에서
**Rejoicing in his whole world. My delight was with the sons of men.
 Rejoicing in the habitable part of His earth, And my delights [are] with the sons of men.**
- 32 사람이 거처할 땅에서 즐거워하며 인자들을 기뻐하였었느니라
**"Now therefore, my sons, listen to me, For blessed are those who keep my ways.
 And now, ye sons, hearken to me, Yea, happy are they who keep my ways.**

33 아들들아 이제 내게 들으라 내 도를 지키는 자가 복이 있느니라

Hear instruction, and be wise, Don`t refuse it.

Hear instruction, and be wise, and slight not.

34 훈계를 들어서 지혜를 얻으라 그것을 버리지 말라

Blessed is the man who hears me, Watching daily at my gates, Waiting at my door posts.

O the happiness of the man hearkening to me, To watch at my doors day by day, To watch at the door-posts of my entrance.

35 누구든지 내게 들으며 날마다 내 문 곁에서 기다리며 문설주 옆에서 기다리는 자는 복이 있나니

For whoever finds me, finds life, And will obtain favor from Yahweh.

For whoso is finding me, hath found life, And bringeth out good-will from Jehovah.

36 대저 나를 얻는 자는 생명을 얻고 여호와께 은총을 얻을 것임이니라

But he who sins against me wrongs his own soul. All those who hate me love death."

And whoso is missing me, is wronging his soul, All hating me have loved death!

1 지혜가 그 집을 짓고 일곱 기둥을 다듬고

Wisdom has built her house. She has carved out her seven pillars.

Wisdom hath builded her house, She hath hewn out her pillars -- seven.

2 짐승을 잡으며 포도주를 혼합하여 상을 갖추고

She has prepared her meat. She has mixed her wine. She has also set her table.

She hath slaughtered her slaughter, She hath mingled her wine, Yea, she hath arranged her table.

- 3 그 여종을 보내어 성중 높은 곳에서 불러 이르기를
She has sent out her maidens. She cries from the highest places of the city:
She hath sent forth her damsels, She crieth on the tops of the high places of the city:
- 4 무릇 어리석은 자는 이리로 돌이키라 또 지혜 없는 자에게 이르기를
"Whoever is simple, let him turn in here!" As for him who is void of understanding, she says to him,
`Who [is] simple? let him turn aside hither.` Whoso lacketh heart: she hath said to him,
- 5 너는 와서 내 식물을 먹으며 내 혼합한 포도주를 마시고
"Come, eat some of my bread, Drink some of the wine which I have mixed!
`Come, eat of my bread, And drink of the wine I have mingled.
- 6 어리석음을 버리고 생명을 얻으라 명철의 길을 행하라 하느니라
Leave your simple ways, and live. Walk in the way of understanding."
Forsake ye, the simple, and live, And be happy in the way of understanding.
- 7 거만한 자를 징계하는 자는 도리어 능욕을 받고 악인을 책망하는 자는 도리어 흠을 잡히느니라
He who corrects a mocker invites insult. He who reproveth a wicked man invites abuse.
The instructor of a scorner is receiving for it -- shame, And a reprover of the wicked -- his blemish.
- 8 거만한 자를 책망하지 말라 그가 너를 미워할까 두려우니라 지혜있는 자를 책망하라 그가 너를
Don't reprove a scoffer, lest he hate you. Reprove a wise man, and he will love you.
Reprove not a scorner, lest he hate thee, Give reproof to the wise, and he loveth thee.

- 9 지혜 있는 자에게 교훈을 더하라 그가 더욱 지혜로와질 것이요 의로운 사람을 가르치라 그의
Instruct a wise man, and he will be still wiser. Teach a righteous man, and he will increase in learning.
Give to the wise, and he is wiser still, Make known to the righteous, And he increaseth learning.
- 10 여호와를 경외하는 것이 지혜의 근본이요 거룩하신 자를 아는 것이 명철이니라
The fear of Yahweh is the beginning of wisdom. The knowledge of the Holy One is understanding.
The commencement of wisdom [is] the fear of Jehovah, And a knowledge of the Holy Ones [is] understanding.
- 11 나 지혜로 말미암아 네 날이 많아질 것이요 네 생명의 해가 더하리라
For by me your days will be multiplied. The years of your life will be increased.
For by me do thy days multiply, And added to thee are years of life.
- 12 네가 만일 지혜로우면 그 지혜가 네게 유익할 것이나 네가 만일 거만하면 너 홀로 해를 당하리라
If you are wise, you are wise for yourself. If you mock, you alone will bear it.
If thou hast been wise, thou hast been wise for thyself, And thou hast scorned -- thyself bearest [it].
- 13 미련한 계집이 떠들며 어리석어서 아무 것도 알지 못하고
The foolish woman is loud, Undisciplined, and knows nothing.
A foolish woman [is] noisy, Simple, and hath not known what.

- 14 자기 집 문에 앉으며 성읍 높은 곳에 있는 자리에 앉아서
She sits at the door of her house, On a seat in the high places of the city,
And she hath sat at the opening of her house, On a throne -- the high places of the city,
- 15 자기 길을 바로 가는 행객을 불러 이르되
To call to those who pass by, Who go straight on their ways,
To call to those passing by the way, Who are going straight [on] their paths.
- 16 무릇 어리석은 자는 이리로 돌이키라 또 지혜없는 자에게 이르기를
"Whoever is simple, let him turn in here." As for him who is void of understanding, she says to him,
`Who [is] simple? let him turn aside hither.` And whoso lacketh heart -- she said to him,
- 17 도적질한 물이 달고 몰래 먹는 떡이 맛이 있다 하는도다
"Stolen water is sweet. Food eaten in secret is pleasant."
`Stolen waters are sweet, And hidden bread is pleasant.`
- 18 오직 그 어리석은 자는 죽은 자가 그의 곳에 있는 것과 그의 객들이 음부 깊은 곳에 있는 것을
But he doesn't know that the dead are there, That her guests are in the depths of Sheol.
And he hath not known that Rephaim [are] there, In deep places of Sheol her invited
- 1 솔로몬의 잠언이라 지혜로운 아들은 아버지로 기쁘게 하거니와 미련한 아들은 어미의 근심이니라
The proverbs of Solomon. A wise son makes a glad father; But a foolish son brings grief to his mother.
Proverbs of Solomon. A wise son causeth a father to rejoice, And a foolish son [is] an affliction to his mother.

- 2 불의의 재물은 무익하여도 의리는 죽음에서 건지느니라
Treasures of wickedness profit nothing, But righteousness delivers from death.
Treasures of wickedness profit not, And righteousness delivereth from death.
- 3 여호와께서 의인의 영혼은 주리지 않게 하시나 악인의 소욕은 물리치시느니라
Yahweh will not allow the soul of the righteous to go hungry, But he thrusts away the desire of the wicked.
Jehovah causeth not the soul of the righteous to hunger, And the desire of the wicked He thrusteth away.
- 4 손을 게으르게 놀리는 자는 가난하게 되고 손이 부지런한 자는 부하게 되느니라
He becomes poor who works with a lazy hand, But the hand of the diligent brings wealth.
Poor [is] he who is working -- a slothful hand, And the hand of the diligent maketh rich.
- 5 여름에 거두는 자는 지혜로운 아들이나 추수 때에 자는 자는 부끄러움을 끼치는 아들이니라
He who gathers in summer is a wise son, But he who sleeps during the harvest is a son who causes shame.
Whoso is gathering in summer [is] a wise son, Whoso is sleeping in harvest [is] a son causing shame.
- 6 의인의 머리에는 복이 임하거늘 악인의 입은 독을 머금었느니라
Blessings are on the head of the righteous, But violence covers the mouth of the wicked.
Blessings [are] for the head of the righteous, And the mouth of the wicked cover doth violence.

- 7 의인을 기념할 때에는 칭찬하거니와 악인의 이름은 썩으리라
The memory of the righteous is blessed, But the name of the wicked will rot.
The remembrance of the righteous [is] for a blessing, And the name of the wicked doth rot.
- 8 마음이 지혜로운 자는 명령을 받거니와 입이 미련한 자는 패망하리라
The wise in heart accept commandments, But a chattering fool will fall.
The wise in heart accepteth commands, And a talkative fool kicketh.
- 9 바른 길로 행하는 자는 걸음이 평안하려니와 굽은 길로 행하는 자는 드러나리라
He who walks blamelessly walks surely, But he who perverts his ways will be found out.
Whoso is walking in integrity walketh confidently, And whoso is perverting his ways is known.
- 10 의인의 입은 생명의 샘이라도 악인의 입은 독을 머금었느니라
One winking with the eye causes sorrow, But a chattering fool will fall.
Whoso is winking the eye giveth grief, And a talkative fool kicketh.
- 11 미움은 다툼을 일으켜도 사랑은 모든 허물을 가리우느니라
The mouth of the righteous is a spring of life, But violence covers the mouth of the wicked.
A fountain of life [is] the mouth of the righteous, And the mouth of the wicked cover doth violence.
- 12 지혜로운 자는 지식을 간직하거니와 미련한 자의 입은 멸망에 가까우니라
Hatred stirs up strife, But love covers all wrongs.
Hatred awaketh contentions, And over all transgressions love covereth.

- 13 부자의 재물은 그의 견고한 성이요 가난한 자의 궁핍은 그의 패망이니라
Wisdom is found on the lips of him who has discernment, But a rod is for the back of him who is void of understanding.
In the lips of the intelligent is wisdom found, And a rod [is] for the back of him who is lacking understanding.
- 14 의인의 수고는 생명에 이르고 악인의 소득은 죄에 이르느니라
Wise men lay up knowledge, But the mouth of the foolish is near ruin.
The wise lay up knowledge, and the mouth of a fool [is] near ruin.
- 15 훈계를 지키는 자는 생명길로 행하여도 징계를 버리는 자는 그릇 가느니라
The rich man`s wealth is his strong city. The destruction of the poor is their poverty.
The wealth of the rich [is] his strong city, The ruin of the poor [is] their poverty.
- 16 미워함을 감추는 자는 거짓의 입술을 가진 자요 참소하는 자는 미련한 자니라
The labor of the righteous leads to life. The increase of the wicked leads to sin.
The wage of the righteous [is] for life, The increase of the wicked for sin.
- 17 말이 많으면 허물을 면키 어려우나 그 입술을 제어하는 자는 지혜가 있느니라
He is in the way of life who heeds correction, But he who forsakes reproof leads others astray.
A traveller to life [is] he who is keeping instruction, And whoso is forsaking rebuke is erring.

- 18 의인의 혀는 천은과 같거니와 악인의 마음은 가치가 적으니라
He who hides hatred has lying lips. He who utters a slander is a fool.
Whoso is covering hatred with lying lips, And whoso is bringing out an evil report is a fool.
- 19 의인의 입술은 여러 사람을 교육하나 미련한 자는 지식이 없으므로 죽느니라
In the multitude of words there is no lack of disobedience, But he who restrains his lips does wisely.
In the abundance of words transgression ceaseth not, And whoso is restraining his lips [is] wise.
- 20 여호와께서 복을 주시므로 사람으로 부하게 하시고 근심을 겸하여 주지 아니하시느니라
The tongue of the righteous is like choice silver. The heart of the wicked is of little worth.
The tongue of the righteous [is] chosen silver, The heart of the wicked -- as a little thing.
- 21 미련한 자는 행악으로 낙을 삼는 것 같이 명철한 자는 지혜로 낙을 삼느니라
The lips of the righteous feed many, But the foolish die for lack of understanding.
The lips of the righteous delight many, And fools for lack of heart die.
- 22 악인에게는 그의 두려워하는 것이 임하거니와 의인은 그 원하는 것이 이루어지느니라
The blessing of Yahweh brings wealth, And he adds no trouble to it.
The blessing of Jehovah -- it maketh rich, And He addeth no grief with it.

- 23** 회리바람이 지나가면 악인은 없어져도 의인은 영원한 기초 같으니라
It is a fool's pleasure to do wickedness, But wisdom is a man of understanding's pleasure.
To execute inventions [is] as play to a fool, And wisdom to a man of understanding.
- 24** 게으른 자는 그 부리는 사람에게 마치 이에 초 같고 눈에 연기 같으니라
What the wicked fear, will overtake them, But the desire of the righteous will be granted.
The feared thing of the wicked it meeteth him, And the desire of the righteous is given.
- 25** 여호와를 경외하면 장수하느니라 그러나 악인의 연세는 짧아지느니라
When the whirlwind passes, the wicked is no more; But the righteous is an everlasting foundation.
As the passing by of a hurricane, So the wicked is not, And the righteous is a foundation age-during.
- 26** 의인의 소망은 즐거움을 이루어도 악인의 소망은 끊어지느니라
As vinegar to the teeth, and as smoke to the eyes, So is the sluggard to those who send him.
As vinegar to the teeth, And as smoke to the eyes, So [is] the slothful to those sending him.
- 27** 여호와의 도가 정직한 자에게는 산성이요 행악하는 자에게는 멸망이니라
The fear of Yahweh prolongs days, But the years of the wicked shall be shortened.
The fear of Jehovah addeth days, And the years of the wicked are shortened.

28 의인은 영영히 이동되지 아니하여도 악인은 땅에 거하지 못하게 되느니라

**The prospect of the righteous is joy, But the hope of the wicked will perish.
The hope of the righteous [is] joyful, And the expectation of the wicked perisheth.**

29 의인의 입은 지혜를 내어도 패역한 혀는 베임을 당할 것이니라

The way of Yahweh is a stronghold to the upright, But it is a destruction to the workers of iniquity.

The way of Jehovah [is] strength to the perfect, And ruin to workers of iniquity.

30 의인의 입술은 기쁘게 할 것을 알거늘 악인의 입은 패역을 말하느니라

**The righteous will never be removed, But the wicked will not dwell in the land.
The righteous to the age is not moved, And the wicked inhabit not the earth.**

1 속이는 저울은 여호와께서 미워하셔도 공평한 추는 그가 기뻐하시느니라

**A false balance is an abomination to Yahweh, But accurate weights are his delight.
Balances of deceit [are] an abomination to Jehovah, And a perfect weight [is] His**

2 교만이 오면 욕도 오거니와 겸손한 자에게는 지혜가 있느니라

**When pride comes, then comes shame, But with humility comes wisdom.
Pride hath come, and shame cometh, And with the lowly [is] wisdom.**

3 정직한 자의 성실은 자기를 인도하거니와 사특한 자의 패역은 자기를 망케하느니라

The integrity of the upright shall guide them, But the perverseness of the treacherous shall destroy them.

The integrity of the upright leadeth them, And the perverseness of the treacherous destroyeth them.

- 4 재물은 진노하시는 날에 무익하나 의리는 죽음을 면케 하느니라
Riches don't profit in the day of wrath, But righteousness delivers from death.
Wealth profiteth not in a day of wrath, And righteousness delivereth from death.
- 5 완전한 자는 그 의로 인하여 그 길이 곧게 되려니와 악한 자는 그 악을 인하여 넘어지리라
The righteousness of the blameless will direct his way, But the wicked shall fall by his own wickedness.
The righteousness of the perfect maketh right his way, And by his wickedness doth the wicked fall.
- 6 악인은 죽을 때에 그 소망이 끊어지나니 불의의 소망이 없어지느니라
The righteousness of the upright shall deliver them, But the unfaithful will be trapped by evil desires.
The righteousness of the upright delivereth them, And in mischief the treacherous are captured.
- 7 의인은 환난에서 구원을 얻고 악인은 와서 그를 대신하느니라
When a wicked man dies, hope perishes, And expectation of power comes to nothing.
In the death of a wicked man, hope perisheth, And the expectation of the iniquitous hath been lost.
- 8 사특한 자는 입으로 그 이웃을 망하게 하여도 의인은 그 지식으로 말미암아 구원을 얻느니라
The righteous is delivered out of trouble, And the wicked takes his place.
The righteous from distress is drawn out, And the wicked goeth in instead of him.

- 9 의인이 형통하면 성읍이 즐거워하고 악인이 패망하면 기뻐 외치느니라
With his mouth the godless man destroys his neighbor, But the righteous will be delivered through knowledge.
With the mouth a hypocrite corrupteth his friend, And by knowledge the righteous are drawn out.
- 10 성읍은 정직한 자의 축원을 인하여 진흥하고 악한 자의 입을 인하여 무너지느니라
When it goes well with the righteous, the city rejoices. When the wicked perish, there is shouting.
In the good of the righteous a city exulteth, And in the destruction of the wicked [is] singing.
- 11 지혜 없는 자는 그 이웃을 멸시하나 명철한 자는 잠잠하느니라
By the blessing of the upright, the city is exalted, But it is overthrown by the mouth of the wicked.
By the blessing of the upright is a city exalted, And by the mouth of the wicked thrown down.
- 12 두루 다니며 한담하는 자는 남의 비밀을 누설하나 마음이 신실한 자는 그런 것을 숨기느니라
One who despises his neighbor is void of wisdom, But a man of understanding holds his peace.
Whoso is despising his neighbour lacketh heart, And a man of understanding keepeth silence.
- 13 도락이 없으면 백성이 망하여도 모사가 많으면 평안을 누리느니라
One who brings gossip betrays a confidence, But one who is of a trustworthy spirit is one who keeps a secret.
A busybody is revealing secret counsel, And the faithful of spirit is covering the matter.

- 14 타인을 위하여 보증이 되는 자는 손해를 당하여도 보증이 되기를 싫어하는 자는 평안하니라
Where there is no wise guidance, the nation falls, But in the multitude of counselors there is victory.
Without counsels do a people fall, And deliverance [is] in a multitude of counsellors.
- 15 유덕한 여자는 존영을 얻고 근면한 남자는 재물을 얻느니라
He who is collateral for a stranger will suffer for it, But he who refuses pledges of collateral is secure.
Evil [one] suffereth when he hath been surety [for] a stranger, And whoso is hating suretyship is confident.
- 16 인자한 자는 자기의 영혼을 이롭게 하고 잔인한 자는 자기의 몸을 해롭게 하느니라
A gracious woman obtains honor, But violent men obtain riches.
A gracious woman retaineth honour, And terrible [men] retain riches.
- 17 악인의 샅은 허무하되 의를 뿌린 자의 상은 확실하니라
The merciful man does good to his own soul, But he who is cruel troubles his own flesh.
A kind man is rewarding his own soul, And the fierce is troubling his own flesh.
- 18 의를 굳게 지키는 자는 생명에 이르고 악을 따르는 자는 사망에 이르느니라
The wicked earns deceitful wages, But he who sows righteousness reaps a sure reward.
The wicked is getting a lying wage, And whoso is sowing righteousness -- a true reward.
- 19 마음이 패려한 자는 여호와와 미움을 받아도 행위가 온전한 자는 그의 기뻐하심을 받느니라
He who is truly righteous gets life. He who pursues evil gets death.
Rightly [is] righteousness for life, And whoso is pursuing evil -- for his own death.

- 20 악인은 피차 손을 잡을지라도 벌을 면치 못할 것이나 의인의 자손은 구원을 얻으리라
Those who are perverse in heart are an abomination to Yahweh, But those whose ways are blameless are his delight.
An abomination to Jehovah [are] the perverse of heart, And the perfect of the way [are] His delight.
- 21 아름다운 여인이 삼가지 아니하는 것은 마치 돼지 코에 금고리 같으니라
Most assuredly, the evil man will not be unpunished, But the seed of the righteous will be delivered.
Hand to hand, the wicked is not acquitted, And the seed of the righteous hath escaped.
- 22 의인의 소원은 오직 선하나 악인의 소망은 진노를 이루느니라
Like a gold ring in a pig`s snout, Is a beautiful woman who lacks discretion.
A ring of gold in the nose of a sow -- A fair woman and stubborn of behaviour.
- 23 흠어 구제하여도 더욱 부하게 되는 일이 있나니 과도히 아껴도 가난하게 될 뿐이니라
The desire of the righteous is only good. The expectation of the wicked is wrath.
The desire of the righteous [is] only good, The hope of the wicked [is] transgression.
- 24 구제를 좋아하는 자는 풍족하여질 것이요 남을 운택하게 하는 자는 운택하여지리라
There is one who scatters, and increases yet more. There is one who withholds more than is appropriate, but gains poverty.
There is who is scattering, and yet is increased, And who is keeping back from uprightness, only to want.

- 25 곡식을 내지 아니하는 자는 백성에게 저주를 받을 것이나 파는 자는 그 머리에 복이 임하리라
The liberal soul shall be made fat. He who waters shall be watered also himself.
A liberal soul is made fat, And whoso is watering, he also is watered.
- 26 선을 간절히 구하는 자는 은총을 얻으려니와 악을 더듬어 찾는 자에게는 악이 임하리라
He who withholds grain, the people will curse him, But blessing will be on the head of him who sells it.
Whoso is withholding corn, the people execrate him, And a blessing [is] for the head of him who is selling.
- 27 자기의 재물을 의지하는 자는 패망하려니와 의인은 푸른 잎사귀 같아서 번성하리라
He who diligently seeks good seeks favor, But he who searches after evil, it shall come to him.
Whoso is earnestly seeking good Seeketh a pleasing thing, And whoso is seeking evil -- it meeteth him.
- 28 자기 집을 해롭게 하는 자의 소득은 바람이라 미련한 자는 마음이 지혜로운 자의 종이 되리라
He who trusts in his riches will fall, But the righteous shall flourish as the green leaf.
Whoso is confident in his wealth he falleth, And as a leaf, the righteous flourish.
- 29 의인의 열매는 생명나무라 지혜로운 자는 사람을 얻느니라
He who troubles his own house shall inherit the wind. The foolish shall be servant to the wise of heart.
Whoso is troubling his own house inheriteth wind, And a servant [is] the fool to the wise of heart.

- 30** 보라 의인이라도 이 세상에서 보응을 받겠거든 하물며 악인과 죄인이리요
The fruit of the righteous is a tree of life. He who is wise wins souls.
The fruit of the righteous [is] a tree of life, And whoso is taking souls [is] wise.
- 1** 훈계를 좋아하는 자는 지식을 좋아하나니 징계를 싫어하는 자는 짐승과 같으니라
Whoever loves correction loves knowledge, But he who hates reproof is stupid.
Whoso is loving instruction, is loving knowledge, And whoso is hating reproof [is] brutish.
- 2** 선인은 여호와께 은총을 받으려니와 악을 꾀하는 자는 정죄하심을 받으리이다
A good man shall obtain favor from Yahweh, But he will condemn a man of wicked devices.
The good bringeth forth favour from Jehovah, And the man of wicked devices He condemneth.
- 3** 사람이 악으로 굳게 서지 못하나니 의인의 뿌리는 움직이지 아니하느니라
A man shall not be established by wickedness, But the root of the righteous shall not be moved.
A man is not established by wickedness, And the root of the righteous is not moved.
- 4** 어진 여인은 그 지아비의 면류관이나 욕을 끼치는 여인은 그 지아비로 뼈가 썩음 같게 하느니라
A worthy woman is the crown of her husband, But a disgraceful wife is as rottenness in his bones.
A virtuous woman [is] a crown to her husband, And as rottenness in his bones [is] one causing shame.

- 5 의인의 생각은 공직하여도 악인의 도모는 꾀홀이니라
The thoughts of the righteous are just. The advice of the wicked is deceitful.
The thoughts of the righteous [are] justice, The counsels of the wicked -- deceit.
- 6 악인의 말은 사람을 엿보아 피를 흘리자 하는 것이어니와 정직한 자의 입은 사람을 구원하느니라
The words of the wicked are about lying in wait for blood, But the speech of the upright rescues them.
The words of the wicked [are]: `Lay wait for blood,` And the mouth of the upright delivereth them.
- 7 악인은 엎드러져서 소멸되려니와 의인의 집은 서 있으리라
The wicked are overthrown, and are no more, But the house of the righteous shall stand.
Overthrow the wicked, and they are not, And the house of the righteous standeth.
- 8 사람은 그 지혜대로 칭찬을 받으려니와 마음이 패려한 자는 멸시를 받으리라
A man shall be commended according to his wisdom, But he who has a warped mind shall be despised.
According to his wisdom is a man praised, And the perverted of heart becometh despised.
- 9 비천히 여김을 받을지라도 종을 부리는 자는 스스로 높은 체 하고도 음식이 핏절한 자보다
Better is he who is lightly esteemed, and has a servant, Than he who honors himself, and lacks bread.
Better [is] the lightly esteemed who hath a servant, Than the self-honoured who lacketh bread.

- 10 의인은 그 육축의 생명을 돌아보나 악인의 긍휼은 잔인이니라
A righteous man regards the life of his animal, But the tender mercies of the wicked are cruel.
The righteous knoweth the life of his beast, And the mercies of the wicked [are] cruel.
- 11 자기의 토지를 경작하는 자는 먹을 것이 많거니와 방탕한 것을 따르는 자는 지혜가 없느니라
He who tills his land shall have plenty of bread, But he who chases fantasies is void of understanding.
Whoso is tilling the ground is satisfied [with] bread, And whoso is pursuing vanities is lacking heart,
- 12 악인은 불의의 이를 탐하나 의인은 그 뿌리로 말미암아 결실하느니라
The wicked desires the plunder of evil men, But the root of the righteous flourishes.
The wicked hath desired the net of evil doers, And the root of the righteous giveth.
- 13 악인은 입술의 허물로 인하여 그물에 걸려도 의인은 환난에서 벗어나느니라
An evil man is trapped by sinfulness of lips, But the righteous shall come out of trouble.
In transgression of the lips [is] the snare of the wicked, And the righteous goeth out from distress.
- 14 사람은 입의 열매로 인하여 복록에 족하며 그 손의 행하는 대로 자기가 받느니라
A man shall be satisfied with good by the fruit of his mouth. The doings of a man`s hands shall be rewarded to him.
From the fruit of the mouth [is] one satisfied [with] good, And the deed of man`s hands returneth to him.

- 15 미련한 자는 자기 행위를 바른 줄로 여기나 지혜로운 자는 권고를 듣느니라
The way of a fool is right in his own eyes, But he who is wise listens to counsel.
The way of a fool [is] right in his own eyes, And whoso is hearkening to counsel [is] wise.
- 16 미련한 자는 분노를 당장에 나타내거니와 슬기로운 자는 수욕을 참느니라
A fool shows his annoyance the same day, But one who overlooks an insult is prudent.
The fool -- in a day is his anger known, And the prudent is covering shame.
- 17 진리를 말하는 자는 의를 나타내어도 거짓 증인은 궤행을 말하느니라
He who is truthful testifies honestly, But a false witness lies.
Whoso uttereth faithfulness declareth righteousness, And a false witness -- deceit.
- 18 혹은 칼로 찌름 같이 함부로 말하거니와 지혜로운 자의 혀는 양약 같으니라
There is one who speaks rashly like the piercing of a sword, But the tongue of the wise heals.
A rash speaker is like piercings of a sword, And the tongue of the wise is healing.
- 19 진실한 입술은 영원히 보존되거니와 거짓 혀는 눈 깜짝일 동안만 있을 뿐이니라
Truth's lips will be established forever, But a lying tongue is only momentary.
The lip of truth is established for ever, And for a moment -- a tongue of falsehood.
- 20 악을 꾀하는 자의 마음에는 궤행이 있고 화평을 논하는 자에게는 희락이 있느니라
Deceit is in the heart of those who plot evil, But joy comes to the promoters of peace.
Deceit [is] in the heart of those devising evil, And to those counselling peace [is] joy.

- 21 의인에게는 아무 재앙도 임하지 아니하려니와 악인에게는 양화가 가득하리라
**No mischief shall happen to the righteous, But the wicked shall be filled with evil.
No iniquity is desired by the righteous, And the wicked have been full of evil.**
- 22 거짓 입술은 여호와께 미움을 받아도 진실히 행하는 자는 그의 기뻐하심을 받느니라
**Lying lips are an abomination to Yahweh, But those who do the truth are his delight.
An abomination to Jehovah [are] lying lips, And stedfast doers [are] his delight.**
- 23 슬기로운 자는 지식을 감추어 두어도 미련한 자의 마음은 미련한 것을 전파하느니라
**A prudent man keeps his knowledge, But the hearts of fools proclaim foolishness.
A prudent man is concealing knowledge, And the heart of fools proclaimeth folly.**
- 24 부지런한 자의 손은 사람을 다스리게 되어도 게으른 자는 부림을 받느니라
**The hands of the diligent ones shall rule, But laziness ends in slave labor.
The hand of the diligent ruleeth, And slothfulness becometh tributary.**
- 25 근심이 사람의 마음에 있으면 그것으로 번뇌케 하나 선한 말은 그것을 즐겁게 하느니라
**Anxiety in a man`s heart weighs it down, But a kind word makes it glad.
Sorrow in the heart of a man boweth down, And a good word maketh him glad.**
- 26 의인은 그 이웃의 인도자가 되나 악인의 소행은 자기를 미혹하게 하느니라
**The righteous is cautious in friendship, But the way of the wicked leads them astray.
The righteous searcheth his companion, And the way of the wicked causeth them to err.**

- 27 게으른 자는 그 잡을 것도 사냥하지 아니하나니 사람의 부귀는 부지런한 것이니라
The slothful man doesn't roast his game, But the possessions of diligent men are prized.
The slothful roasteth not his hunting, And the wealth of a diligent man is precious.
- 28 의로운 길에 생명이 있나니 그 길에는 사망이 없느니라
In the way of righteousness is life; In its path there is no death.
In the path of righteousness [is] life, And in the way of [that] path [is] no death!
- 1 지혜로운 아들은 아버지의 훈계를 들으나 거만한 자는 꾸지람을 즐겨 듣지 아니하느니라
A wise son listens to his father's instruction, But a scoffer doesn't listen to rebuke.
A wise son -- the instruction of a father, And a scorner -- he hath not heard rebuke.
- 2 사람은 입의 열매로 인하여 복락을 누리거니와 마음이 궤사한 자는 강포를 당하느니라
By the fruit of his lips, a man enjoys good things; But the unfaithful crave violence.
From the fruit of the mouth a man eateth good, And the soul of the treacherous -- violence.
- 3 입을 지키는 자는 그 생명을 보전하나 입술을 크게 벌리는 자에게는 멸망이 오느니라
He who guards his mouth guards his soul. One who opens wide his lips comes to ruin.
Whoso is keeping his mouth, is keeping his soul, Whoso is opening wide his lips -- ruin to him!
- 4 게으른 자는 마음으로 원하여도 얻지 못하나 부지런한 자의 마음은 풍족함을 얻느니라
The soul of the sluggard desires, and has nothing, But the desire of the diligent shall be fully satisfied.
The soul of the slothful is desiring, and hath not. And the soul of the diligent is made fat.

- 5 의인은 거짓말을 미워하나 악인은 행위가 흉악하여 부끄러운 데 이르느니라
**A righteous man hates lies, But a wicked man brings shame and disgrace.
A false word the righteous hateth, And the wicked causeth abhorrence, and is confounded.**
- 6 의는 행실이 정직한 자를 보호하고 악은 죄인을 패망케 하느니라
**Righteousness guards the way of integrity, But wickedness overthrows the sinner.
Righteousness keepeth him who is perfect in the way, And wickedness overthroweth a sin offering.**
- 7 스스로 부한 체 하여도 아무 것도 없는 자가 있고 스스로 가난한체 하여도 재물이 많은 자가
**There are some who pretend to be rich, yet have nothing. There are some who pretend to be poor, yet have great wealth.
There is who is making himself rich, and hath nothing, Who is making himself poor, and wealth [is] abundant.**
- 8 사람의 재물이 그 생명을 속할 수는 있으나 가난한 자는 헐박을 받을 일이 없느니라
**The ransom of a man`s life is his riches, But the poor hears no threats.
The ransom of a man`s life [are] his riches, And the poor hath not heard rebuke.**
- 9 의인의 빛은 환하게 빛나고 악인의 등불은 꺼지느니라
**The light of the righteous shines brightly, But the lamp of the wicked is snuffed out.
The light of the righteous rejoiceth, And the lamp of the wicked is extinguished.**

- 10 교만에서는 다툼만 일어날 뿐이라 권면을 듣는 자는 지혜가 있느니라 망령되이 얻은 재물은 줄어가고 손으로 모은 것은 늘어가느니라

**By pride comes only quarrels, But with ones who take advice is wisdom.
A vain man through pride causeth debate, And with the counselled [is] wisdom.**

- 11 소망이 더디 이루게 되면 그것이 마음을 상하게 하나니 소원이 이루는 것은 곧 생명나무니라

**Wealth gained dishonestly dwindles away, But he who gathers by hand makes it grow.
Wealth from vanity becometh little, And whoso is gathering by the hand becometh great.**

- 12 말씀을 멸시하는 자는 패망을 이루고 계명을 두려워하는 자는 상을 얻느니라

**Hope deferred makes the heart sick, But when longing is fulfilled, it is a tree of life.
Hope prolonged is making the heart sick, And a tree of life [is] the coming desire.**

- 13 지혜 있는 자의 교훈은 생명의 샘이라 사람으로 사망의 그물을 벗어나게 하느니라

Whoever despises instruction will pay for it, But he who respects a command will be rewarded.

Whoso is despising the Word is destroyed for it, And whoso is fearing the Command is repayed.

- 14 선한 지혜는 은혜를 베푸나 궤사한 자의 길은 험하니라

**The teaching of the wise is a spring of life, To turn from the snares of death.
The law of the wise [is] a fountain of life, To turn aside from snares of death.**

- 15 무릇 슬기로운 자는 지식으로 행하여도 미련한 자는 자기의 미련한 것을 나타내느니라

**Good understanding wins favor; But the way of the unfaithful is hard.
Good understanding giveth grace, And the way of the treacherous [is] hard.**

- 16 악한 사자는 재앙에 빠져도 충성된 사신은 양약이 되느니라
Every prudent man acts from knowledge, But a fool exposes folly.
Every prudent one dealeth with knowledge, And a fool spreadeth out folly.
- 17 훈계를 저버리는 자에게는 궁핍과 수욕이 이르거니와 경계를 지키는 자는 존영을 얻느니라
A wicked messenger falls into trouble, But a trustworthy envoy gains healing.
A wicked messenger falleth into evil, And a faithful ambassador is healing.
- 18 소원을 성취하면 마음에 달아도 미련한 자는 악에서 떠나기를 싫어하느니라
Poverty and shame come to him who refuses discipline, But he who heeds correction shall be honored.
Whoso is refusing instruction -- poverty and shame, And whoso is observing reproof is honoured.
- 19 지혜로운 자와 동행하면 지혜를 얻고 미련한 자와 사귀면 해를 받느니라
Longing fulfilled is sweet to the soul, But fools detest turning from evil.
A desire accomplished is sweet to the soul, And an abomination to fools [is]: Turn from evil.
- 20 재앙은 죄인을 따르고 선한 보응은 의인에게 이르느니라
One who walks with wise men grows wise, But a companion of fools suffers harm.
Whoso is walking with wise men is wise, And a companion of fools suffereth evil.
- 21 선인은 그 산업을 자자 손손에게 끼쳐도 죄인의 재물은 의인을 위하여 쌓이느니라
Misfortune pursues sinners, But prosperity rewards the righteous.
Evil pursueth sinners, And good recompenseth the righteous.

- 22** 가난한 자는 밭을 경작하므로 양식이 많아지거늘 혹 불의로 인하여 가산을 탕패하는 자가 있느니라
A good man leaves an inheritance to his children`s children, But the wealth of the sinner is stored for the righteous.
A good man causeth sons` sons to inherit, And laid up for the righteous [is] the sinner`s wealth.
- 23** 초달을 차마 못하는 자는 그 자식을 미워함이라 자식을 사랑하는 자는 근심히 징계하느니라
An abundance of food is in poor people`s fields, But injustice sweeps it away.
Abundance of food -- the tillage of the poor, And substance is consumed without
- 24** 의인은 포식하여도 악인의 배는 주리느니라
One who spares the rod hates his son, But one who loves him is careful to discipline him.
Whoso is sparing his rod is hating his son, And whoso is loving him hath hastened him chastisement.
- 1** 무릇 지혜로운 여인은 그 집을 세우되 미련한 여인은 자기 손으로 그것을 허느니라
Every wise woman builds her house, But the foolish one tears it down with her own hands.
Every wise woman hath builded her house, And the foolish with her hands breaketh it down.
- 2** 정직하게 행하는 자는 여호와를 경외하여도 패역하게 행하는 자는 여호와를 경멸히 여기느니라
He who walks in his uprightness fears Yahweh, But he who is perverse in his ways despises him.
Whoso is walking in his uprightness is fearing Jehovah, And the perverted [in] his ways is despising Him.

- 3 미련한 자는 교만하여 입으로 매를 자청하고 지혜로운 자는 입술로 스스로 보전하느니라
**The fool's talk brings a rod to his back, But the lips of the wise protect them.
In the mouth of a fool [is] a rod of pride, And the lips of the wise preserve them.**
- 4 소가 없으면 구유는 깨끗하려니와 소의 힘으로 얻는 것이 많으니라
**Where no oxen are, the crib is clean, But much increase is by the strength of the ox.
Without oxen a stall [is] clean, And great [is] the increase by the power of the ox.**
- 5 신실한 증인은 거짓말을 아니하여도 거짓 증인은 거짓말을 뱉느니라
**A truthful witness will not lie, But a false witness pours out lies.
A faithful witness lieth not, And a false witness breatheth out lies.**
- 6 거만한 자는 지혜를 구하여도 얻지 못하거니와 명철한 자는 지식 얻기가 쉬우니라
**A scoffer seeks wisdom, and doesn't find it, But knowledge comes easily to a discerning person.
A scorner hath sought wisdom, and it is not, And knowledge to the intelligent [is] easy.**
- 7 너는 미련한 자의 앞을 떠나라 그 입술에 지식 있음을 보지 못함이니라
**Stay away from a foolish man, For you won't find knowledge on his lips.
Go from before a foolish man, Or thou hast not known the lips of knowledge.**
- 8 슬기로운 자의 지혜는 자기의 길을 아는 것이라도 미련한 자의 어리석음은 속이는 것이니라
**The wisdom of the prudent is to think about his way, But the folly of fools is deceit.
The wisdom of the prudent [is] to understand his way, And the folly of fools [is] deceit.**

- 9 미련한 자는 죄를 심상히 여겨도 정직한 자 중에는 은혜가 있느니라
Fools mock at making atonement for sins, But among the upright there is good will.
Fools mock at a guilt-offering, And among the upright -- a pleasing thing.
- 10 마음의 고통은 자기가 알고 마음의 즐거움도 타인이 참여하지 못하느니라
The heart knows its own bitterness and joy; He will not share these with a stranger.
The heart knoweth its own bitterness, And with its joy a stranger doth not intermeddle.
- 11 악한 자의 집은 망하겠고 정직한 자의 장막은 흥하리라
The house of the wicked will be overthrown, But the tent of the upright will flourish.
The house of the wicked is destroyed, And the tent of the upright flourisheth.
- 12 어떤 길은 사람의 보기에 바르나 필경은 사망의 길이니라
There is a way which seems right to a man, But in the end it leads to death.
There is a way -- right before a man, And its latter end [are] ways of death.
- 13 웃을 때에도 마음에 슬픔이 있고 즐거움의 끝에도 근심이 있느니라
Even in laughter the heart may be sorrowful, And mirth may end in heaviness.
Even in laughter is the heart pained, And the latter end of joy [is] affliction.
- 14 마음이 패려한 자는 자기 행위로 보응이 만족하겠고 선한 사람도 자기의 행위로 그러하리라
The unfaithful will be repaid for his own ways; Likewise a good man will be rewarded for his ways.
From his ways is the backslider in heart filled, And a good man -- from his fruits.

- 15 어리석은 자는 온갖 말을 믿으나 슬기로운 자는 그 행동을 삼가느니라
The simple believes everything, But the prudent man carefully considers his ways.
The simple giveth credence to everything, And the prudent attendeth to his step.
- 16 지혜로운 자는 두려워하여 악을 떠나나 어리석은 자는 방자하여 스스로 믿느니라
A wise man fears, and shuns evil, But the fool is hotheaded and reckless.
The wise is fearing and turning from evil, And a fool is transgressing and is confident.
- 17 노하기를 속히 하는 자는 어리석은 일을 행하고 악한 계교를 꾀하는 자는 미움을 받느니라
He who is quick to become angry will commit folly, And a crafty man is hated.
Whoso is short of temper doth folly, And a man of wicked devices is hated.
- 18 어리석은 자는 어리석음으로 기업을 삼아도 슬기로운 자는 지식으로 면류관을 삼느니라
The simple inherit folly, But the prudent are crowned with knowledge.
The simple have inherited folly, And the prudent are crowned [with] knowledge.
- 19 악인은 선인 앞에 엎드리고 불의자는 의인의 문에 엎드리느니라
The evil bow down before the good, And the wicked, at the gates of the righteous.
The evil have bowed down before the good, And the wicked at the gates of the righteous.
- 20 가난한 자는 그 이웃에게도 미움을 받게 되나 부요한 자는 친구가 많으니라
The poor person is shunned even by his own neighbor, But the rich person has many friends.
Even of his neighbour is the poor hated, And those loving the rich [are] many.

- 21 그 이웃을 업신여기는 자는 죄를 범하는 자요 빈곤한 자를 불쌍히 여기는 자는 복이 있는 자니라
He who despises his neighbor sins, But blessed is he who has pity on the poor.
Whoso is despising his neighbour sinneth, Whoso is favouring the humble, O his
- 22 악을 도모하는 자는 그릇 가는 것이 아니냐 선을 도모하는 자에게는 인자와 진리가 있으리라
Don`t they go astray who plot evil? But love and faithfulness belong to those who plan good.
Do not they err who are devising evil? And kindness and truth [are] to those devising good,
- 23 모든 수고에는 이익이 있어도 입술의 말은 궁핍을 이룰 뿐이니라
In all hard work there is profit, But the talk of the lips leads only to poverty.
In all labour there is advantage, And a thing of the lips [is] only to want.
- 24 지혜로운 자의 재물은 그의 면류관이요 미련한 자의 소유는 다만 그 미련한 것이니라
The crown of the wise is their riches, But the folly of fools crowns them with folly.
The crown of the wise is their wealth, The folly of fools [is] folly.
- 25 진실한 증인은 사람의 생명을 구원하여도 거짓말을 뱉는 사람은 속이느니라
A truthful witness saves souls, But a false witness is deceitful.
A true witness is delivering souls, And a deceitful one breatheth out lies.
- 26 여호와를 경외하는 자에게는 견고한 의뢰가 있나니 그 자녀들에게 피난처가 있으리라
In the fear of Yahweh is a secure fortress, And he will be a refuge for his children.
In the fear of Jehovah [is] strong confidence, And to His sons there is a refuge.

- 27 여호와를 경외하는 것은 생명의 샘이라 사망의 그물에서 벗어나게 하느니라
The fear of Yahweh is a fountain of life, Turning people from the snares of death.
The fear of Jehovah [is] a fountain of life, To turn aside from snares of death.
- 28 백성이 많은 것은 왕의 영광이요 백성이 적은 것은 주권자의 패망이니라
In the multitude of people is the king`s glory, But in the lack of people is the destruction of the prince.
In the multitude of a people [is] the honour of a king, And in lack of people the ruin of a prince.
- 29 노하기를 더디 하는 자는 크게 명철하여도 마음이 조급한 자는 어리석음을 나타내느니라
He who is slow to anger has great understanding, But he who has a quick temper displays folly.
Whoso is slow to anger [is] of great understanding, And whoso is short in temper is exalting folly.
- 30 마음의 화평은 육신의 생명이나 시기나 뼈의 썩음이니라
The life of the body is a heart at peace, But envy rots the bones.
A healed heart [is] life to the flesh, And rottenness to the bones [is] envy.
- 31 가난한 사람을 학대하는 자는 그를 지으신 이를 멸시하는 자요 궁핍한 사람을 불쌍히 여기는 자는 주를 존경하는 자니라
He who oppresses the poor shows contempt for his Maker, But he who is kind to the needy honors him.
An oppressor of the poor reproacheth his Maker, And whoso is honouring Him Is favouring the needy.

- 32 악인은 그 환난에 앞드러져도 의인은 그 죽음에도 소망이 있느니라
The wicked is brought down in his calamity, But in death, the righteous has a refuge.
In his wickedness is the wicked driven away, And trustful in his death [is] the righteous.
- 33 지혜는 명철한 자의 마음에 머물거니와 미련한 자의 속에 있는 것은 나타나느니라
Wisdom rests in the heart of one who has understanding, And is even made known in the inward part of fools.
In the heart of the intelligent wisdom doth rest. And in the midst of fools it is known.
- 34 의는 나라로 영화롭게 하고 죄는 백성을 욕되게 하느니라
Righteousness exalts a nation, But sin is a disgrace to any people.
Righteousness exalteth a nation, And the goodness of peoples [is] a sin-offering.
- 35 슬기롭게 행하는 신하는 왕의 은총을 입고 욕을 끼치는 신하는 그의 진노를 당하느니라
The king`s favor is toward a servant who deals wisely, But his wrath is toward one who causes shame.
The favour of a king [is] to a wise servant, And an object of his wrath is one causing shame!
- 1 유순한 대답은 분노를 쉬게 하여도 과격한 말은 노를 격동하느니라
A gentle answer turns away wrath, But a harsh word stirs up anger.
A soft answer turneth back fury, And a grievous word raiseth up anger.
- 2 지혜 있는 자의 혀는 지식을 선히 베풀고 미련한 자의 입은 미련한 것을 쏟느니라
The tongue of the wise commends knowledge, But the mouth of fools gush out folly.
The tongue of the wise maketh knowledge good, And the mouth of fools uttereth folly.

- 3 여호와와 의 눈은 어디서든지 악인과 선인을 감찰하시느니라
**Yahweh`s eyes are everywhere, Keeping watch on the evil and the good.
In every place are the eyes of Jehovah, Watching the evil and the good.**
- 4 온량한 혀는 곧 생명나무라도 패려한 혀는 마음을 상하게 하느니라
**A gentle tongue is a tree of life, But deceit in it crushes the spirit.
A healed tongue [is] a tree of life, And perverseness in it -- a breach in the spirit.**
- 5 아버지의 훈계를 업신여기는 자는 미련한 자요 경계를 받는 자는 슬기를 얻을 자니라
**A fool despises his father`s correction, But he who heeds reproof shows prudence.
A fool despiseth the instruction of his father, And whoso is regarding reproof is prudent.**
- 6 의인의 집에는 많은 보물이 있어도 악인의 소득은 고통이 되느니라
**In the house of the righteous is much treasure, But the income of the wicked brings trouble.
[In] the house of the righteous [is] abundant strength, And in the increase of the wicked -- trouble.**
- 7 지혜로운 자의 입술은 지식을 전파하여도 미련한 자의 마음은 정함이 없느니라
**The lips of the wise spread knowledge; Not so with the heart of fools.
The lips of the wise scatter knowledge, And the heart of fools [is] not right.**

- 8 악인의 제사는 여호와께서 미워하셔도 정직한 자의 기도는 그가 기뻐하시느니라
The sacrifice made by the wicked is an abomination to Yahweh, But the prayer of the upright is his delight.
The sacrifice of the wicked [is] an abomination to Jehovah, And the prayer of the upright [is] His delight.
- 9 악인의 길은 여호와께서 미워하셔도 의를 따라가는 자는 그가 사랑하시느니라
The way of the wicked is an abomination to Yahweh, But he loves him who follows after righteousness.
An abomination to Jehovah [is] the way of the wicked, And whoso is pursuing righteousness He loveth.
- 10 도를 배반하는 자는 엄한 징계를 받을 것이요 견책을 싫어하는 자는 죽을 것이니라
There is stern discipline for one who forsakes the way: Whoever hates reproof shall die. Chastisement [is] grievous to him who is forsaking the path, Whoso is hating reproof
- 11 음부와 유명도 여호와의 앞에 드러나거든 하물며 인생의 마음이리요
Sheol and Abaddon are before Yahweh -- How much more then the hearts of the children of men!
Sheol and destruction [are] before Jehovah, Surely also the hearts of the sons of men.
- 12 거만한 자는 견책 받기를 좋아하지 아니하며 지혜 있는 자에게로 가지도 아니하느니라
A scoffer doesn't love to be reproved; He will not go to the wise.
A scorner loveth not his reprover, Unto the wise he goeth not.

- 13 마음의 즐거움은 얼굴을 빛나게 하여도 마음의 근심은 심령을 상하게 하느니라
A glad heart makes a cheerful face; But an aching heart breaks the spirit.
A joyful heart maketh glad the face, And by grief of heart is the spirit smitten.
- 14 명철한 자의 마음은 지식을 요구하고 미련한 자의 입은 미련한 것을 즐기느니라
The heart of one who has understanding seeks knowledge, But the mouths of fools feed on folly.
The heart of the intelligent seeketh knowledge, And the mouth of fools enjoyeth folly.
- 15 고난 받는 자는 그 날이 다 험악하나 마음이 즐거운자는 항상 잔치하느니라
All the days of the afflicted are wretched, But one who has a cheerful heart enjoys a continual feast.
All the days of the afflicted [are] evil, And gladness of heart [is] a perpetual banquet.
- 16 가산이 적어도 여호와를 경외하는 것이 크게 부하고 번뇌하는 것보다 나으니라
Better is little, with the fear of Yahweh, Than great treasure with trouble.
Better [is] a little with the fear of Jehovah, Than much treasure, and tumult with it.
- 17 여간 채소를 먹으며 서로 사랑하는 것이 살진 소를 먹으며 서로 미워하는 것보다 나으니라
Better is a dinner of herbs, where love is, Than a fattened calf with hatred.
Better [is] an allowance of green herbs and love there, Than a fatted ox, and hatred with it.
- 18 분을 쉽게 내는 자는 다툼을 일으켜도 노하기를 더디하는 자는 시비를 그치게 하느니라
A wrathful man stirs up contention, But one who is slow to anger appeases strife.
A man of fury stirreth up contention, And the slow to anger appeaseth strife.

- 19 게으른 자의 길은 가시울타리 같으나 정직한 자의 길은 대로니라
The way of the sluggard is like a thorn patch, But the path of the upright is a highway.
The way of the slothful [is] as a hedge of briars, And the path of the upright is raised up.
- 20 지혜로운 아들은 아버지를 즐겁게 하여도 미련한 자는 어머니를 업신여기느니라
A wise son makes a father glad, But a foolish man despises his mother.
A wise son rejoiceth a father. And a foolish man is despising his mother.
- 21 무지한 자는 미련한 것을 즐겨하여도 명철한 자는 그 길을 바르게 하느니라
Folly is joy to one who is void of wisdom, But a man of understanding keeps his way straight.
Folly is joy to one lacking heart, And a man of intelligence directeth [his] going.
- 22 의논이 없으면 경영이 파하고 모사가 많으면 경영이 성립하느니라
Where there is no counsel, plans fail; But in a multitude of counselors they are established.
Without counsel [is] the making void of purposes, And in a multitude of counsellors it is established.
- 23 사람은 그 입의 대답으로 말미암아 기쁨을 얻나니 때에 맞은 말이 얼마나 아름다운고
Joy comes to a man with the reply of his mouth. How good is a word at the right time!
Joy [is] to a man in the answer of his mouth, And a word in its season -- how good!
- 24 지혜로운 자는 위로 향한 생명길로 말미암음으로 그 아래 있는 음부를 떠나게 되느니라
The path of life leads upward for the wise, To keep him from going downward to Sheol.
A path of life [is] on high for the wise, To turn aside from Sheol beneath.

- 25 여호와와 교만한 자의 집을 허시며 과부의 지계를 정하시느니라
**Yahweh will uproot the house of the proud, But he will keep the widow`s borders intact.
The house of the proud Jehovah pulleth down, And He setteth up the border of the widow.**
- 26 악한 꾀는 여호와와 미워하시는 것이라도 선한 말은 정결하니라
**Yahweh detests the thoughts of the wicked, But the thoughts of the pure are pleasing.
An abomination to Jehovah [are] thoughts of wickedness, And pure [are] sayings of pleasantness.**
- 27 이를 탐하는 자는 자기 집을 해롭게 하나 뇌물을 싫어하는 자는 사느니라
**He who is greedy for gain troubles his own house, But he who hates bribes will live.
A dishonest gainer is troubling his house, And whoso is hating gifts liveth.**
- 28 의인의 마음은 대답할 말을 깊이 생각하여도 악인의 입은 악을 쏟느니라
**The heart of the righteous weighs answers, But the mouth of the wicked gushes out evil.
The heart of the righteous meditateth to answer, And the mouth of the wicked uttereth evil things.**
- 29 여호와와 악인을 멀리 하시고 의인의 기도를 들으시느니라
**Yahweh is far from the wicked, But he hears the prayer of the righteous.
Far [is] Jehovah from the wicked, And the prayer of the righteous He heareth.**
- 30 눈의 밝은 것은 마음을 기쁘게 하고 좋은 기별은 뼈를 운택하게 하느니라
**The light of the eyes rejoices the heart. Good news gives health to the bones.
The light of the eyes rejoiceth the heart, A good report maketh fat the bone.**

- 31 생명의 경계를 듣는 귀는 지혜로운 자 가운데 있느니라
The ear that listens to the reproof lives, And will be at home among the wise.
An ear that is hearing the reproof of life Doth lodge among the wise.
- 32 훈계 받기를 싫어하는 자는 자기의 영혼을 경히 여김이라 견책을 달게 받는 자는 지식을
He who refuses correction despises his own soul, But he who listens to reproof gets understanding.
Whoso is refusing instruction is despising his soul, And whoso is hearing reproof Is getting understanding.
- 33 여호와를 경외하는 것은 지혜의 훈계라 겸손은 존귀의 앞잡이니라
The fear of Yahweh teaches wisdom. Before honor is humility.
The fear of Jehovah [is] the instruction of wisdom, And before honour [is] humility!
- 1 마음의 경영은 사람에게 있어도 말의 응답은 여호와께로서 나느니라
The plans of the heart belong to man, But the answer of the tongue is from Yahweh.
Of man [are] arrangements of the heart, And from Jehovah an answer of the tongue.
- 2 사람의 행위가 자기 보기에는 모두 깨끗하여도 여호와는 심령을 감찰하시느니라
All the ways of a man are clean in his own eyes; But Yahweh weighs the motives.
All the ways of a man are pure in his own eyes, And Jehovah is pondering the spirits.
- 3 너의 행사를 여호와께 맡기라 그리하면 너의 경영하는 것이 이루리라
Commit your deeds to Yahweh, And your plans shall succeed.
Roll unto Jehovah thy works, And established are thy purposes,

- 4 여호와께서 온갖 것을 그 씩임에 적당하게 지으셨나니 악인도 악한 날에 적당하게 하셨느니라
Yahweh has made everything for its own end -- Yes, even the wicked for the day of evil.
All things hath Jehovah wrought for Himself, And also the wicked [worketh] for a day of evil.
- 5 무릇 마음이 교만한 자를 여호와께서 미워하시나니 피차 손을 잡을지라도 벌을 면치 못하리라
Everyone who is proud in heart is an abomination to Yahweh: They shall assuredly not be unpunished.
An abomination to Jehovah [is] every proud one of heart, Hand to hand he is not
- 6 인자와 진리로 인하여 죄악이 속하게 되고 여호와를 경외함으로 인하여 악에서 떠나게 되느니라
By mercy and truth iniquity is atoned for. By the fear of Yahweh men depart from evil.
In kindness and truth pardoned is iniquity, And in the fear of Jehovah Turn thou aside from evil.
- 7 사람의 행위가 여호와를 기쁘시게 하면 그 사람의 원수라도 그로 더불어 화목하게 하시느니라
When a man`s ways please Yahweh, He makes even his enemies to be at peace with
When a man`s ways please Jehovah, even his enemies, He causeth to be at peace with him.
- 8 적은 소득이 의를 겸하면 많은 소득이 불의를 겸한 것보다 나으니라
Better is a little with righteousness, Than great revenues with injustice.
Better [is] a little with righteousness, Than abundance of increase without justice.

- 9 사람이 마음으로 자기의 길을 계획할지라도 그 걸음을 인도하는 자는 여호와시니라
A man`s heart plans his course, But Yahweh directs his steps.
The heart of man deviseth his way, And Jehovah establisheth his step.
- 10 하나님의 말씀이 왕의 입술에 있은즉 재판할 때에 그 입이 그릇하지 아니하리라
Inspired judgments are on the lips of the king. His shall not betray his mouth.
An oath [is] on the lips of a king, In judgment his mouth trespasseth not.
- 11 공평한 간칭과 명칭은 여호와와 의 것이요 주머니 속의 추들들도 다 그의 지으신 것이니라
Honest balances and scales are Yahweh`s; All the weights in the bag are his work.
A just beam and balances [are] Jehovah`s, His work [are] all the stones of the bag.
- 12 악을 행하는 것은 왕의 미워할 바니 이는 그 보좌가 공의로 말미암아 굳게 섬이니라
It is an abomination for kings to do wrong, For the throne is established by righteousness.
An abomination to kings [is] doing wickedness, For by righteousness is a throne established.
- 13 의로운 입술은 왕들의 기뻐하는 것이요 정직히 말하는 자는 그들의 사랑을 입느니라
Righteous lips are the delight of kings. They value one who speaks the truth.
The delight of kings [are] righteous lips, And whoso is speaking uprightly he loveth,
- 14 왕의 진노는 살륙의 사자와 같아도 지혜로운 사람은 그것을 쉬게하리라
The king`s wrath is a messenger of death, But a wise man will pacify it.
The fury of a king [is] messengers of death, And a wise man pacifieth it.

- 15 왕의 희색에 생명이 있나니 그 은택이 늦은 비를 내리는 구름과 같으니라
In the light of the king's face is life. His favor is like a cloud of the spring rain.
In the light of a king's face [is] life, And his good-will [is] as a cloud of the latter rain.
- 16 지혜를 얻는 것이 금을 얻는 것보다 얼마나 나은고 명철을 얻는 것이 은을 얻는 것보다 더욱
How much better it is to get wisdom than gold! Yes, to get understanding is to be chosen rather than silver.
To get wisdom -- how much better than gold, And to get understanding to be chosen than silver!
- 17 악을 떠나는 것은 정직한 사람의 대로니 그 길을 지키는 자는 자기의 영혼을 보전하느니라
The highway of the upright is to depart from evil. He who keeps his way preserves his soul.
A highway of the upright [is], `Turn from evil,` Whoso is preserving his soul is watching his way.
- 18 교만은 패망의 선봉이요 거만한 마음은 넘어짐의 앞잡이니라
Pride goes before destruction, A haughty spirit before a fall.
Before destruction [is] pride, And before stumbling -- a haughty spirit.`
- 19 겸손한 자와 함께하여 마음을 낮추는 것이 교만한 자와 함께 하여 탈취물을 나누는 것보다
It is better to be of a lowly spirit with the poor, Than to divide the plunder with the proud.
Better is humility of spirit with the poor, Than to apportion spoil with the proud.

- 20 삼가 말씀에 주의하는 자는 좋은 것을 만나니 여호와를 의지하는 자가 복이 있느니라
He who gives heed to the word finds prosperity. Whoever trusts in Yahweh is blessed.
The wise in any matter findeth good, And whoso is trusting in Jehovah, O his happiness.
- 21 마음이 지혜로운 자가 명철하다 일컬음을 받고 입이 선한 자가 남의 학식을 더하게 하느니라
The wise in heart shall be called prudent. Pleasantness of the lips promotes instruction.
To the wise in heart is called, `Intelligent,` And sweetness of lips increaseth learning.
- 22 명철한 자에게는 그 명철이 생명의 샘이 되거니와 미련한 자에게는 그 미련한 것이 징계가
Understanding is a fountain of life to one who has it, But the punishment of fools is their folly.
A fountain of life [is] understanding to its possessors, The instruction of fools is folly.
- 23 지혜로운 자의 마음은 그 입을 슬기롭게 하고 또 그 입술에 지식을 더하느니라
The heart of the wise instructs his mouth, And adds learning to his lips.
The heart of the wise causeth his mouth to act wisely, And by his lips he increaseth learning,
- 24 선한 말은 꿀송이 같아서 마음에 달고 뼈에 양약이 되느니라
Pleasant words are a honeycomb, Sweet to the soul, and health to the bones.
Sayings of pleasantness [are] a honeycomb, Sweet to the soul, and healing to the bone.
- 25 어떤 길은 사람의 보기에 바르나 필경은 사망의 길이니라
There is a way which seems right to a man, But in the end it leads to death.
There is a way right before a man, And its latter end -- ways of death.

- 26 노력하는 자는 식욕을 인하여 애쓰나니 이는 그 입이 자기를 독촉함이니라
The appetite of the laboring man labors for him; For his mouth urges him on.
A labouring man hath laboured for himself, For his mouth hath caused [him] to bend over it.
- 27 불량한 자는 악을 꾀하나니 그 입술에는 맹렬한 불 같은 것이 있느니라
A worthless man devises mischief. His speech is like a scorching fire.
A worthless man is preparing evil, And on his lips -- as a burning fire.
- 28 패려한 자는 다툼을 일으키고 말장이는 친한 벗을 이간하느니라
A perverse man stirs up strife. A whisperer separates close friends.
A froward man sendeth forth contention, A tale-bearer is separating a familiar friend.
- 29 강포한 사람은 그 이웃을 꾀어 불선한 길로 인도하느니라
A man of violence entices his neighbor, And leads him in a way that is not good.
A violent man enticeth his neighbour, And hath causeth him to go in a way not good.
- 30 눈을 감는 자는 패역한 일을 도모하며 입술을 닫는 자는 악한 일을 이루느니라
One who winks his eyes to plot perversities, One who compresses his lips, is bent on evil.
Consulting his eyes to devise froward things, Moving his lips he hath accomplished evil.
- 31 백발은 영화의 면류관이라 의로운 길에서 얻으리라
Gray hair is a crown of glory. It is attained by a life of righteousness.
A crown of beauty [are] grey hairs, In the way of righteousness it is found.

- 32** 노하기를 더디하는 자는 옹사보다 낫고 자기의 마음을 다스리는 자는 성을 빼앗는 자보다 나으니라
One who is slow to anger is better than the mighty; One who rules his spirit, than he who takes a city.
Better [is] the slow to anger than the mighty, And the ruler over his spirit than he who is taking a city.
- 33** 사람이 제비는 뽑으나 일을 작정하기는 여호와께 있느니라
The lot is cast into the lap, But its every decision is from Yahweh.
Into the centre is the lot cast, And from Jehovah [is] all its judgment!
- 1** 마른 떡 한 조각만 있고도 화목하는 것이 육선이 집에 가득하고 다투는 것보다 나으니라
Better is a dry morsel with quietness, Than a house full of feasting with strife.
Better [is] a dry morsel, and rest with it, Than a house full of the sacrifices of strife.
- 2** 슬기로운 종은 주인의 부끄러움을 끼치는 아들을 다스리겠고 또 그 아들들 중에서 유업을 나눠
A servant who deals wisely will rule over a son who causes shame, And shall have a part in the inheritance among the brothers.
A wise servant ruleth over a son causing shame, And in the midst of brethren He apportioneth an inheritance.
- 3** 도가니는 은을, 풀무는 금을 연단하거니와 여호와는 마음을 연단 하시느니라
The refining pot is for silver, and the furnace for gold, But Yahweh tests the hearts.
A refining pot [is] for silver, and a furnace for gold, And the trier of hearts [is] Jehovah.

- 4 악을 행하는 자는 궤사한 입술을 잘 듣고 거짓말을 하는 자는 악한 혀에 귀를 기울이느니라
An evil-doer gives heed to wicked lips. A liar gives ear to a mischievous tongue.
An evil doer is attentive to lips of vanity, Falsehood is giving ear to a mischievous tongue.
- 5 가난한 자를 조롱하는 자는 이를 지으신 주를 멸시하는 자요 사람의 재앙을 기뻐하는 자는 형벌을 면치 못할 자니라
Whoever mocks the poor reproaches his Maker. He who is glad at calamity shall not be unpunished.
Whoso is mocking at the poor Hath reproached his Maker, Whoso is rejoicing at calamity is not acquitted.
- 6 손자는 노인의 면류관이요 아버지는 자식의 영화니라
Children`s children are the crown of old men; The glory of children are their parents.
Sons` sons [are] the crown of old men, And the glory of sons [are] their fathers.
- 7 분외의 말을 하는 것도 미련한 자에게 합당치 아니하거든 하물며 거짓말을 하는 것이 존귀한 자에게 합당하겠느냐
Arrogant speech isn`t fitting for a fool, Much less do lying lips fit a prince.
Not comely for a fool is a lip of excellency, Much less for a noble a lip of falsehood.
- 8 뇌물은 임자의 보기에 보석 같은즉 어디로 향하든지 형통케 하느니라
A bribe is a precious stone in the eyes of him who gives it; Wherever he turns, he prospers.
A stone of grace [is] the bribe in the eyes of its possessors, Whithersoever it turneth, it prospereth.

- 9 허물을 덮어 주는 자는 사랑을 구하는 자요 그것을 거듭 말하는 자는 친한 벗을 이간하는 자니라
He who covers an offense promotes love; But he who repeats a matter separates chief friends.
Whoso is covering transgression is seeking love, And whoso is repeating a matter is separating a familiar friend.
- 10 한 마디로 충명한 자를 경계하는 것이 매 백개로 미련한 자를 때리는 것보다 더욱 깊이
A rebuke enters deeper into one who has understanding Than a hundred lashes into a fool.
Rebuke cometh down on the intelligent More than a hundred stripes on a fool.
- 11 악한 자는 반역만 힘쓰나니 그러므로 그에게 잔인한 사자가 보냄을 입으리라
An evil man seeks only rebellion; Therefore a cruel messenger shall be sent against him.
An evil man seeketh only rebellion, And a fierce messenger is sent against him.
- 12 차라리 새끼 빼앗긴 암곰을 만날지언정 미련한 일을 행하는 미련한 자를 만나지 말 것이니라
Let a bear robbed of her cubs meet a man, Rather than a fool in his folly.
The meeting of a bereaved bear by a man, And -- not a fool in his folly.
- 13 누구든지 악으로 선을 갚으면 악이 그 집을 떠나지 아니하리라
Whoever rewards evil for good, Evil shall not depart from his house.
Whoso is returning evil for good, Evil moveth not from his house.

- 14 다투는 시작은 방축에서 물이 새는 것 같은즉 싸움이 일어나기 전에 시비를 그칠 것이니라
The beginning of strife is like breaching a dam, Therefore stop contention before quarreling breaks out.
The beginning of contention [is] a letting out of waters, And before it is meddled with leave the strife.
- 15 악인을 의롭다 하며 의인을 악하다 하는 이 두 자는 다 여호와와 미워하심을 입느니라
He who justifies the wicked, and he who condemns the righteous, Both of them alike are an abomination to Yahweh.
Whoso is justifying the wicked, And condemning the righteous, Even both of these [are] an abomination to Jehovah.
- 16 미련한 자는 무지하거늘 손에 값을 가지고 지혜를 사려 함은 어찜인고
Why is there money in the hand of a fool to buy wisdom, Seeing he has no
Why [is] this -- a price in the hand of a fool to buy wisdom, And a heart there is none?
- 17 친구는 사랑이 끊이지 아니하고 형제는 위급한 때까지 위하여 났느니라
A friend loves at all times; And a brother is born for adversity.
At all times is the friend loving, And a brother for adversity is born.
- 18 지혜없는 자는 남의 손을 잡고 그 이웃 앞에서 보증이 되느니라
A man void of understanding strikes hands, And becomes collateral in the presence of his neighbor.
A man lacking heart is striking hands, A surety he becometh before his friend.

- 19 다툼을 좋아하는 자는 죄과를 좋아하는 자요 자기 문을 높이는 자는 파괴를 구하는 자니라
He who loves disobedience loves strife. One who builds a high gate seeks destruction.
Whoso is loving transgression is loving debate, Whoso is making high his entrance is seeking destruction.
- 20 마음이 사특한 자는 복을 얻지 못하고 혀가 패역한 자는 재앙에 빠지느니라
One who has a perverse heart doesn't find prosperity, And one who has a deceitful tongue falls into trouble.
The perverse of heart findeth not good, And the turned in his tongue falleth into evil.
- 21 미련한 자를 낳는 자는 근심을 당하나니 미련한 자의 아버지는 낙이 없느니라
He who becomes the father of a fool grieves. The father of a fool has no joy.
Whoso is begetting a fool hath affliction for it, Yea, the father of a fool rejoiceth not.
- 22 마음의 즐거움은 양약이라도 심령의 근심은 뼈로 마르게 하느니라
A cheerful heart makes good medicine, But a crushed spirit dries up the bones.
A rejoicing heart doth good to the body, And a smitten spirit drieth the bone.
- 23 악인은 사람의 품에서 뇌물을 받고 재판을 굽게 하느니라
A wicked man receives a bribe in secret, To pervert the ways of justice.
A bribe from the bosom the wicked taketh, To turn aside the paths of judgment.
- 24 지혜는 명철한 자의 앞에 있거늘 미련한 자는 눈을 땅 끝에 두느니라
Wisdom is before the face of one who has understanding, But the eyes of a fool wander to the ends of the earth.
The face of the intelligent [is] to wisdom, And the eyes of a fool -- at the end of the earth.

- 25 미련한 아들은 그 아버지의 근심이 되고 그 어미의 고통이 되느니라
A foolish son brings grief to his father, And bitterness to her who bore him.
A provocation to his father [is] a foolish son, And bitterness to her that bare him.
- 26 의인을 벌하는 것과 귀인을 정직하다고 때리는 것이 선치 못하니라
Also to punish the righteous is not good, Nor to flog officials for their integrity.
Also, to fine the righteous is not good, To smite nobles for uprightness.
- 27 말을 아끼는 자는 지식이 있고 성품이 안존한 자는 명철하니라
He who spares his words has knowledge. He who is even tempered is a man of understanding.
One acquainted with knowledge is sparing his words, And the cool of temper [is] a man of understanding.
- 28 미련한 자라도 잠잠하면 지혜로운 자로 여기우고 그 입술을 닫히면 슬기로운 자로 여기우느니라
Even a fool, when he keeps silent, is counted wise. When he shuts his lips, he is thought to be discerning.
Even a fool keeping silence is reckoned wise, He who is shutting his lips intelligent!
- 1 무리에게서 스스로 나뉘는 자는 자기 소욕을 따르는 자라 온갖 참 지혜를 배척하느니라
An unfriendly man pursues selfishness, And defies all sound judgment.
For [an object of] desire he who is separated doth seek, With all wisdom he
- 2 미련한 자는 명철을 기뻐하지 아니하고 자기의 의사를 드러내기만 기뻐하느니라
A fool has no delight in understanding, But only in broadcasting his own opinion.
A fool delighteth not in understanding, But -- in uncovering his heart.

- 3 악한 자가 이를 때에는 멸시도 따라오고 부끄러운 것이 이를 때에는 능욕도 함께 오느니라
When wickedness comes, contempt also comes, And with shame comes disgrace.
With the coming of the wicked come also hath contempt, And with shame -- reproach.
- 4 명철한 사람의 입의 말은 깊은 물과 같고 지혜의 샘은 솟쳐 흐르는 내와 같으니라
The words of a man`s mouth are like deep waters. The fountain of wisdom is like a flowing brook.
Deep waters [are] the words of a man`s mouth, The fountain of wisdom [is] a flowing brook.
- 5 악인을 두호하는 것과 재판할 때에 의인을 억울하게 하는 것이 선하지 아니하니라
To be partial to the faces of the wicked is not good, Nor to deprive the innocent of justice.
Acceptance of the face of the wicked [is] not good, To turn aside the righteous in judgment.
- 6 미련한 자의 입술은 다툼을 일으키고 그 입은 매를 자청하느니라
A fool`s lips come into strife, And his mouth invites beatings.
The lips of a fool enter into strife, And his mouth for stripes calleth.
- 7 미련한 자의 입은 그의 멸망이 되고 그 입술은 그의 영혼의 그물이 되느니라
A fool`s mouth is his destruction, And his lips are a snare to his soul.
The mouth of a fool [is] ruin to him, And his lips [are] the snare of his soul.

- 8 남의 말하기를 좋아하는 자의 말은 별식과 같아서 뱃 속 깊은 데로 내려가느니라
The words of a gossip are like dainty morsels: They go down into a person`s innermost parts.
The words of a tale-bearer [are] as self-inflicted wounds, And they have gone down [to] the inner parts of the heart.
- 9 자기의 일을 게을리 하는 자는 패가 하는 자의 형제니라
One who is slack in his work Is brother to him who is a master of destruction.
He also that is remiss in his work, A brother he [is] to a destroyer.
- 10 여호와와 이름은 견고한 망대라 의인은 그리로 달려가서 안전함을 얻느니라
The name of Yahweh is a strong tower: The righteous run to him, and are safe.
A tower of strength [is] the name of Jehovah, Into it the righteous runneth, and is set on high.
- 11 부자의 재물은 그의 견고한 성이라 그가 높은 성벽 같이 여기느니라
The rich man`s wealth is his strong city, Like an unscalable wall in his own imagination.
The wealth of the rich [is] the city of his strength, And as a wall set on high in his own imagination.
- 12 사람의 마음의 교만은 멸망의 선봉이요 겸손은 존귀의 앞잡이니라
Before destruction the heart of man is proud, But before honor is humility.
Before destruction the heart of man is high, And before honour [is] humility.

- 13 사연을 듣기 전에 대답하는 자는 미련하여 욕을 당하느니라
He who gives answer before he hears, That is folly and shame to him.
Whoso is answering a matter before he heareth, Folly it is to him and shame.
- 14 사람의 심령은 그 병을 능히 이기려니와 심령이 상하면 그것을 누가 일으키겠느냐
A man`s spirit will sustain him in sickness, But a crushed spirit who can bear?
The spirit of a man sustaineth his sickness, And a smitten spirit who doth bear?
- 15 명철한 자의 마음은 지식을 얻고 지혜로운 자의 귀는 지식을 구하느니라
The heart of the discerning gets knowledge. The ear of the wise seeks knowledge.
The heart of the intelligent getteth knowledge, And the ear of the wise seeketh knowledge.
- 16 선물은 그 사람의 길을 너그럽게 하며 또 존귀한 자의 앞으로 그를 인도하느니라
A man`s gift makes room for him, And brings him before great men.
The gift of a man maketh room for him, And before the great it leadeth him.
- 17 송사에 원고의 말이 바른 것 같으나 그 피고가 와서 밝히느니라
He who pleads his cause first seems right; Until another comes and questions him.
Righteous [is] the first in his own cause, His neighbour cometh and hath searched him.
- 18 제비 뽑는 것은 다툼을 그치게 하여 강한 자 사이에 해갈케 하느니라
The lot settles disputes, And keeps strong ones apart.
The lot causeth contentions to cease, And between the mighty it separateth.

- 19 노엽게 한 형제와 화목하기가 견고한 성을 취하기 보다 어려운즉 이러한 다툼은 산성 문빛장
A brother offended is more difficult than a fortified city; And disputes are like the bars of a castle.
A brother transgressed against is as a strong city, And contentions as the bar of a palace.
- 20 사람은 입에서 나오는 열매로 하여 배가 부르게 되나니 곧 그 입술에서 나는 것으로하여 만족케
A man`s stomach is filled with the fruit of his mouth. With the harvest of his lips he is satisfied.
From the fruit of a man`s mouth is his belly satisfied, [From the] increase of his lips he is satisfied.
- 21 죽고 사는 것이 혀의 권세에 달렸나니 혀를 쓰기 좋아하는 자는 그 열매를 먹으리라
Death and life are in the power of the tongue; Those who love it will eat its fruit.
Death and life [are] in the power of the tongue, And those loving it eat its fruit.
- 22 아내를 얻는 자는 복을 얻고 여호와께 은총을 받는 자니라
Whoever finds a wife finds a good thing, And obtains favor of Yahweh.
[Whoso] hath found a wife hath found good, And bringeth out good-will from Jehovah.
- 23 가난한 자는 간절한 말로 구하여도 부자는 엄한 말로 대답하느니라
The poor pleads for mercy, But the rich answers harshly.
[With] supplications doth the poor speak, And the rich answereth fierce things.

- 24** 많은 친구를 얻는 자는 해를 당하게 되거니와 어떤 친구는 형제보다 친밀하니라
A man of many companions may be ruined, But there is a friend who sticks closer than a brother.
A man with friends [is] to show himself friendly, And there is a lover adhering more than a brother!
- 1** 성실히 행하는 가난한 자는 입술이 패려하고 미련한 자 보다 나으니라
Better is the poor who walks in his integrity Than he who is perverse in his lips and is a fool.
Better [is] the poor walking in his integrity, Than the perverse [in] his lips, who [is] a fool.
- 2** 지식 없는 소원은 선치 못하고 발이 급한 사람은 그릇하느니라
It isn't good to have zeal without knowledge; Nor being hasty with one's feet and missing the way.
Also, without knowledge the soul [is] not good, And the hasty in feet is sinning.
- 3** 사람이 미련하므로 자기 길을 굽게 하고 마음으로 여호와를 원망하느니라
The foolishness of man subverts his way; His heart rages against Yahweh.
The folly of man perverteth his way, And against Jehovah is his heart wroth.
- 4** 재물은 많은 친구를 더하게 하나 가난한즉 친구가 끊어지느니라
Wealth adds many friends, But the poor is separated from his friend.
Wealth addeth many friends, And the poor from his neighbour is separated.

- 5 거짓 증인은 벌을 면치 못할 것이요 거짓말을 내는 자도 피치 못하리라
A false witness shall not be unpunished. He who pours out lies shall not go free.
A false witness is not acquitted, Whoso breatheth out lies is not delivered.
- 6 너그러운 사람에게는 은혜를 구하는 자가 많고 선물을 주기를 좋아하는 자에게는 사람마다
Many will entreat the favor of a ruler, And everyone is a friend to a man who gives gifts.
Many entreat the face of the noble, And all have made friendship to a man of gifts.
- 7 가난한 자는 그 형제들에게도 미움을 받거든 하물며 친구야 그를 멀리 아니하겠느냐 따라가며
말하려 할지라도 그들이 없어졌으 리라
All the relatives of the poor shun him: How much more do his friends avoid him! He
pursues them with pleas, but they are gone.
All the brethren of the poor have hated him, Surely also his friends have been far from
him, He is pursuing words -- they are not!
- 8 지혜를 얻는 자는 자기 영혼을 사랑하고 명철을 지키는 자는 복을 얻느니라
He who gets wisdom loves his own soul. He who keeps understanding shall find good.
Whoso is getting heart is loving his soul, He is keeping understanding to find good.
- 9 거짓 증인은 벌을 면치 못할 것이요 거짓말을 내는 자는 망할 것이니라
A false witness shall not be unpunished. He who utters lies shall perish.
A false witness is not acquitted, And whoso breatheth out lies perisheth.

- 10 미련한 자가 사치하는 것이 적당치 못하거든 하물며 종이 방백을 다스림이라
Delicate living is not appropriate for a fool, Much less for a servant to have rule over princes.
Luxury is not comely for a fool, Much less for a servant to rule among princes.
- 11 노하기를 더디하는 것이 사람의 슬기요 허물을 용서하는 것이 자기의 영광이니라
The discretion of a man makes him slow to anger. It is his glory to overlook an offense.
The wisdom of a man hath deferred his anger, And his glory [is] to pass over transgression.
- 12 왕의 노함은 사자의 부르짖음 같고 그의 은택은 풀 위에 이슬 같으니라
The king`s wrath is like the roaring of a lion, But his favor is like dew on the grass.
The wrath of a king [is] a growl as of a young lion, And as dew on the herb his good-will.
- 13 미련한 아들은 그 아버지의 재앙이요 다투는 아내는 이어 떨어지는 물방울이니라
A foolish son is the calamity of his father. A wife`s quarrels are a continual dripping.
A calamity to his father [is] a foolish son, And the contentions of a wife [are] a continual dropping.
- 14 집과 재물은 조상에게서 상속하거니와 슬기로운 아내는 여호와께로서 말미암느니라
House and riches are an inheritance from fathers, But a prudent wife is from Yahweh.
House and wealth [are] the inheritance of fathers, And from Jehovah [is] an understanding wife.

- 15 게으름이 사람으로 깊이 잠들게 하나니 해태한 사람은 주릴 것이니라
Slothfulness casts into a deep sleep. The idle soul shall suffer hunger.
Sloth causeth deep sleep to fall, And an indolent soul doth hunger.
- 16 계명을 지키는 자는 자기의 영혼을 지키거니와 그 행실을 삼가지 아니하는 자는 죽으리라
He who keeps the commandment keeps his soul, But he who is contemptuous in his ways shall die.
Whoso is keeping the command is keeping his soul, Whoso is despising His ways dieth.
- 17 가난한 자를 불쌍히 여기는 것은 여호와께 꾸이는 것이니 그 선행을 갚아 주시리라
He who has pity on the poor lends to Yahweh; He will reward him.
Whoso is lending [to] Jehovah is favouring the poor, And his deed He repayeth to him.
- 18 네가 네 아들에게 소망이 있을즉 그를 징계하고 죽일 마음은 두지 말지니라
Discipline your son, for there is hope; Don't be a willing party to his death.
Chastise thy son, for there is hope, And to put him to death lift not up thy soul.
- 19 노하기를 맹렬히 하는 자는 벌을 받을 것이라 네가 그를 건져 주면 다시 건져 주게 되리라
A hot-tempered man must pay the penalty, For if you rescue him, you must do it again.
A man of great wrath is bearing punishment, For, if thou dost deliver, yet again thou dost add.
- 20 너는 권고를 들으며 훈계를 받으라 그리하면 네가 필경은 지혜롭게 되리라
Listen to counsel and receive instruction, That you may be wise in your latter end.
Hear counsel and receive instruction, So that thou art wise in thy latter end.

- 21** 사람의 마음에는 많은 계획이 있어도 오직 여호와와 뜻이 완전히 서리라
There are many plans in a man`s heart, But Yahweh`s counsel will prevail.
Many [are] the purposes in a man`s heart, And the counsel of Jehovah it standeth.
- 22** 사람은 그 인자함으로 남에게 사모함을 받느니라 가난한 자는 거짓말하는 자보다 나으니라
That which makes a man to be desired is his kindness. A poor man is better than a liar.
The desirableness of a man [is] his kindness, And better [is] the poor than a liar.
- 23** 여호와를 경외하는 것은 사람으로 생명에 이르게 하는 것이라 경외하는 자는 족하게 지내고 재앙을 만나지 아니하느니라
The fear of Yahweh leads to life, then contentment; He rests and will not be touched by trouble.
The fear of Jehovah [is] to life, And satisfied he remaineth -- he is not charged with evil.
- 24** 게으른 자는 그 손을 그릇에 넣고도 입으로 올리기를 괴로와하느니라
The sluggard buries his hand in the dish; He will not so much as bring it to his mouth again.
The slothful hath hidden his hand in a dish, Even unto his mouth he bringeth it not back.
- 25** 거만한 자를 때리라 그리하면 어리석은 자도 경성하리라 명철한 자를 견책하라 그리하면 그가 지식을 얻으리라
Flog a scoffer, and the simple will learn prudence; Rebuke one who has understanding, and he will gain knowledge.
A scorner smite, and the simple acts prudently, And give reproof to the intelligent, He understandeth knowledge.

- 26 아비를 구박하고 어미를 쫓아 내는 자는 부끄러움을 끼치며 능욕을 부르는 자식이니라
He who robs his father and drives away his mother, Is a son who causes shame and brings reproach.
Whoso is spoiling a father causeth a mother to flee, A son causing shame, and bringing confusion.
- 27 내 아들이 지식의 말씀에서 떠나게 하는 교훈을 듣지 말지니라
Stop, my son, listening to instruction, And you will stray from the words of knowledge.
Cease, my son, to hear instruction -- To err from sayings of knowledge.
- 28 망령된 증인은 공의를 업신여기고 악인의 입은 죄악을 삼키느니라
A corrupt witness mocks justice, And the mouth of the wicked gulps down iniquity.
A worthless witness scorneth judgment, And the mouth of the wicked swalloweth
- 29 심판은 거만한 자를 위하여 예비된 것이요 채찍은 어리석은 자의 등을 위하여 예비된 것이니라
Penalties are prepared for scoffers, And beatings for the backs of fools.
Judgments have been prepared for scorers, And stripes for the back of fools!
- 1 포도주는 거만케 하는 것이요 독주는 떠들게 하는 것이라 무릇 이에 미혹되는 자에게는 지혜가
Wine is a mocker, and beer is a brawler; Whoever is let astray by them is not wise.
Wine [is] a scorner -- strong drink [is] noisy, And any going astray in it is not wise.

- 2 왕의 진노는 사자의 부르짖음 같으니 그를 노하게 하는 것은 자기의 생명을 해하는 것이니라
The terror of a king is like the roaring of a lion: He who provokes him to anger forfeits his own life.
The fear of a king [is] a growl as of a young lion, He who is causing him to be wroth is wronging his soul.
- 3 다툼을 멀리 하는 것이 사람에게 영광이어늘 미련한 자마다 다툼을 일으키느니라
It is an honor for a man to keep aloof from strife; But every fool will be quarreling.
An honour to a man is cessation from strife, And every fool intermeddleth.
- 4 게으른 자는 가을에 밭 갈지 아니하나니 그러므로 거둘 때에는 구걸할지라도 얻지 못하리라
The sluggard will not plow by reason of the winter; Therefore he shall beg in harvest, and have nothing.
Because of winter the slothful plougheth not, He asketh in harvest, and there is nothing.
- 5 사람의 마음에 있는 모락은 깊은 물 같으니라 그럴찌라도 명철한 사람은 그것을 길어 내느니라
Counsel in the heart of man is like deep water; But a man of understanding will draw it out.
Counsel in the heart of a man [is] deep water, And a man of understanding draweth it up.
- 6 많은 사람은 각기 자기의 인자함을 자랑하나니 충성된 자를 누가 만날 수 있으랴
Many men claim to be men of unfailling love, But who can find a faithful man?
A multitude of men proclaim each his kindness, And a man of stedfastness who doth

- 7 완전히 행하는 자가 의인이라 그 후손에게 복이 있느니라
A righteous man who walks in his integrity, Blessed are his children after him.
The righteous is walking habitually in his integrity, O the happiness of his sons after him!
- 8 심판 자리에 앉은 왕은 그 눈으로 모든 악을 흩어지게 하느니라
A king who sits on the throne of judgment Scatters away all evil with his eyes.
A king sitting on a throne of judgment, Is scattering with his eyes all evil,
- 9 내가 내 마음을 정하게 하였다, 내 죄를 깨끗하게 하였다 할 자가 누구뇨
Who can say, "I have made my heart pure. I am clean and without sin?"
Who saith, 'I have purified my heart, I have been cleansed from my sin?'
- 10 한결 같지 않은 저울 추와 말은 다 여호와께서 미워하시느니라
Differing weights and differing measures, Both of them alike are an abomination to Yahweh.
A stone and a stone, an ephah and an ephah, Even both of them [are] an abomination to Jehovah.
- 11 비록 아이라도 그 동작으로 자기의 품행의 청결하며 정직한 여부를 나타내느니라
Even a child makes himself known by his doings, Whether his work is pure, and whether it is right.
Even by his actions a youth maketh himself known, Whether his work be pure or upright.
- 12 듣는 귀와 보는 눈은 다 여호와와 지으신 것이니라
The hearing ear, and the seeing eye, Yahweh has made even both of them.
A hearing ear, and a seeing eye, Jehovah hath made even both of them.

- 13 너는 잠자기를 좋아하지 말라 네가 빈궁하게 될까 두려우니라 네 눈을 뜨라 그리하면 양식에
Don't love sleep, lest you come to poverty; Open your eyes, and you shall be satisfied with bread.
Love not sleep, lest thou become poor, Open thine eyes -- be satisfied [with] bread.
- 14 사는 자가 물건이 좋지 못하다 좋지 못하다 하다가 돌아간 후에는 자랑하느니라
"It's no good, it's no good," says the buyer; But when he is gone his way, then he boasts.
`Bad, bad,` saith the buyer, And going his way then he boasteth himself.
- 15 세상에 금도 있고 진주도 많거니와 지혜로운 입술이 더욱 귀한 보배니라
There is gold and abundance of rubies; But the lips of knowledge are a rare jewel.
Substance, gold, and a multitude of rubies, Yea, a precious vessel, [are] lips of
- 16 타인을 위하여 보증이 된 자의 옷을 취하라 외인들의 보증이 된자는 그 몸을 볼모 잡힐지니라
Take the garment of one who puts up collateral for a stranger; And hold him in pledge for a wayward woman.
Take his garment when a stranger hath been surety, And for strangers pledge it.
- 17 속이고 취한 식물은 맛이 좋은듯하나 후에는 그 입에 모래가 가득하게 되리라
Fraudulent food is sweet to a man, But afterwards his mouth is filled with gravel.
Sweet to a man [is] the bread of falsehood, And afterwards is his mouth filled [with] gravel.
- 18 무릇 경영은 의논함으로 성취하나니 모략을 베풀고 전쟁할지니라
Plans are established by advice; By wise guidance you wage war!
Purposes by counsel thou dost establish, And with plans make thou war.

- 19 두루 다니며 한담하는 자는 남의 비밀을 누설하니니 입술을 벌린 자를 사귀지 말지니라
He who goes about as a tale-bearer reveals secrets; Therefore don't keep company with him who opens wide his lips.
A revealer of secret counsels is the busybody, And for a deceiver [with] his lips make not thyself surety.
- 20 자기의 아비나 어미를 저주하는 자는 그 등불이 유암중에 꺼짐을 당하리라
Whoever curses his father or his mother, His lamp shall be put out in blackness of darkness.
Whoso is vilifying his father and his mother, Extinguished is his lamp in blackness of darkness.
- 21 처음에 속히 잡은 산업은 마침내 복이 되지 아니하느니라
An inheritance quickly gained at the beginning, Won't be blessed in the end.
An inheritance gotten wrongly at first, Even its latter end is not blessed.
- 22 너는 악을 갚겠다 말하지 말고 여호와를 기다리라 그가 너를 구원하시리라
Don't say, "I will pay back evil." Wait for Yahweh, and he will save you.
Do not say, `I recompense evil,` Wait for Jehovah, and He delivereth thee.
- 23 한결 같지 않은 저울 추는 여호와의 미워하시는 것이요 속이는 저울은 좋지 못한 것이니라
Yahweh detests differing weights, And dishonest scales are not pleasing.
An abomination to Jehovah [are] a stone and a stone, And balances of deceit [are] not good.

- 24 사람의 걸음은 여호와께로서 말미암나니 사람이 어찌 자기의 길을 알 수 있으랴
**A man`s steps are from Yahweh; How then can man understand his way?
From Jehovah [are] the steps of a man, And man -- how understandeth he his way?**
- 25 함부로 이 물건을 거룩하다하여 서원하고 그 후에 살피면 그 것이 그물이 되느니라
**It is a snare to a man make a rash dedication, And later reconsider his vows.
A snare to a man [is] he hath swallowed a holy thing, And after vows to make inquiry.**
- 26 지혜로운 왕은 악인을 키질하며 타작하는 바퀴로 그 위에 굴리느니라
**A wise king winnows out the wicked, And drives the threshing wheel over them.
A wise king is scattering the wicked, And turneth back on them the wheel.**
- 27 사람의 영혼은 여호와의 등불이라 사람의 깊은 속을 살피느니라
**The spirit of man is Yahweh`s lamp, Searching all his innermost parts.
The breath of man [is] a lamp of Jehovah, Searching all the inner parts of the heart.**
- 28 왕은 인자와 진리로 스스로 보호하고 그 위도 인자함으로 말미암아 견고하니라
**Love and faithfulness keep the king safe. His throne is sustained by love.
Kindness and truth keep a king, And he hath supported by kindness his throne.**
- 29 젊은 자의 영화는 그 힘이요 늙은 자의 아름다운 것은 백발이니라
**The glory of young men is their strength. The splendor of old men is their gray hair.
The beauty of young men is their strength, And the honour of old men is grey hairs.**

- 30** 상하게 때리는 것이 악을 없이 하나니 매는 사람의 속에 깊이 들어가느니라
Wounding blows cleanse away evil, And beatings purge the innermost parts.
The bandages of a wound thou removest with the evil, Also the plagues of the inner parts of the heart!
- 1** 왕의 마음이 여호와의 손에 있음이 마치 보의 물과 같아서 그가 임의로 인도하시느니라
The king`s heart is in Yahweh`s hand like the watercourses. He turns it wherever he desires.
Rivulets of waters [is] the heart of a king in the hand of Jehovah, Wherever He pleaseth He inclineth it.
- 2** 사람의 행위가 자기 보기에는 모두 정직하여도 여호와와는 심령을 감찰하시느니라
Every way of a man is right in his own eyes, But Yahweh weighs the hearts.
Every way of a man [is] right in his own eyes, And Jehovah is pondering hearts.
- 3** 의와 공평을 행하는 것은 제사 드리는 것보다 여호와께서 기쁘게 여기시느니라
To do righteousness and justice Is more acceptable to Yahweh than sacrifice.
To do righteousness and judgment, Is chosen of Jehovah rather than sacrifice.
- 4** 눈이 높은 것과 마음이 교만한 것과 악인의 험통한 것은 다 죄니라
A high look, and a proud heart, The lamp of the wicked, is sin.
Loftiness of eyes, and breadth of heart, Tillage of the wicked [is] sin.

- 5 부지런한 자의 경영은 풍부함에 이를 것이나 조급한 자는 궁핍함에 이를 따름이니라
The plans of the diligent surely lead to profit; And everyone who is hasty surely rushes to poverty.
The purposes of the diligent [are] only to advantage, And of every hasty one, only to want.
- 6 속이는 말로 재물을 모으는 것은 죽음을 구하는 것이라 곧 불려 다니는 안개니라
Getting treasures by a lying tongue Is a fleeting vapor for those who seek death.
The making of treasures by a lying tongue, [Is] a vanity driven away of those seeking death.
- 7 악인의 강포는 자기를 소멸하나니 이는 공의 행하기를 싫어함이니라
The violence of the wicked will drive them away, Because they refuse to do what is right.
The spoil of the wicked catcheth them, Because they have refused to do judgment.
- 8 죄를 크게 범한 자의 길은 심히 구부러지고 깨끗한 자의 길은 곧으니라
The way of the guilty is devious, But the conduct of the innocent is upright.
Froward [is] the way of a man who is vile, And the pure -- upright [is] his work.
- 9 다투는 여인과 함께 큰 집에서 나는 것보다 움막에서 혼자 사는 것이 나으니라
It is better to dwell in the corner of the housetop, Than to share a house with a contentious woman.
Better to sit on a corner of the roof, Than [with] a woman of contentions and a house of company.

- 10 악인의 마음은 남의 재앙을 원하나니 그 이웃도 그 앞에서 은혜를 입지 못하느니라
The soul of the wicked desires evil; His neighbor finds no mercy in his eyes.
The soul of the wicked hath desired evil, Not gracious in his eyes is his neighbour.
- 11 거만한 자가 벌을 받으면 어리석은 자는 경성하겠고 지혜로운 자가 교훈을 받으면 지식이 더
When the mocker is punished, the simple gains wisdom; When the wise is instructed, he receives knowledge.
When the scorner is punished, the simple becometh wise, And in giving understanding to the wise He receiveth knowledge.
- 12 의로우신 자는 악인의 집을 감찰하시고 악인을 환난에 던지시느니라
The Righteous One considers the house of the wicked, And brings the wicked to ruin.
The Righteous One is acting wisely Towards the house of the wicked, He is overthrowing the wicked for wickedness.
- 13 귀를 막아 가난한 자의 부르짖는 소리를 듣지 아니하면 자기의 부르짖을 때에도 들을 자가
Whoever stops his ears at the cry of the poor, He will also cry out, but shall not be heard.
Whoso is shutting his ear from the cry of the poor, He also doth cry, and is not answered.
- 14 은밀한 선물은 노를 쉬게 하고 품의 뇌물은 맹렬한 분을 그치게 하느니라
A gift in secret pacifies anger; And a bribe in the cloak, strong wrath.
A gift in secret pacifieth anger, And a bribe in the bosom strong fury.
- 15 공의를 행하는 것이 의인에게는 즐거움이요 죄인에게는 패망이니라
It is joy to the righteous to do justice; But it is a destruction to the workers of iniquity.
To do justice [is] joy to the righteous, But ruin to workers of iniquity.

- 16** 명철의 길을 떠난 사람은 사망의 회중에 거하리라
The man who wanders out of the way of understanding Shall rest in the assembly of the dead.
A man who is wandering from the way of understanding, In an assembly of Rephaim resteth.
- 17** 연락을 좋아하는 자는 가난하게 되고 술과 기름을 좋아하는 자는 부하게 되지 못하느니라
He who loves pleasure shall be a poor man: He who loves wine and oil shall not be rich.
Whoso [is] loving mirth [is] a poor man, Whoso is loving wine and oil maketh no wealth.
- 18** 악인은 의인의 대속이 되고 궤사한 자는 정직한 자의 대신이 되느니라
The wicked is a ransom for the righteous; The treacherous for the upright.
The wicked [is] an atonement for the righteous, And for the upright the treacherous dealer.
- 19** 다투며 성내는 여인과 함께 사는 것보다 광야에서 혼자 사는 것이 나으니라
It is better to dwell in a desert land, Than with a contentious and fretful woman.
Better to dwell in a wilderness land, Than [with] a woman of contentions and anger.
- 20** 지혜있는 자의 집에는 귀한 보배와 기름이 있으나 미련한 자는 이것을 다 삼켜버리느니라
There is precious treasure and oil in the dwelling of the wise; But a foolish man swallows it up.
A treasure to be desired, and oil, [Is] in the habitation of the wise, And a foolish man swalloweth it up.

- 21 의와 인자를 따라 구하는 자는 생명과 의와 영광을 얻느니라
He who follows after righteousness and kindness Finds life, righteousness, and honor.
Whoso is pursuing righteousness and kindness, Findeth life, righteousness, and honour.
- 22 지혜로운 자는 용사의 성에 올라가서 그 성의 견고히 의뢰하는 것을 파하느니라
A wise man scales the city of the mighty, And brings down the strength of its confidence.
A city of the mighty hath the wise gone up, And bringeth down the strength of its confidence.
- 23 입과 혀를 지키는 자는 그 영혼을 환난에서 보전하느니라
Whoever guards his mouth and his tongue Keeps his soul from troubles.
Whoso is keeping his mouth and his tongue, Is keeping from adversities his soul.
- 24 무례하고 교만한 자를 이름하여 망령된 자라 하나니 이는 넘치는 교만으로 행함이니라
The proud and haughty man, "scoffer" is his name; He works in the arrogance of pride.
Proud, haughty, scorner [is] his name, Who is working in the wrath of pride.
- 25 게으른 자의 정욕이 그를 죽이나니 이는 그 손으로 일하기를 싫어 함이니라
The desire of the sluggard kills him, For his hands refuse to labor.
The desire of the slothful slayeth him, For his hands have refused to work.
- 26 어떤 자는 종일토록 탐하기만 하나 의인은 아끼지 아니하고 시제하느니라
There are those who covet greedily all the day long; But the righteous gives and doesn't withhold.
All the day desiring he hath desired, And the righteous giveth and withholdeth not.

- 27 악인의 제물은 본래 가증하거든 하물며 악한 뜻으로 드리는 것이라
The sacrifice of the wicked is an abomination: How much more, when he brings it with a wicked mind!
The sacrifice of the wicked [is] abomination, Much more when in wickedness he bringeth it.
- 28 거짓 증인은 패망하려니와 확실한 증인의 말은 힘이 있느니라
A false witness will perish, And a man who listens speaks to eternity.
A false witness doth perish, And an attentive man for ever speaketh.
- 29 악인은 그 얼굴을 굳게 하나 정직한 자는 그 행위를 삼가느니라
A wicked man hardens his face; But as for the upright, he establishes his ways.
A wicked man hath hardened by his face, And the upright -- he prepareth his way.
- 30 지혜로도 명철로도 모략으로도 여호와를 당치 못하느니라
There is no wisdom nor understanding Nor counsel against Yahweh.
There is no wisdom, nor understanding, Nor counsel, over-against Jehovah.
- 31 싸울 날을 위하여 마병을 예비하거니와 이김은 여호와께 있느니라
The horse is prepared for the day of battle; But victory is with Yahweh.
A horse is prepared for a day of battle, And the deliverance [is] of Jehovah!
- 1 많은 재물보다 명예를 택할 것이요 은이나 금보다 은총을 더욱 택할 것이니라
A good name is more desirable than great riches; Loving favor rather than silver and gold.
A name is chosen rather than much wealth, Than silver and than gold -- good grace.

- 2 빈부가 섞여 살거니와 무릇 그들을 지으신 이는 여호와시니라
The rich and the poor have this in common: Yahweh is the maker of them all.
Rich and poor have met together, The Maker of them all [is] Jehovah.
- 3 슬기로운 자는 재앙을 보면 숨어 피하여도 어리석은 자들은 나아가다가 해를 받느니라
A prudent man sees danger, and hides himself; But the simple pass on, and suffer for it.
The prudent hath seen the evil, and is hidden, And the simple have passed on, and are punished.
- 4 겸손과 여호와를 경외함의 보응은 재물과 영광과 생명이니라
The result of humility and the fear of Yahweh Is wealth, honor, and life.
The end of humility [is] the fear of Jehovah, Riches, and honour, and life.
- 5 패역한 자의 길에는 가시와 올무가 있거니와 영혼을 지키는 자는 이를 멀리 하느니라
Thorns and snares are in the path of the wicked: Whoever guards his soul stays from them.
Thorns -- snares [are] in the way of the perverse, Whoso is keeping his soul is far from them.
- 6 마땅히 행할 길을 아이에게 가르치라 그리하면 늙어도 그것을 떠나지 아니하리라
Train up a child in the way he should go, And when he is old he will not depart from it.
Give instruction to a youth about his way, Even when he is old he turneth not from it.
- 7 부자는 가난한 자를 주관하고 빚진 자는 채주의 종이 되느니라
The rich rules over the poor. The borrower is servant to the lender.
The rich over the poor ruleeth, And a servant [is] the borrower to the lender.

- 8 악을 뿌리는 자는 재앙을 거두리니 그 분노의 기세가 쇠하리라
He who sows wickedness reaps trouble, And the rod of his fury will be destroyed.
Whoso is sowing perverseness reapeth sorrow, And the rod of his anger weareth out.
- 9 선한 눈을 가진 자는 복을 받으리니 이는 양식을 가난한 자에게 줌이니라
He who has a generous eye will be blessed; For he shares his food with the poor.
The good of eye -- he is blessed, For he hath given of his bread to the poor.
- 10 거만한 자를 쫓아내면 다툼이 쉬고 싸움과 수욕이 그치느니라
Drive out the mocker, and strife will go out; Yes, quarrels and insults will stop.
Cast out a scorner -- and contention goeth out, And strife and shame cease.
- 11 마음의 정결을 사모하는 자의 입술에는 덕이 있으므로 임금의 친구가 되느니라
He who loves purity of heart and speaks gracefully Is the king's friend.
Whoso is loving cleanness of heart, Grace [are] his lips, a king [is] his friend.
- 12 여호와께서 지식있는 자를 그 눈으로 지키시나 궤사한 자의 말은 패하게 하시느니라
The eyes of Yahweh watch over knowledge; But he frustrates the words of the unfaithful.
The eyes of Jehovah have kept knowledge, And He overthroweth the words of the treacherous.
- 13 게으른 자는 말하기를 사자가 밖에 있으니 내가 나가면 거리에서 찢기겠다 하느니라
The sluggard says, "There is a lion outside! I will be killed in the streets!"
The slothful hath said, `A lion [is] without, In the midst of the broad places I am slain.`

- 14 음녀의 입은 깊은 함정이라 여호와와 노를 당한 자는 거기 빠지리라
The mouth of an adulteress is a deep pit: He who is under Yahweh's wrath will fall into it.
A deep pit [is] the mouth of strange women, The abhorred of Jehovah falleth there.
- 15 아이의 마음에는 미련한 것이 얽혔으나 징계하는 채찍이 이를 멀리 쫓아내리라
Folly is bound up in the heart of a child: The rod of discipline drives it far from him.
Folly is bound up in the heart of a youth, The rod of chastisement putteth it far from him.
- 16 이를 얻으려고 가난한 자를 학대하는 자와 부자에게 주는 자는 가난하여질 뿐이니라
Whoever oppresses the poor for his own increase and whoever gives to the rich, Both come to poverty.
He is oppressing the poor to multiply to him, He is giving to the rich -- only to want.
- 17 너는 귀를 기울여 지혜있는 자의 말씀을 들으며 내 지식에 마음을 들지어다
Turn your ear, and listen to the words of the wise. Apply your heart to my teaching.
Incline thine ear, and hear words of the wise, And thy heart set to my knowledge,
- 18 이것을 네 속에 보존하며 네 입술에 있게 함이 아름다우니라
For it is a pleasant thing if you keep them within you, If all of them are ready on your lips.
For they are pleasant when thou dost keep them in thy heart, They are prepared together for thy lips.
- 19 내가 너로 여호와를 의뢰하게 하려 하여 이것을 오늘 특별히 네게 알게 하였노니
That your trust may be in Yahweh, I teach you today, even you.
That thy trust may be in Jehovah, I caused thee to know to-day, even thou.

- 20 내가 모략과 지식의 아름다운 것을 기록하여
**Haven't I written to you thirty excellent things Of counsel and knowledge,
 Have I not written to thee three times With counsels and knowledge?**
- 21 너로 진리의 확실한 말씀을 깨닫게 하며 또 너를 보내는 자에게 진리의 말씀으로 회답하게 하려
**To teach you truth, reliable words, To give sound answers to the ones who sent you?
 To cause thee to know the certainty of sayings of truth, To return sayings of truth to those
 sending thee.**
- 22 약한 자를 약하다고 탈취하지 말며 곤고한 자를 성문에서 압제하지 말라
**Don't exploit the poor, because he is poor; And don't crush the needy in court;
 Rob not the poor because he [is] poor, And bruise not the afflicted in the gate.**
- 23 대저 여호와께서 신원하여 주시고 또 그를 노략하는 자의 생명을 빼앗으시리라
**For Yahweh will plead their case, And plunder the life of those who plunder them.
 For Jehovah pleadeth their cause, And hath spoiled the soul of their spoilers.**
- 24 노를 품는 자와 사귀지 말며 올분한 자와 동행하지 말지니
**Don't befriend a hot-tempered man, And don't associate with one who harbors anger:
 Shew not thyself friendly with an angry man, And with a man of fury go not in,**
- 25 그 행위를 본받아서 네 영혼을 올무에 빠칠까 두려움이니라
**Lest you learn his ways, And ensnare your soul.
 Lest thou learn his paths, And have received a snare to thy soul.**

- 26 너는 사람으로 더불어 손을 잡지 말며 남의 빚에 보증이 되지 말라
Don't you be one of those who strike hands, Of those who are collateral for debts.
Be not thou among those striking hands, Among sureties [for] burdens.
- 27 만일 갚을 것이 없으면 네 누운 침상도 빼앗길 것이라 네가 어찌 그리하겠느냐
If you don't have means to pay, Why should he take away your bed from under you?
If thou hast nothing to pay, Why doth he take thy bed from under thee?
- 28 네 선조의 세운 옛 지계석을 옮기지 말지니라
Don't move the ancient boundary stone, Which your fathers have set up.
Remove not a border of olden times, That thy fathers have made.
- 29 네가 자기 사업에 근실한 사람을 보았느냐 이러한 사람은 왕 앞에 설 것이요 천한 자 앞에 서지
Do you see a man skilled in his work? He will serve kings; He won't serve obscure men.
Hast thou seen a man speedy in his business? Before kings he doth station himself, He stations not himself before obscure men!
- 1 네가 관원과 함께 앉아 음식을 먹게 되거든 삼가 네 앞에 있는 자가 누구인지 생각하며
When you sit to eat with a ruler, Consider diligently what is before you;
When thou sittest to eat with a ruler, Thou considerest diligently that which [is] before thee,
- 2 네가 만일 탐식자여든 네 목에 칼을 둘 것이니라
Put a knife to your throat, If you are a man given to appetite.
And thou hast put a knife to thy throat, If thou [art] a man of appetite.

- 3 그 진찬을 탐하지 말라 그것은 간사하게 베푼 식물이니라
**Don't be desirous of his dainties, Seeing they are deceitful food.
Have no desire to his dainties, seeing it [is] lying food.**
- 4 부자 되기에 애쓰지 말고 네 사사로운 지혜를 버릴지어다
**Don't weary yourself to be rich. In your wisdom, show restraint.
Labour not to make wealth, From thine own understanding cease, Dost thou cause thine eyes to fly upon it? Then it is not.**
- 5 네가 어찌 허무한 것에 주목하겠느냐 정녕히 재물은 날개를 내어 하늘에 나는 독수리처럼
**Why do you set your eyes on that which is not? For it certainly sprouts wings like an eagle and flies in the sky.
For wealth maketh to itself wings, As an eagle it flieth to the heavens.**
- 6 악한 눈이 있는 자의 음식을 먹지 말며 그 진찬을 탐하지 말지어다
**Don't eat the food of him who has a stingy eye, And don't crave his delicacies:
Eat not the bread of an evil eye, And have no desire to his dainties,**
- 7 대저 그 마음의 생각이 어떠하면 그 위인도 그러한즉 그가 너더러 먹고 마시라 할지라도 그 마음은 너와 함께하지 아니함이라
**For as he thinks about the cost, so he is. "Eat and drink!" he says to you, But his heart is not with you.
For as he hath thought in his soul, so [is] he, `Eat and drink,` saith he to thee, And his heart [is] not with thee.**

- 8 네가 조금 먹은 것도 토하겠고 네 아름다운 말도 헛된 데로 돌아가리라
The morsel which you have eaten you shall vomit up, And lose your good words.
Thy morsel thou hast eaten thou dost vomit up, And hast marred thy words that [are] sweet.
- 9 미련한 자의 귀에 말하지 말지니 이는 그가 네 지혜로운 말을 업신여길 것임이니라
Don`t speak in the ears of a fool, For he will despise the wisdom of your words.
In the ears of a fool speak not, For he treadeth on the wisdom of thy words.
- 10 옛 지계석을 옮기지 말며 외로운 자식의 밭을 침범하지 말찌어다
Don`t move the ancient boundary stone. Don`t encroach on the fields of the fatherless:
Remove not a border of olden times, And into fields of the fatherless enter not,
- 11 대저 그들의 구속자는 강하시니 너를 대적하사 그 원을 펴시리라
For their Defender is strong. He will plead their case against you.
For their Redeemer [is] strong, He doth plead their cause with thee.
- 12 훈계에 착심하며 지식의 말씀에 귀를 기울이라
Apply your heart to instruction, And your ears to the words of knowledge.
Bring in to instruction thy heart, And thine ear to sayings of knowledge.
- 13 아이를 훈계하지 아니치 말라 채찍으로 그를 때릴지라도 죽지 아니하리라
Don`t withhold correction from a child. If you punish him with the rod, he will not die.
Withhold not from a youth chastisement, When thou smitest him with a rod he dieth not.

- 14 그를 채찍으로 때리면 그 영혼을 음부에서 구원하리라
**Punish him with the rod, And save his soul from Sheol.
Thou with a rod smitest him, And his soul from Sheol thou deliverest.**
- 15 내 아들이 만일 네 마음이 지혜로우면 나 곧 내 마음이 즐겁겠고
**My son, if your heart is wise, Then my heart will be glad, even mine:
My son, if thy heart hath been wise, My heart rejoiceth, even mine,**
- 16 만일 네 입술이 정직을 말하면 내 속이 유쾌하리라
**Yes, my heart will rejoice, When your lips speak what is right.
And my reins exult when thy lips speak uprightly.**
- 17 네 마음으로 죄인의 형통을 부러워하지 말고 항상 여호와를 경외하라
**Don't let your heart envy sinners; But rather fear Yahweh all the day long.
Let not thy heart be envious at sinners, But -- in the fear of Jehovah all the day.**
- 18 정녕히 네 장래가 있겠고 네 소망이 끊어지지 아니하리라
**Indeed surely there is a future hope, And your hope will not be cut off.
For, is there a posterity? Then thy hope is not cut off.**
- 19 내 아들이 너는 듣고 지혜를 얻어 네 마음을 정로로 인도할지니라
**Listen, my son, and be wise, And keep your heart on the right path!
Hear thou, my son, and be wise, And make happy in the way thy heart,**

- 20 술을 즐겨하는 자와 고기를 탐하는 자로 더불어 사귀지 말라
**Don`t be among ones drinking too much wine, Or those who gorge themselves on meat:
 Be not thou among quaffers of wine, Among gluttonous ones of flesh,**
- 21 술 취하고 탐식하는 자는 가난하여질 것이요 잠 자기를 즐겨하는 자는 헤어진 옷을 입을
**For the drunkard and the glutton shall become poor; And drowsiness clothes them in rags.
 For the quaffer and glutton become poor, And drowsiness clotheth with rags.**
- 22 너 낳은 아비에게 청중하고 네 늙은 어미를 경히 여기지 말지니라
**Listen to your father who gave you life, And don`t despise your mother when she is old.
 Harken to thy father, who begat thee, And despise not thy mother when she hath become old.**
- 23 진리를 사고서 팔지 말며 지혜와 훈계와 명철도 그리할지니라
**Buy the truth, and don`t sell it: Get wisdom, discipline, and understanding.
 Truth buy, and sell not, Wisdom, and instruction, and understanding,**
- 24 의인의 아버지는 크게 즐거울 것이요 지혜로운 자식을 낳은 자는 그를 인하여 즐거울 것이니라
**The father of the righteous has great joy. Whoever fathers a wise child delights in him.
 The father of the righteous rejoiceth greatly, The begetter of the wise rejoiceth in him.**
- 25 네 부모를 즐겁게 하며 너 낳은 어미를 기쁘게 하라
**Let your father and your mother be glad! Let her who bore you rejoice!
 Rejoice doth thy father and thy mother, Yea, she that bare thee is joyful.**

- 26 내 아들이 네 마음을 내게 주며 네 눈으로 내 길을 즐거워할지어다
My son, give me your heart; And let your eyes keep in my ways.
Give, my son, thy heart to me, And let thine eyes watch my ways.
- 27 대저 음녀는 깊은 구렁이요 이방 여인은 좁은 함정이라
For a prostitute is a deep pit; And a wayward wife is a narrow well.
For a harlot [is] a deep ditch, And a strange woman [is] a strait pit.
- 28 그는 강도 같이 매복하며 인간에 궤사한 자가 많아지게 하느니라
Yes, she lies in wait like a robber, And increases the unfaithful among men.
She also, as catching prey, lieth in wait, And the treacherous among men she increaseth.
- 29 재앙이 누게 있느냐 근심이 누게 있느냐 분쟁이 누게 있느냐 원망이 누게 있느냐 까닭 없는
창상이 누게 있느냐 붉은 눈이 누게 있느냐
**Who has woe? Who has sorrow? Who has strife? Who has complaints? Who has needless
bruises? Who has bloodshot eyes?**
**Who hath wo? who hath sorrow? Who hath contentions? who hath plaint? Who hath
wounds without cause? Who hath redness of eyes?**
- 30 술에 잠긴 자에게 있고 혼합한 술을 구하러 다니는 자에게 있느니라
Those who stay long at the wine; Those who go to seek out mixed wine.
Those tarrying by the wine, Those going in to search out mixed wine.

- 31 포도주는 붉고 잔에서 번쩍이며 순하게 내려가나니 너는 그것을 보지도 말지어다
Don't look at the wine when it is red, When it sparkles in the cup, When it goes down smoothly:
See not wine when it showeth itself red, When it giveth in the cup its colour, It goeth up and down through the upright.
- 32 이것이 마침내 뱀 같이 물 것이요 독사 같이 쏘 것이며
At the last it bites like a snake, And poisons like a viper.
Its latter end -- as a serpent it biteth, And as a basilisk it stingeth.
- 33 또 네 눈에는 괴이한 것이 보일 것이요 네 마음은 망령된 것을 발할 것이며
Your eyes will see strange things, And your mind will imagine confusing things.
Thine eyes see strange women, And thy heart speaketh perverse things.
- 34 너는 바다 가운데 누운 자 같을 것이요 돛대 위에 누운 자 같을 것이며
Yes, you will be as he who lies down in the midst of the sea, Or as he who lies on top of the rigging:
And thou hast been as one lying down in the heart of the sea, And as one lying down on the top of a mast.
- 35 네가 스스로 말하기를 사람이 나를 때려도 나는 아프지 아니하고 나를 상하게 하여도 내게 감각이 없도다 내가 언제나 깰까 다시 술을 찾겠다 하리라
"They hit me, and I was not hurt; They beat me, and I don't feel it! When will I wake up? I can do it again. I can find another."
`They smote me, I have not been sick, They beat me, I have not known. When I awake -- I seek it yet again!`

- 1 너는 악인의 형통을 부러워하지 말며 그와 함께 있기도 원하지 말지어다
**Don't you be envious against evil men; Neither desire to be with them:
Be not envious of evil men, And desire not to be with them.**
- 2 그들의 마음은 강포를 품고 그 입술은 잔해를 말함이니라
**For their hearts plot violence, And their lips talk about mischief.
For destruction doth their heart meditate, And perverseness do their lips speak.**
- 3 집은 지혜로 말미암아 건축되고 명철로 말미암아 견고히 되며
**Through wisdom a house is built; By understanding it is established;
By wisdom is a house builded, And by understanding it establisheth itself.**
- 4 또 방들은 지식으로 말미암아 각종 귀하고 아름다운 보배로 채우게 되느니라
**By knowledge the rooms are filled With all rare and beautiful treasure.
And by knowledge the inner parts are filled, [With] all precious and pleasant wealth.**
- 5 지혜 있는 자는 강하고 지식 있는 자는 힘을 더하나니
**A wise man has great power; And a knowledgeable man increases strength;
Mighty [is] the wise in strength, And a man of knowledge is strengthening power,**
- 6 너는 모략으로 싸우라 승리는 모사가 많음에 있느니라
**For by wise guidance you wage your war; And victory is in many advisors.
For by plans thou makest for thyself war, And deliverance [is] in a multitude of
counsellors.**

- 7 지혜는 너무 높아서 미련한 자의 미치지 못할 것이므로 그는 성문에서 입을 열지 못하느니라
Wisdom is too high for a fool: He doesn't open his mouth in the gate.
Wisdom [is] high for a fool, In the gate he openeth not his mouth.
- 8 악을 행하기를 꾀하는 자를 일컬어 사특한 자라 하느니라
One who plots to do evil Will be called a schemer.
Whoso is devising to do evil, Him they call a master of wicked thoughts.
- 9 미련한 자의 생각은 죄요 거만한 자는 사람의 미움을 받느니라
The schemes of folly are sin. The mocker is detested by men.
The thought of folly [is] sin, And an abomination to man [is] a scorner.
- 10 네가 만일 환난날에 낙담하면 네 힘의 미약함을 보임이니라
If you falter in the time of trouble, Your strength is small.
Thou hast shewed thyself weak in a day of adversity, Straitened is thy power,
- 11 너는 사망으로 끌려가는 자를 건져주며 살륙을 당하게 된 자를 구원하지 아니치 말라
Rescue those who are being led away to death! Indeed, hold back those who are staggering to the slaughter!
If [from] delivering those taken to death, And those slipping to the slaughter -- thou keepest back.

- 12 네가 말하기를 나는 그것을 알지 못하였노라 할지라도 마음을 저울질 하시는 이가 어찌 통찰하지 못하시겠으며 네 영혼을 지키시는 이가 어찌 알지 못하시겠느냐 그가 각 사람의 행위대로

If you say, "Behold, we didn't know this;" Doesn't he who weighs the hearts consider it? He who keeps your soul, doesn't he know it? Shall he not render to every man according to his work?

When thou sayest, 'Lo, we knew not this.' Is not the Ponderer of hearts He who understandeth? And the Keeper of thy soul He who knoweth? And He hath rendered to man according to his work.

- 13 내 아들이 꿀을 먹으라 이것이 좋으니라 송이꿀을 먹으라 이것이 네 입에 다니라

My son, eat honey, for it is good; The droppings of the honeycomb, which are sweet to your taste:

Eat my son, honey that [is] good, And the honeycomb -- sweet to thy palate.

- 14 지혜가 네 영혼에게 이와 같은 줄을 알라 이것을 얻으면 정녕히 네 장래가 있겠고 네 소망이 끊어지지 아니하리라

So you shall know wisdom to be to your soul; If you have found it, then will there be a reward, Your hope will not be cut off.

So [is] the knowledge of wisdom to thy soul, If thou hast found that there is a posterity And thy hope is not cut off.

- 15 악한 자여 의인의 집을 엿보지 말며 그 쉬는 처소를 헐지 말지니라

Don't lay in wait, wicked man, against the habitation of the righteous. Don't destroy his resting-place:

Lay not wait, O wicked one, At the habitation of the righteous. Do not spoil his resting-place.

- 16 대저 의인은 일곱번 넘어질지라도 다시 일어나려니와 악인은 재앙으로 인하여 엎드러지느니라
For a righteous man falls seven times, and rises up again; But the wicked are overthrown by calamity.
For seven [times] doth the righteous fall and rise, And the wicked stumble in evil.
- 17 네 원수가 넘어질 때에 즐거워하지 말며 그가 엎드러질 때에 마음에 기뻐하지 말라
Don't rejoice when your enemy falls. Don't let your heart be glad when he is overthrown; In the falling of thine enemy rejoice not, And in his stumbling let not thy heart be joyful,
- 18 여호와께서 이것을 보시고 기뻐 아니하시라 그 진노를 그에게서 옮기실까 두려우니라
Lest Yahweh see it, and it displease him, And he turn away his wrath from him. Lest Jehovah see, and [it be] evil in His eyes, And He hath turned from off him His anger.
- 19 너는 행악자의 득의함을 인하여 분을 품지 말며 악인의 형통을 부러워하지 말라
Don't fret yourself because of evildoers; Neither be envious of the wicked: Fret not thyself at evil doers, Be not envious at the wicked,
- 20 대저 행악자는 장래가 없겠고 악인의 등불은 꺼지리라
For there will be no reward to the evil man; And the lamp of the wicked shall be snuffed out.
For there is not a posterity to the evil, The lamp of the wicked is extinguished.
- 21 내 아들이 여호와와 왕을 경외하고 반역자로 더불어 사귀지 말라
My son, fear Yahweh and the king. Don't join those who are rebellious: Fear Jehovah, my son, and the king, With changers mix not up thyself,

- 22** 대저 그들의 재앙은 속히 임하리니 이 두 자의 멸망을 누가 알랴
For their calamity will rise suddenly; The destruction from them both -- who knows?
For suddenly doth their calamity rise, And the ruin of them both -- who knoweth!
- 23** 이것도 지혜로운 자의 말씀이라 재판할 때에 낯을 보아주는 것이 옳지 못하니라
These also are sayings of the wise. To show partiality in judgment is not good.
These also are for the wise: -- To discern faces in judgment is not good.
- 24** 무릇 악인더러 옳다 하는 자는 백성에게 저주를 받을 것이요 국민에게 미움을 받으려니와
He who says to the wicked, "You are righteous;" Peoples shall curse him, and nations shall abhor him --
Whoso is saying to the wicked, `Thou [art] righteous,` Peoples execrate him -- nations abhor him.
- 25** 오직 그를 견책하는 자는 기쁨을 얻을 것이요 또 좋은 복을 받으리라
But it will go well with those who convict the guilty, And a rich blessing will come on them.
And to those reproving it is pleasant, And on them cometh a good blessing.
- 26** 적당한 말로 대답함은 입맞춤과 같으니라
An honest answer Is like a kiss on the lips.
Lips he kisseth who is returning straightforward words.

- 27 네 일을 밖에서 다스리며 밭에서 예비하고 그 후에 네 집을 세울지니라
Prepare your work outside. Make it ready for you in the field. Afterwards, build your house.
Prepare in an out-place thy work, And make it ready in the field -- go afterwards, Then thou hast built thy house.
- 28 너는 까닭없이 네 이웃을 쳐서 증인이 되지 말며 네 입술로 속이지 말지니라
Don't be a witness against your neighbor without cause. Don't deceive with your lips.
Be not a witness for nought against thy neighbour, Or thou hast enticed with thy lips.
- 29 너는 그가 내게 행함 같이 나도 그에게 행하여 그 행한대로 갚겠다 말하지 말지니라
Don't say, "I will do to him as he has done to me; I will render to the man according to his work."
Say not, `As he did to me, so I do to him, I render to each according to his work.`
- 30 내가 증왕에 게으른 자의 밭과 지혜 없는 자의 포도원을 지나며 본즉
I went by the field of the sluggard, By the vineyard of the man void of understanding;
Near the field of a slothful man I passed by, And near the vineyard of a man lacking heart.
- 31 가시덤불이 퍼졌으며 거친 풀이 지면에 덮였고 돌담이 무너졌기로
Behold, it was all grown over with thorns. Its surface was covered with nettles, And its stone wall was broken down.
And lo, it hath gone up -- all of it -- thorns! Covered its face have nettles, And its stone wall hath been broken down.

- 32 내가 보고 생각이 깊었고 내가 보고 훈계를 받았었노라
**Then I saw, and considered well. I saw, and received instruction:
 And I see -- I -- I do set my heart, I have seen -- I have received instruction,**
- 33 네가 좀더 자자, 좀더 졸자, 손을 모으고 좀더 눕자 하니 네 빈궁이 강도 같이 오며
**A little sleep, a little slumber, A little folding of the hands to sleep;
 A little sleep -- a little slumber -- A little folding of the hands to lie down.**
- 34 네 곤핍이 군사 같이 이르리라
**So shall your poverty come as a robber, And your want as an armed man.
 And thy poverty hath come [as] a traveller, And thy want as an armed man!**
- 1 이것도 솔로몬의 잠언이요 유다 왕 히스기야의 신하들의 편집한 것이니라
**These also are proverbs of Solomon, which the men of Hezekiah king of Judah copied out.
 Also these are Proverbs of Solomon, that men of Hezekiah king of Judah transcribed: --**
- 2 일을 숨기는 것은 하나님의 영화요 일을 살피는 것은 왕의 영화니라
**It is the glory of God to conceal a thing, But the glory of kings is to search out a matter.
 The honour of God [is] to hide a thing, And the honour of kings to search out a matter.**
- 3 하늘의 높음과 땅의 깊음 같이 왕의 마음은 헤아릴 수 없느니라
**As the heavens for height, and the earth for depth, So the hearts of kings are
 unsearchable.
 The heavens for height, and the earth for depth, And the heart of kings -- [are]
 unsearchable.**

- 4 은에서 찌끼를 제하라 그리하면 장색의 쓸만한 그릇이 나올 것이요
Take away the dross from the silver, And material comes out for the refiner;
Take away dross from silver, And a vessel for the refiner goeth forth,
- 5 왕 앞에서 악한 자를 제하라 그리하면 그 위가 의로 말미암아 견고히 서리라
Take away the wicked from the king`s presence, And his throne will be established in righteousness.
Take away the wicked before a king, And established in righteousness is his throne.
- 6 왕 앞에서 스스로 높은 체 하지말며 대인의 자리에 서지 말라
Don`t exalt yourself in the presence of the king, Or claim a place among great men;
Honour not thyself before a king, And in the place of the great stand not.
- 7 이는 사람이 너더러 이리로 올라오라 하는 것이 네 눈에 보이는 귀인 앞에서 저리로 내려가라 하는 것보다 나옴이니라
For it is better that it be said to you, "Come up here," Than that you should be put lower in the presence of the prince, Whom your eyes have seen.
For better [that] he hath said to thee, `Come thou up hither,` Than [that] he humble thee before a noble, Whom thine eyes have seen.
- 8 너는 급거히 나가서 다투지 말라 마침내 네가 이웃에게 욕을 보게 될 때에 네가 어찌 할 줄을 알지 못할까 두려우니라
Don`t be hasty in bringing charges to court. What will you do in the end when your neighbor shames you?
Go not forth to strive, haste, turn, What dost thou in its latter end, When thy neighbour causeth thee to blush?

- 9 너는 이웃과 다투거든 변론만 하고 남의 은밀한 일을 누설하지 말라
Debate your case with your neighbor, And don't betray the confidence of another;
Thy cause plead with thy neighbour, And the secret counsel of another reveal not,
- 10 듣는 자가 너를 꾸짖을 터이요 또 수욕이 네게서 떠나지 아니할까 두려우니라
Lest one who hears it put you to shame, And your bad reputation never depart.
Lest the hearer put thee to shame, And thine evil report turn not back.
- 11 경우에 합당한 말은 아로새긴 은쟁반에 금사과니라
A word fitly spoken Is like apples of gold in settings of silver.
Apples of gold in imagery of silver, [Is] the word spoken at its fit times.
- 12 슬기로운 자의 책망은 청종하는 귀에 금고리와 정금 장식이니라
As an ear-ring of gold, and an ornament of fine gold, So is a wise reprover to an obedient ear.
A ring of gold, and an ornament of pure gold, [Is] the wise reprover to an attentive ear.
- 13 충성된 사자는 그를 보낸 이에게 마치 추수하는 날에 얼음 냉수갈아서 능히 그 주인의 마음을
As the cold of snow in the time of harvest, So is a faithful messenger to those who send him;
For he refreshes the soul of his masters.
As a vessel of snow in a day of harvest, [So is] a faithful ambassador to those sending him, And the soul of his masters he refresheth.
- 14 선물한다고 거짓 자랑하는 자는 비 없는 구름과 바람 같으니라
As clouds and wind without rain, So is he who boasts of gifts deceptively.
Clouds and wind, and rain there is none, [Is] a man boasting himself in a false gift.

- 15 오래 참으면 관원이 그 말을 용납하나니 부드러운 혀는 뼈를 꺾느니라
By patience a ruler is persuaded. A soft tongue breaks the bone.
By long-suffering is a ruler persuaded, And a soft tongue breaketh a bone.
- 16 너는 꿀을 만나거든 족하리만큼 먹으라 과식하므로 토할까 두려우니라
Have you found honey? Eat as much as is sufficient for you, Lest you eat too much, and vomit it.
Honey thou hast found -- eat thy sufficiency, Lest thou be satiated [with] it, and hast vomited it.
- 17 너는 이웃집에 자주 다니지 말라 그가 너를 싫어하며 미워할까 두려우니라
Let your foot be seldom in your neighbor`s house, Lest he be weary of you, and hate you.
Withdraw thy foot from thy neighbour`s house, Lest he be satiated [with] thee, and have hated thee.
- 18 그 이웃을 쳐서 거짓 증거하는 사람은 방망이요 칼이요 뾰족한 살이니라
A man who gives false testimony against his neighbor Is like a club, a sword, or a sharp arrow.
A maul, and a sword, and a sharp arrow, [Is] the man testifying against his neighbour a false testimony.
- 19 환난날에 진실치 못한 자를 의뢰하는 의뢰는 부러진 이와 위골된 발 같으니라
Confidence in someone unfaithful in time of trouble Is like a bad tooth, or a lame foot.
A bad tooth, and a tottering foot, [Is] the confidence of the treacherous in a day of adversity.

- 20 마음이 상한 자에게 노래하는 것은 추운 날에 옷을 벗음 같고 쏘다 위에 초를 부음 같으니라
As one who takes away a garment in cold weather, Or vinegar on soda, So is one who sings songs to a heavy heart.
Whoso is taking away a garment in a cold day, [Is as] vinegar on nitre, And a singer of songs on a sad heart.
- 21 네 원수가 배고파하거든 식물을 먹이고 목말라하거든 물을 마시우라
If your enemy is hungry, give him food to eat; If he is thirsty, give him water to drink:
If he who is hating thee doth hunger, cause him to eat bread, And if he thirst, cause him to drink water.
- 22 그리하는 것은 핀 숯으로 그의 머리에 놓는 것과 일반이요 여호와께서는 네게 상을 주시리라
For you will heap coals of fire on his head, And Yahweh will reward you.
For coals thou art putting on his head, And Jehovah giveth recompense to thee.
- 23 북풍이 비를 일으킴 같이 참소하는 혀는 사람의 얼굴에 분을 일으키느니라
The north wind brings forth rain: So a backbiting tongue brings an angry face.
A north wind bringeth forth rain, And a secret tongue -- indignant faces.
- 24 다투는 여인과 함께 큰 집에서 사는 것보다 움막에서 혼자 사는 것이 나으니라
It is better to dwell in the corner of the housetop, Than to share a house with a contentious woman.
Better to sit on a corner of a roof, Than [with] a woman of contentions, and a house of company.

- 25 먼 땅에서 오는 좋은 기별은 목마른 사람에게 냉수 같으니라
Like cold waters to a thirsty soul, So is good news from a far country.
[As] cold waters for a weary soul, So [is] a good report from a far country.
- 26 의인이 악인 앞에 굴복하는 것은 우물의 흐리어짐과 샘의 더러워 짐 같으니라
Like a muddied spring, and a polluted well, So is a righteous man who gives way before the wicked.
A spring troubled, and a fountain corrupt, [Is] the righteous falling before the wicked.
- 27 꿀을 많이 먹는 것이 좋지 못하고 자기의 영예를 구하는 것이 헛되니라
It is not good to eat much honey; Nor is it honorable to seek ones own honor.
The eating of much honey is not good, Nor a searching out of one`s own honour -- honour.
- 28 자기의 마음을 제어하지 아니하는 자는 성읍이 무너지고 성벽이 없는 것 같으니라
Like a city that is broken down and without walls Is a man whose spirit is without restraint.
A city broken down without walls, [Is] a man without restraint over his spirit!
- 1 미련한 자에게는 영예가 적당하지 아니하니 마치 여름에 눈오는 것과 추수 때에 비오는 것
Like snow in summer, and as rain in harvest, So honor is not fitting for a fool.
As snow in summer, and as rain in harvest, So honour [is] not comely for a fool.
- 2 까닭 없는 저주는 참새의 떠도는 것과 제비의 날아가는 것 같이 이르지 아니하느니라
Like a fluttering sparrow, Like a darting swallow, So the undeserved curse doesn` t come to rest.
As a bird by wandering, as a swallow by flying, So reviling without cause doth not come.

- 3 말에게는 채찍이요 나귀에게는 자갈이요 미련한 자의 등에는 막대기니라
A whip for the horse, a bridle for the donkey, And a rod for the back of fools!
A whip is for a horse, a bridle for an ass, And a rod for the back of fools.
- 4 미련한 자의 어리석은 것을 따라 대답하지 말라 두렵건대 네가 그와 같을까 하노라
Don`t answer a fool according to his folly, Lest you also be like him.
Answer not a fool according to his folly, Lest thou be like to him -- even thou.
- 5 미련한 자의 어리석은 것을 따라 그에게 대답하라 두렵건대 그가 스스로 지혜롭게 여길까 하노라
Answer a fool according to his folly, Lest he be wise in his own eyes.
Answer a fool according to his folly, Lest he be wise in his own eyes.
- 6 미련한 자 편에 기별하는 것은 자기의 발을 베어 버림이라 해를 받느니라
One who sends a message by the hand of a fool Is cutting off feet and drinking violence.
He is cutting off feet, he is drinking injury, Who is sending things by the hand of a fool.
- 7 저는 자의 다리는 힘 없이 달렸나니 미련한 자의 입의 잠언도 그러하니라
Like the legs of the lame that hang loose: So is a parable in the mouth of fools.
Weak have been the two legs of the lame, And a parable in the mouth of fools.
- 8 미련한 자에게 영예를 주는 것은 돌을 물매에 매는 것과 같으니라
As one who binds a stone in a sling, So is he who gives honor to a fool.
As one who is binding a stone in a sling, So [is] he who is giving honour to a fool.

- 9 미련한 자의 입의 잠언은 술 취한 자의 손에 든 가시나무 같으니라
Like a thornbush that goes into the hand of a drunkard, So is a parable in the mouth of fools.
A thorn hath gone up into the hand of a drunkard, And a parable in the mouth of fools.
- 10 장인이 온갖 것을 만들지라도 미련한 자를 고용하는 것은 지나가는 자를 고용함과 같으니라
As an archer who wounds all, So is he who hires a fool Or he who hires those who pass by.
Great [is] the Former of all, And He is rewarding a fool, And is rewarding transgressors.
- 11 개가 그 토한 것을 도로 먹는 것 같이 미련한 자는 그 미련한 것을 거듭 행하느니라
As a dog that returns to his vomit, So is a fool who repeats his folly.
As a dog hath returned to its vomit, A fool is repeating his folly.
- 12 네가 스스로 지혜롭게 여기는 자를 보느냐 그보다 미련한 자에게 오히려 바랄 것이 있느니라
Do you see a man wise in his own eyes? There is more hope for a fool than for him.
Thou hast seen a man wise in his own eyes, More hope of a fool than of him!
- 13 게으른 자는 길에 사자가 있다 거리에 사자가 있다 하느니라
The sluggard says, "There is a lion in the road! A fierce lion roams the streets!"
The slothful hath said, `A lion [is] in the way, A lion [is] in the broad places.`
- 14 문짝이 돌쩌귀를 따라서 도는 것 같이 게으른 자는 침상에서 구으느니라
As the door turns on its hinges, So does the sluggard on his bed.
The door turneth round on its hinge, And the slothful on his bed.

- 15 게으른 자는 그 손을 그릇에 넣고도 입으로 올리기를 괴로와하느니라
The sluggard buries his hand in the dish. He is too lazy to bring it back to his mouth.
The slothful hath hid his hand in a dish, He is weary of bringing it back to his mouth.
- 16 게으른 자는 선히 대답하는 사람 일곱보다 자기를 지혜롭게 여기느니라
The sluggard is wiser in his own eyes Than seven men who answer with discretion.
Wiser [is] the slothful in his own eyes, Than seven [men] returning a reason.
- 17 길로 지나다가 자기에게 상관없는 다툼을 간섭하는 자는 개 귀를 잡는 자와 같으니라
Like one who seizes a dog`s ears Is one who passes by and meddles in a quarrel not his own.
Laying hold on the ears of a dog, [Is] a passer-by making himself wrath for strife not his own.
- 18 헛불을 던지며 살을 쏘아서 사람을 죽이는 미친 사람이 있나니
Like a madman who shoots firebrands, arrows, and death,
As [one] pretending to be feeble, Who is casting sparks, arrows, and death,
- 19 자기 이웃을 속이고 말하기를 내가 희롱하였노라 하는 자도 그러하니라
Is the man who deceives his neighbor and says, "Am I not joking?"
So hath a man deceived his neighbour, And hath said, `Am not I playing?`
- 20 나무가 다하면 불이 꺼지고 말장이가 없어지면 다툼이 쉬느니라
For lack of wood the fire goes out; Where there is no gossip, a quarrel dies down.
Without wood is fire going out, And without a tale-bearer, contention ceaseth,

- 21 숯불 위에 숯을 더하는 것과 타는 불에 나무를 더하는 것 같이 다툼을 좋아하는 자는 시비를
As coals are to hot embers, And wood to fire, So is a contentious man to kindle strife.
Coal to burning coals, and wood to fire, And a man of contentions to kindle strife.
- 22 남의 말하기를 좋아하는 자의 말은 별식과 같아서 뱃 속 깊은 데로 내려가느니라
The words of a whisperer are as dainty morsels, They go down into the innermost parts.
The words of a tale-bearer [are] as self-inflicted wounds, And they have gone down [to] the inner parts of the heart.
- 23 은유한 입술에 악한 마음은 낮은 은을 입힌 토기니라
Like silver dross on an earthen vessel Are the lips of a fervent one with an evil heart.
Silver of dross spread over potsherd, [Are] burning lips and an evil heart.
- 24 감정있는 자는 입술로는 꾸미고 속에는 궤휼을 품나니
A malicious man disguises himself with his lips, But he harbors evil in his heart.
By his lips doth a hater dissemble, And in his heart he placeth deceit,
- 25 그 말이 좋을지라도 믿지 말 것은 그 마음에 일곱 가지 가증한 것이 있음이라
When his speech is charming, don't believe him; For there are seven abominations in his heart:
When his voice is gracious trust not in him, For seven abominations [are] in his heart.
- 26 궤휼로 그 감정을 감출지라도 그 악이 회중 앞에 드러나리라
His malice may be concealed by deception, But his wickedness will be exposed in the assembly.
Hatred is covered by deceit, Revealed is its wickedness in an assembly.

- 27 함정을 파는 자는 그것에 빠질 것이요 돌을 굴리는 자는 도리어 그것에 치이리라
Whoever digs a pit shall fall into it. Whoever rolls a stone, it will come back on him.
Whoso is digging a pit falleth into it, And the roller of a stone, to him it turneth.
- 28 거짓말하는 자는 자기의 해한 자를 미워하고 아첨하는 입은 패망을 일으키느니라
A lying tongue hates those it hurts; And a flattering mouth works ruin.
A lying tongue hateth its bruised ones, And a flattering mouth worketh an overthrow!
- 1 너는 내일 일을 자랑하지 말라 하루 동안에 무슨 일이 날는지 네가 알 수 없음이니라
Don't boast about tomorrow; For you don't know what a day may bring forth.
Boast not thyself of to-morrow, For thou knowest not what a day bringeth forth.
- 2 타인으로 너를 칭찬하게 하고 네 입으로는 말며 외인으로 너를 칭찬하게 하고 네 입술로는
Let another man praise you, And not your own mouth; A stranger, and not your own lips.
Let another praise thee, and not thine own mouth, A stranger, and not thine own lips.
- 3 돌은 무겁고 모래도 가볍지 아니하거니와 미련한 자의 분노는 이 둘보다 무거우니라
A stone is heavy, And sand is a burden; But a fool's provocation is heavier than both.
A stone [is] heavy, and the sand [is] heavy, And the anger of a fool is heavier than they both.
- 4 분은 잔인하고 노는 창수 같거니와 투기 앞에야 누가 서리요
Wrath is cruel, And anger is overwhelming; But who is able to stand before jealousy?
Fury [is] fierce, and anger [is] overflowing, And who standeth before jealousy?

- 5 면책은 숨은 사랑보다 나으니라
Better is open rebuke Than hidden love.
Better [is] open reproof than hidden love.
- 6 친구의 통책은 충성에서 말미암은 것이나 원수의 자주 입맞춤은 거짓에서 난 것이니라
Faithful are the wounds of a friend; Although the kisses of an enemy are profuse.
Faithful are the wounds of a lover, And abundant the kisses of an enemy.
- 7 배부른 자는 꿀이라도 싫어하고 주린 자에게는 쓴 것이라도 다니라
A full soul loathes a honeycomb; But to a hungry soul, every bitter thing is sweet.
A satiated soul treadeth down a honeycomb, And [to] a hungry soul every bitter thing [is] sweet.
- 8 본향을 떠나 유리하는 사람은 보금자리를 떠나 떠도는 새와 같으니라
As a bird that wanders from her nest, So is a man who wanders from his home.
As a bird wandering from her nest, So [is] a man wandering from his place.
- 9 기름과 향이 사람의 마음을 즐겁게 하나니 친구의 충성된 권고가 이와 같이 아름다우니라
Perfume and incense bring joy to the heart; So does earnest counsel from a man`s friend.
Ointment and perfume rejoice the heart, And the sweetness of one`s friend -- from counsel of the soul.

- 10 네 친구와 네 아비의 친구를 버리지 말며 네 환난날에 형제의 집에 들어가지 말지어다 가까운 이웃이 먼 형제보다 나으니라

Don`t forsake your friend and your father`s friend. Don`t go to your brother`s house in the day of your disaster: Better is a neighbor who is near than a distant brother.

Thine own friend, and the friend of thy father, forsake not, And the house of thy brother enter not In a day of thy calamity, Better [is] a near neighbour than a brother afar off.

- 11 내 아들이 지혜를 얻고 내 마음을 기쁘게 하라 그리하면 나를 비방하는 자에게 내가 대답할 수

Be wise, my son, And bring joy to my heart, Then I can answer my tormentor.

Be wise, my son, and rejoice my heart. And I return my reproacher a word.

- 12 슬기로운 자는 재앙을 보면 숨어 피하여도 어리석은 자들은 나아가다가 해를 받느니라

A prudent man sees danger and takes refuge; But the simple pass on, and suffer for it:

The prudent hath seen the evil, he is hidden, The simple have passed on, they are punished.

- 13 타인을 위하여 보증이 된 자의 옷을 취하라 외인들의 보증이 된자는 그 몸을 불모로 잡힐지니라

Take his garment when he puts up collateral for a stranger; Hold it for a wayward woman!

Take his garment, when a stranger hath been surety, And for a strange woman pledge it.

- 14 이른 아침에 큰 소리로 그 이웃을 축복하면 도리어 저주 같이 여기게 되리라

He who blesses his neighbor with a loud voice early in the morning, It will be taken as a curse by him.

Whoso is saluting his friend with a loud voice, In the morning rising early, A light thing it is reckoned to him.

- 15 다투는 부녀는 비오는 날에 이어 떨어지는 물방울이라
A continual dropping on a rainy day And a contentious wife are alike:
A continual dropping in a day of rain, And a woman of contentions are alike,
- 16 그를 제어하기가 바람을 제어하는 것 같고 오른손으로 기름을 움키는 것 같으니라
Restraining her is like restraining the wind, Or like grasping oil in his right hand.
Whoso is hiding her hath hidden the wind, And the ointment of his right hand calleth out.
- 17 철이 철을 날카롭게 하는 것 같이 사람이 그 친구의 얼굴을 빛나게 하느니라
Iron sharpens iron; So a man sharpens his friend`s countenance.
Iron by iron is sharpened, And a man sharpens the face of his friend.
- 18 무화과나무를 지키는 자는 그 과실을 먹고 자기 주인을 시종하는 자는 영화를 얻느니라
Whoever tends the fig tree shall eat its fruit. He who looks after his master shall be honored.
The keeper of a fig-tree eateth its fruit, And the preserver of his master is honoured.
- 19 물에 비취이면 얼굴이 서로 같은 것 같이 사람의 마음도 서로 비취느니라
As water reflects a face, So a man`s heart reflects the man.
As [in] water the face [is] to face, So the heart of man to man.
- 20 음부와 유명은 만족함이 없고 사람의 눈도 만족함이 없느니라
Sheol and Abaddon are never satisfied; And a man`s eyes are never satisfied.
Sheol and destruction are not satisfied, And the eyes of man are not satisfied.

- 21 도가니로 은을, 풀무로 금을, 칭찬으로 사람을 시련하느니라
**The crucible is for silver, And the furnace for gold; But man is refined by his praise.
 A refining pot [is] for silver, and a furnace for gold, And a man according to his praise.**
- 22 미련한 자를 곡물과 함께 절구에 넣고 공이로 짚을지라도 그의 미련은 벗어지지 아니하느니라
**Though you grind a fool in a mortar with a pestle along with grain, Yet his foolishness
 will not be removed from him.
 If thou dost beat the foolish in a mortar, Among washed things -- with a pestle, His folly
 turneth not aside from off him.**
- 23 네 양떼의 형편을 부지런히 살피며 네 소떼에 마음을 두라
**Know well the state of your flocks, And pay attention to your herds:
 Know well the face of thy flock, Set thy heart to the droves,**
- 24 대저 재물은 영영히 있지 못하나니 면류관이 어찌 대대에 있으랴
**For riches are not forever, Nor does even the crown endure to all generations.
 For riches [are] not to the age, Nor a crown to generation and generation.**
- 25 풀을 베 후에는 새로 움이 돋나니 산에서 꼴을 거둘 것이니라
**The hay is removed, and the new growth appears, The grasses of the hills are gathered
 in.
 Revealed was the hay, and seen the tender grass, And gathered the herbs of mountains.**
- 26 어린 양의 털은 네 옷이 되며 염소는 밭을 사는 값이 되며
**The lambs are for your clothing, And the goats are the price of a field.
 Lambs [are] for thy clothing, And the price of the field [are] he-goats,**

- 27** 염소의 젖은 넉넉하여 너와 네 집 사람의 식물이 되며 네 여종의 먹을 것이 되느니라
There will be plenty of goats` milk for your food, For your family`s food, And for the nourishment of your servant girls.
And a sufficiency of goats` milk [is] for thy bread, For bread to thy house, and life to thy damsels!
- 1** 악인은 쫓아 오는 자가 없어도 도망하나 의인은 사자 같이 담대하니라
The wicked flee when no one pursues; But the righteous are as bold as a lion.
The wicked have fled and there is no pursuer. And the righteous as a young lion is confident.
- 2** 나라는 죄가 있으면 주관자가 많아져도 명철과 지식 있는 사람으로 말미암아 장구하게 되느니라
In rebellion, a land has many rulers, But order is maintained by a man of understanding and knowledge.
By the transgression of a land many [are] its heads. And by an intelligent man, Who knoweth right -- it is prolonged.
- 3** 가난한 자를 학대하는 가난한 자는 곡식을 남기지 아니하는 폭우같으니라
A needy man who oppresses the poor Is like a driving rain which leaves no crops.
A man -- poor and oppressing the weak, [Is] a sweeping rain, and there is no bread.
- 4** 율법을 버린 자는 악인을 칭찬하나 율법을 지키는 자는 악인을 대적하느니라
Those who forsake the law praise the wicked; But those who keep the law contend with them.
Those forsaking the law praise the wicked, Those keeping the law plead against them.

- 5 악인은 공의를 깨닫지 못하나 여호와를 찾는 자는 모든 것을 깨닫느니라
Evil men don't understand justice; But those who seek Yahweh understand it fully.
Evil men understand not judgment, And those seeking Jehovah understand all.
- 6 성실히 행하는 가난한 자는 사곡히 행하는 부자보다 나으니라
Better is the poor who walks in his integrity, Than he who is perverse in his ways, and he is rich.
Better [is] the poor walking in his integrity, Than the perverse of ways who is rich.
- 7 율법을 지키는 자는 지혜로운 아들이요 탐식자를 사귀는 자는 아버를 욕되게 하는 자니라
Whoever keeps the law is a wise son; But he who is a companion of gluttons shames his father.
Whoso is keeping the law is an intelligent son, And a friend of gluttons, Doth cause his father to blush.
- 8 중한 변리로 자기 재산을 많아지게 하는 것은 가난한 사람 불쌍히 여기는 자를 위하여 그 재산을 저축하는 것이니라
He who increases his wealth by excessive interest Gathers it for one who has pity on the poor.
Whoso is multiplying his wealth by biting and usury, For one favouring the poor doth gather it.
- 9 사람이 귀를 돌이키고 율법을 듣지 아니하면 그의 기도도 가증하니라
He who turns away his ear from hearing the law, Even his prayer is an abomination.
Whoso is turning his ear from hearing the law, Even his prayer [is] an abomination.

- 10 정직한 자를 악한 길로 유인하는 자는 스스로 자기 함정에 빠져도 성실한 자는 복을 얻느니라
Whoever causes the upright to go astray in an evil way, He will fall into his own trap; But the blameless will inherit good.
Whoso is causing the upright to err in an evil way, Into his own pit he doth fall, And the perfect do inherit good.
- 11 부자는 자기를 지혜롭게 여겨도 명철한 가난한 자는 그를 살피 아느니라
The rich man is wise in his own eyes; But the poor who has understanding sees through him.
A rich man is wise in his own eyes, And the intelligent poor searcheth him.
- 12 의인이 득의하면 큰 영화가 있고 악인이 일어나면 사람이 숨느니라
When the righteous triumph, there is great glory; But when the wicked rise, men hide themselves.
In the exulting of the righteous the glory [is] abundant, And in the rising of the wicked man is apprehensive.
- 13 자기의 죄를 숨기는 자는 형통치 못하나 죄를 자복하고 버리는 자는 불쌍히 여김을 받으리라
He who conceals his sins doesn't prosper, But whoever confesses and renounces them finds mercy.
Whoso is covering his transgressions prospereth not, And he who is confessing and forsaking hath mercy.
- 14 항상 경외하는 자는 복되거니와 마음을 강박하게 하는 자는 재앙에 빠지리라
Blessed is the man who always fears; But one who hardens his heart falls into trouble.
O the happiness of a man fearing continually, And whoso is hardening his heart falleth into evil.

- 15 가난한 백성을 압제하는 악한 관원은 부르짖는 사자와 주린 곰 같으니라
As a roaring lion or a charging bear, So is a wicked ruler over helpless people.
A growling lion, and a ranging bear, [Is] the wicked ruler over a poor people.
- 16 무지한 치리자는 포학을 크게 행하거니와 탐욕을 미워하는 자는 장수하리라
The ruler who lacks judgment is a great tyrant. One who hates ill-gotten gain will have long days.
A leader lacking understanding multiplieth oppressions, Whoso is hating dishonest gain prolongeth days.
- 17 사람의 피를 흘린 자는 함정으로 달려갈 것이니 그를 막지 말지니라
A man who is tormented by life blood will be a fugitive until death; No one will support him.
A man oppressed with the blood of a soul, Unto the pit fleeth, none taketh hold on him.
- 18 성실히 행하는 자는 구원을 얻을 것이나 사곡히 행하는 자는 곧 넘어지리라
Whoever walks blamelessly is kept safe; But one with perverse ways will fall suddenly.
Whoso is walking uprightly is saved, And the perverted of ways falleth at once.
- 19 자기의 토지를 경작하는 자는 먹을 것이 많으려니와 방탕을 좇는 자는 궁핍함이 많으리라
One who works his land will have an abundance of food; But one who chases fantasies will have his fill of poverty.
Whoso is tilling his ground is satisfied [with] bread, And whoso is pursuing vanity, Is filled [with] poverty.

- 20** 충성된 자는 복이 많아도 속히 부하고자 하는 자는 형벌을 면치 못하리라
A faithful man is rich with blessings; But one who is eager to be rich will not go unpunished.
A steadfast man hath multiplied blessings, And whoso is hasting to be rich is not
- 21** 사람의 낯을 보아주는 것이 좋지 못하고 한 조각 떡을 인하여 범법하는 것도 그러하니라
To show partiality is not good; Yet a man will do wrong for a piece of bread.
To discern faces is not good, And for a piece of bread doth a man transgress.
- 22** 악한 눈이 있는 자는 재물을 얻기에만 급하고 빈궁이 자기에게로 임할 줄은 알지 못하느니라
A stingy man hurries after riches, And doesn't know that poverty waits for him.
Troubled for wealth [is] the man [with] an evil eye, And he knoweth not that want doth meet him.
- 23** 사람을 경책하는 자는 혀로 아첨하는 자보다 나중에 더욱 사랑을 받느니라
One who rebukes a man will afterward find more favor Than one who flatters with the tongue.
Whoso is reproving a man afterwards findeth grace, More than a flatterer with the tongue.
- 24** 부모의 물건을 도적질하고 죄가 아니라 하는 자는 멸망케 하는 자의 동료니라
Whoever robs his father or his mother, and says, "It's not wrong." He is a partner with a destroyer.
Whoso is robbing his father, or his mother, And is saying, `It is not transgression,` A companion he is to a destroyer.

- 25 마음이 탐하는 자는 다툼을 일으키나 여호와를 의지하는 자는 풍족하게 되느니라
One who is greedy stirs up strife; But one who trusts in Yahweh will prosper.
Whoso is proud in soul stirreth up contention, And whoso is trusting on Jehovah is made fat.
- 26 자기의 마음을 믿는 자는 미련한 자요 지혜롭게 행하는 자는 구원을 얻을 자니라
One who trusts in himself is a fool; But one who walks in wisdom, he is kept safe.
Whoso is trusting in his heart is a fool, And whoso is walking in wisdom is delivered.
- 27 가난한 자를 구제하는 자는 궁핍하지 아니 하려니와 못본체 하는 자에게는 저주가 많으리라
One who gives to the poor has no lack; But one who closes his eyes will have many curses.
Whoso is giving to the poor hath no lack, And whoso is hiding his eyes multiplied curses.
- 28 악인이 일어나면 사람이 숨고 그가 멸망하면 의인이 많아지느니라
When the wicked rise, men hide themselves; But when they perish, the righteous thrive.
In the rising of the wicked a man is hidden, And in their destruction the righteous
- 1 자주 책망을 받으면서도 목이 곧은 사람은 갑자기 패망을 당하고 피하지 못하리라
He who is often rebuked and stiffens his neck Will be destroyed suddenly, with no remedy.
A man often reproved, hardening the neck, Is suddenly broken, and there is no healing.

- 2 의인이 많아지면 백성이 즐거워하고 악인이 권세를 잡으면 백성이 탄식하느니라
When the righteous thrive, the people rejoice; But when the wicked rule, the people groan.
In the multiplying of the righteous the people rejoice, And in the ruling of the wicked the people sigh.
- 3 지혜를 사모하는 자는 아버지를 즐겁게 하여도 창기를 사귀는 자는 재물을 없이 하느니라
Whoever loves wisdom brings joy to his father; But a companion of prostitutes squanders his wealth.
A man loving wisdom rejoiceth his father, And a friend of harlots destroyeth wealth.
- 4 왕은 공의로 나라를 견고케 하나 뇌물을 억지로 내게 하는 자는 나라를 멸망시키느니라
The king by justice makes the land stable, But he who takes bribes tears it down.
A king by judgment establisheth a land, And one receiving gifts throweth it down.
- 5 이웃에게 아첨하는 것은 그의 발 앞에 그물을 치는 것이니라
A man who flatters his neighbor, Spreads a net for his feet.
A man taking a portion above his neighbour, Spreadeth a net for his own steps.
- 6 악인의 범죄하는 것은 스스로 올무가 되게 하는 것이나 의인은 노래하고 기뻐하느니라
An evil man is snared by his sin, But the righteous can sing and be glad.
In the transgression of the evil [is] a snare, And the righteous doth sing and rejoice.

- 7 의인은 가난한 자의 사정을 알아 주나 악인은 알아 줄 지식이 없느니라
The righteous care about justice for the poor. The wicked aren't concerned about knowledge.
The righteous knoweth the plea of the poor, The wicked understandeth not knowledge.
- 8 모만한 자는 성읍을 요란케 하여도 슬기로운 자는 노를 그치게 하느니라
Mockers stir up a city, But wise men turn away anger.
Men of scorning ensnare a city, And the wise turn back anger.
- 9 지혜로운 자와 미련한 자가 다투면 지혜로운 자가 노하든지 웃든지 그 다툼이 그침이 없느니라
If a wise man goes to court with a foolish man, The fool rages or scoffs, and there is no peace.
A wise man is judged by the foolish man, And he hath been angry, And he hath laughed, and there is no rest.
- 10 피 흘리기를 좋아하는 자는 온전한 자를 미워하고 정직한 자의 생명을 찾느니라
The bloodthirsty hate a man of integrity; And they seek the life of the upright.
Men of blood hate the perfect, And the upright seek his soul.
- 11 어리석은 자는 그 노를 다 드러내어도 지혜로운 자는 그 노를 억제하느니라
A fool vents all of his anger, But a wise man brings himself under control.
A fool bringeth out all his mind, And the wise till afterwards restraineth it.
- 12 관원이 거짓말을 신청하면 그 하인은 다 악하니라
If a ruler listens to lies, All of his officials are wicked.
A ruler who is attending to lying words, All his ministers [are] wicked.

- 13 가난한 자와 포박한 자가 섞여 살거니와 여호와께서는 그들의 눈에 빛을 주시느니라
The poor man and the oppressor have this in common: Yahweh gives sight to the eyes of both.
The poor and the man of frauds have met together, Jehovah is enlightening the eyes of them both.
- 14 왕이 가난한 자를 성실히 신원하면 그 위가 영원히 견고하리라
The king who fairly judges the poor, His throne shall be established forever.
a king that is judging truly the poor, His throne for ever is established.
- 15 채찍과 꾸지람이 지혜를 주거늘 임의로 하게 버려두면 그 자식은 어미를 욕되게 하느니라
The rod of correction gives wisdom, But a child left to himself causes shame to his mother.
A rod and reproof give wisdom, And a youth let away is shaming his mother.
- 16 악인이 많아지면 죄도 많아지나니 의인은 그들의 망함을 보리라
When the wicked increase, sin increases; But the righteous will see their downfall.
In the multiplying of the wicked transgression multiplieth, And the righteous on their fall do look.
- 17 네 자식을 징계하라 그리하면 그가 너를 평안하게 하겠고 또 네 마음에 기쁨을 주리라
Correct your son, and he will give you peace; Yes, he will bring delight to your soul.
Chastise thy son, and he giveth thee comfort, Yea, he giveth delights to thy soul.

- 18** 목시가 없으면 백성이 방자히 행하거니와 율법을 지키는 자는 복이 있느니라
Where there is no revelation, the people cast off restraint; But one who keeps the law is blessed.
Without a Vision is a people made naked, And whoso is keeping the law, O his
- 19** 좋은 말로만 하면 고치지 아니하나니 이는 그가 알고도 청종치 아니함이니라
A servant can't be corrected by words. Though he understands, yet he will not respond.
By words a servant is not instructed though he understand, And there is nothing answering.
- 20** 네가 언어에 조급한 사람을 보느냐 그보다 미련한 자에게 오히려 바랄 것이 있느니라
Do you see a man who is hasty in his words? There is more hope for a fool than for him.
Thou hast seen a man hasty in his words! More hope of a fool than of him.
- 21** 종을 어렸을 때부터 곱게 양육하면 그가 나중에는 자식인 체하리라
He who pampers his servant from youth Will have him become a son in the end.
Whoso is bringing up his servant delicately, from youth, [At] his latter end also he is continuator.
- 22** 노하는 자는 다툼을 일으키고 분하여 하는 자는 범죄함이 많으니라
An angry man stirs up strife, And a wrathful man abounds in sin.
An angry man stirreth up contention, And a furious man is multiplying transgression.
- 23** 사람이 교만하면 낮아지게 되겠고 마음이 겸손하면 영예를 얻으리라
A man's pride brings him low, But one who is of a lowly spirit gains honor.
The pride of man humbleth him, And humility of spirit upholdeth honour.

- 24 도적과 짝하는 자는 자기의 영혼을 미워하는 자라 그는 맹세함을 들어도 직고하지 아니하느니라
Whoever is an accomplice of a thief is an enemy of his own soul. He takes an oath, but dares not testify.
Whoso is sharing with a thief is hating his own soul, Execration he heareth, and telleth not.
- 25 사람을 두려워하면 올무에 걸리게 되거니와 여호와를 의지하는 자는 안전하리라
The fear of man proves to be a snare, But whoever puts his trust in Yahweh is kept safe.
Fear of man causeth a snare, And the confident in Jehovah is set on high.
- 26 주권자에게 은혜를 구하는 자가 많으나 사람의 일의 작정은 여호와께로 말미암느니라
Many seek the ruler's favor, But a man's justice comes from Yahweh.
Many are seeking the face of a ruler, And from Jehovah [is] the judgment of each.
- 27 불의한 자는 의인에게 미움을 받고 정직한 자는 악인에게 미움을 받느니라
A dishonest man detests the righteous, And the upright in their ways detest the wicked.
An abomination to the righteous [is] the perverse man, And an abomination to the wicked [is] the upright in the way!
- 1 이 말씀은 야게의 아들 아굴의 잠언이니 그가 이디엘과 우갈에게 이른 것이니라
The words of Agur the son of Jakeh, the oracle: The man says to Ithiel, To Ithiel and Ucal:
Words of a Gatherer, son of an obedient one, the declaration, an affirmation of the man: --
I have wearied myself [for] God, I have wearied myself [for] God, and am consumed.

- 2 나는 다른 사람에게 비하면 짐승이라 내게는 사람의 총명이 있지아니하니라
**"Surely I am the most ignorant man, And don't have a man's understanding.
 For I am more brutish than any one, And have not the understanding of a man.**
- 3 나는 지혜를 배우지 못하였고 또 거룩하신 자를 아는 지식이 없거니와
**I have not learned wisdom, Neither do I have the knowledge of the Holy One.
 Nor have I learned wisdom, Yet the knowledge of Holy Ones I know.**
- 4 하늘에 올라갔다가 내려온 자가 누구인지, 바람을 그 장중에 모은 자가 누구인지, 물을 옷에
 싼자가 누구인지, 땅의 모든 끝을 정한 자가 누구인지, 그 이름이 무엇인지, 그 아들의 이름이
**Who has ascended up into heaven, and descended? Who has gathered the wind in his
 fists? Who has bound the waters in his garment? Who has established all the ends of
 the earth? What is his name, and what is his son's name, if you know?
 Who went up to heaven, and cometh down? Who hath gathered the wind in his fists? Who
 hath bound waters in a garment? Who established all ends of the earth? What [is] His
 name? and what His son's name? Surely thou knowest!**
- 5 하나님의 말씀은 다 순전하며 하나님은 그를 의지하는 자의 방패시니라
**"Every word of God is flawless. He is a shield to those who take refuge in him.
 Every saying of God [is] tried, A shield He [is] to those trusting in Him.**
- 6 너는 그 말씀에 더하지 말라 그가 너를 책망하시겠고 너는 거짓말 하는 자가 될까 두려우니라
**Don't you add to his words, Lest he reprove you, and you be found a liar.
 Add not to His words, lest He reason with thee, And thou hast been found false.**

- 7 내가 두 가지 일을 주께 구하였사오니 나의 족기 전에 주시옵소서
**"Two things I have asked of you; Don't deny me before I die:
 Two things I have asked from Thee, Withhold not from me before I die.**
- 8 곧 허탄과 거짓말을 내게서 멀리 하옵시며 나로 가난하게도 마옵시고 부하게도 마옵시고 오직
 필요한 양식으로 내게 먹이시옵소서
**Remove far from me falsehood and lies. Give me neither poverty nor riches. Feed me
 with the food that is needful for me;
 Vanity and a lying word put far from me, Poverty or wealth give not to me, Cause me to eat
 the bread of my portion,**
- 9 혹 내가 배불러서 하나님을 모른다 여호와가 누구냐 할까 하오며 혹 내가 가난하여 도적질하고
 내 하나님의 이름을 욕되게 할까 두려워함이니이다
**Lest I be full, deny you, and say, 'Who is Yahweh?' Or lest I be poor, and steal, And so
 dishonor the name of my God.
 Lest I become satiated, and have denied, And have said, 'Who [is] Jehovah?' And lest I be
 poor, and have stolen, And have laid hold of the name of my God.**
- 10 너는 종을 그 상전에게 훼방하지 말라 그가 너를 저주하겠고 너는 죄책을 당할까 두려우니라
**"Don't slander a servant to his master, Lest he curse you, and you be held guilty.
 Accuse not a servant unto his lord, Lest he disesteem thee, and thou be found guilty.**
- 11 아비를 저주하며 어미를 축복하지 아니하는 무리가 있느니라
**There is a generation that curses their father, And doesn't bless their mother.
 A generation [is], that lightly esteemeth their father, And their mother doth not bless.**

- 12** 스스로 깨끗한 자로 여기면서 오히려 그 더러운 것을 씻지 아니하는 무리가 있느니라
There is a generation that is pure in their own eyes, Yet are not washed from their filthiness.
A generation -- pure in their own eyes, But from their own filth not washed.
- 13** 눈이 심히 높으며 그 눈꺼풀이 높이 들린 무리가 있느니라
There is a generation, oh how lofty are their eyes! Their eyelids are lifted up.
A generation -- how high are their eyes, Yea, their eyelids are lifted up.
- 14** 앞니는 장검 같고 어금니는 군도 같아서 가난한 자를 땅에서 삼키며 궁핍한 자를 사람 중에서 삼키는 무리가 있느니라
There is a generation whose teeth are like swords, And their jaws like knives, To devour the poor from the earth, and the needy from among men.
A generation -- swords [are] their teeth, And knives -- their jaw-teeth, To consume the poor from earth, And the needy from [among] men.
- 15** 거머리에게는 두 딸이 있어 다고, 다고 하느니라 족한 줄을 알지 못하여 족하다 하지 아니하는 것 서넛이 있나니
"The leech has two daughters: `Give, give.`" "There are three things that are never satisfied; Four that don't say, `Enough:`"
To the leech [are] two daughters, `Give, give, Lo, three things are not satisfied, Four have not said `Sufficiency;`"
- 16** 곧 음부와 아이 배지 못하는 태와 물로 채울 수 없는 땅과 족하다 하지 아니하는 불이니라
Sheol, the barren womb; The earth that is not satisfied with water; The fire that doesn't say, `Enough;`"
Sheol, and a restrained womb, Earth -- it [is] not satisfied [with] water, And fire -- it hath not said, `Sufficiency;`"

- 17 아비를 조롱하며 어미 순종하기를 싫어하는 자의 눈은 골짜기의 까마귀에게 쪼이고 독수리
And the eye that mocks at his father, And scorns obedience to his mother: The ravens of the valley shall pick it out, The young eagles shall eat it.
An eye that mocketh at a father, And despiseth to obey a mother, Dig it out do ravens of the valley, And eat it do young eagles.
- 18 내가 심히 기이히 여기고도 깨달지 못하는 것 서넛이 있나니
"There are three things which are too amazing for me, Four which I don't understand: Three things have been too wonderful for me, Yea, four that I have not known:
- 19 곧 공중에 날아 다니는 독수리의 자취와 바다로 지나다니는 배의 자취와 남자가 여자와 함께 한
The way of an eagle in the air; The way of a serpent on a rock; The way of a ship in the midst of the sea; And the way of a man with a maiden.
The way of the eagle in the heavens, The way of a serpent on a rock, The way of a ship in the heart of the sea, And the way of a man in youth.
- 20 음녀의 자취도 그러하니라 그가 먹고 그 입을 씻음 같이 말하기를 내가 악을 행치 아니하였다
So is the way of an adulterous woman: She eats and wipes her mouth, And says, 'I have done nothing wrong.'
So -- the way of an adulterous woman, She hath eaten and hath wiped her mouth, And hath said, 'I have not done iniquity.'
- 21 세상을 진동시키며 세상으로 견딜 수 없게 하는 것 서넛이 있나니
"For three things the earth tremble, And under four, it can't bear up: For three things hath earth been troubled, And for four -- it is not able to bear:

- 22 곧 종이 임금된 것과 미련한 자가 배부른 것과
For a servant when he is king; A fool when he is filled with food;
For a servant when he reigneth, And a fool when he is satisfied with bread,
- 23 꺼림을 받는 계집이 시집간 것과 계집 종이 주모를 이은 것이니라
For an unloved woman when she is married; And a handmaid who is heir to her mistress.
For a hated one when she ruleth, And a maid-servant when she succeedeth her mistress.
- 24 땅에 작고도 가장 지혜로운 것 넷이 있나니
"There are four things which are little on the earth, But they are exceeding wise:
Four [are] little ones of earth, And they are made wiser than the wise:
- 25 곧 힘이 없는 종류로되 먹을 것을 여름에 예비하는 개미와
The ants are not a strong people, Yet they provide their food in the summer;
The ants [are] a people not strong, And they prepare in summer their food,
- 26 약한 종류로되 집을 바위 사이에 짓는 사반과
The conies are but a feeble folk, Yet make they their houses in the rocks;
Conies [are] a people not strong, And they place in a rock their house,
- 27 임군이 없으되 다 떼를 지어 나아가는 메뚜기와
The locusts have no king, Yet they advance in ranks;
A king there is not to the locust, And it goeth out -- each one shouting,

- 28 손에 잡힐만하여도 왕궁에 있는 도마뱀이니라
You can catch a lizard with your hands, Yet she is in kings` palaces.
A spider with two hands taketh hold, And is in the palaces of a king.
- 29 잘 걸으며 위풍 있게 다니는 것 서넛이 있나니
"There are three things which are stately in their march, Four which are stately in going:
Three there are going well, Yea, four are good in going:
- 30 곧 짐승 중에 가장 강하여 아무 짐승 앞에서도 물러가지 아니하는 사자와
The lion, which is mightiest among animals, And doesn` t turn away for any;
An old lion -- mighty among beasts, That turneth not back from the face of any,
- 31 사냥개와 수염소와 및 당할 수 없는 왕이니라
The greyhound, the male goat also; And the king against whom there is no rising up.
A girt one of the loins, or a he-goat, And a king -- no rising up with him.
- 32 사냥개와 수염소와 및 당할 수 없는 왕이니라
"If you have done foolishly in lifting up yourself, Or if you have thought evil, Put your
hand over your mouth.
If thou hast been foolish in lifting up thyself, And if thou hast devised evil -- hand to
- 33 대저 젓을 저으면 뼈터가 되고 코를 비틀면 피가 나는 것 같이 노를 격동하면 다툼이 남이니라
For as the churning of milk brings forth butter, And the wringing of the nose brings forth
blood; So the forcing of wrath brings forth strife."
For the churning of milk bringeth out butter, And the wringing of the nose bringeth out
blood, And the forcing of anger bringeth out strife!

- 1 르무엘왕의 말씀한바 곧 그 어머니가 그를 훈계한 잠언이라
The words of king Lemuel; the oracle which his mother taught him.
Words of Lemuel a king, a declaration that his mother taught him:
- 2 내 아들이 내가 무엇을 말할꼬 내 태에서 난 아들이 내가 무엇을 말할꼬 서원대로 얻은 아들이
 내가 무엇을 말할꼬
"Oh, my son!" Oh, son of my womb! Oh, son of my vows!
`What, my son? and what, son of my womb? And what, son of my vows?
- 3 네 힘을 여자들에게 쓰지 말며 왕들을 멸망시키는 일을 행치 말지어다
Don't give your strength to women, Nor your ways to that which destroys kings.
Give not to women thy strength, And thy ways to wiping away of kings.
- 4 르무엘아 포도주를 마시는 것이 왕에게 마땅치 아니하고 왕에게 마땅치 아니하며 독주를 찾는
 것이 주권자에게 마땅치 않다
**It is not for kings, Lemuel; it is not for kings to drink wine; Nor for princes to say, `Where
 is strong drink?`**
**Not for kings, O Lemuel, Not for kings, to drink wine, And for princes a desire of strong
 drink.**
- 5 술을 마시다가 법을 잊어버리고 모든 간곤한 백성에게 공의를 굽게 할까 두려우니라
**Lest they drink, and forget the law, And pervert the justice due to anyone who is
 afflicted.**
**Lest he drink, and forget the decree, And change the judgment of any of the sons of
 affliction.**

- 6 독주는 죽게된 자에게, 포도주는 마음에 근심하는 자에게 즐지어다
Give strong drink to him who is ready to perish; And wine to the bitter in soul:
Give strong drink to the perishing, And wine to the bitter in soul,
- 7 그는 마시고 빈궁한 것을 잊어버리겠고 다시 그 고통을 기억지 아니하리라
Let him drink, and forget his poverty, And remember his misery no more.
He drinketh, and forgetteth his poverty, And his misery he remembereth not again.
- 8 너는 병어리와 고독한 자의 송사를 위하여 입을 열지니라
Open your mouth for the mute, In the cause of all who are left desolate.
Open thy mouth for the dumb, For the right of all sons of change.
- 9 너는 입을 열어 공의로 재판하여 간곤한 자와 궁핍한 자를 신원할지니라
Open your mouth, judge righteously, And serve justice to the poor and needy."
Open thy mouth, judge righteously, Both the cause of the poor and needy!
- 10 누가 현숙한 여인을 찾아 얻겠느냐 그 값은 진주보다 더 하니라
Who can find a worthy woman? For her price is far above rubies.
A woman of worth who doth find? Yea, far above rubies [is] her price.
- 11 그런 자의 남편의 마음은 그를 믿나니 산업이 핏절치 아니하겠으며
The heart of her husband trusts in her. He shall have no lack of gain.
The heart of her husband hath trusted in her, And spoil he lacketh not.

- 12 그런 자는 살아 있는 동안에 그 남편에게 선을 행하고 악을 행치아니하느니라
She does him good, and not harm, All the days of her life.
She hath done him good, and not evil, All days of her life.
- 13 그는 양털과 삼을 구하여 부지런히 손으로 일하며
She seeks wool and flax, And works eagerly with her hands.
She hath sought wool and flax, And with delight she worketh [with] her hands.
- 14 상고의 배와 같아서 먼 데서 양식을 가져오며
She is like the merchant ships. She brings her bread from afar.
She hath been as ships of the merchant, From afar she bringeth in her bread.
- 15 밤이 새기 전에 일어나서 그 집 사람에게 식물을 나눠주며 여종에게 일을 정하여 맡기며
She rises also while it is yet night, Gives food to her household, And their task to her servant girls.
Yea, she riseth while yet night, And giveth food to her household, And a portion to her damsels.
- 16 밭을 간퐁하여 사며 그 손으로 번 것을 가지고 포도원을 심으며
She considers a field, and buys it. With the fruit of her hands, she plants a vineyard.
She hath considered a field, and taketh it, From the fruit of her hands she hath planted a vineyard.
- 17 힘으로 허리를 묶으며 그 팔을 강하게 하며
She girds her loins with strength, And makes her arms strong.
She hath girded with might her loins, And doth strengthen her arms.

- 18 자기의 무역하는 것이 이로운 줄을 깨닫고 밤에 등불을 끄지 아니하고
She perceives that her merchandise is profitable. Her lamp doesn't go out by night.
She hath perceived when her merchandise [is] good, Her lamp is not extinguished in the night.
- 19 손으로 솜뿔치를 들고 손가락으로 가락을 잡으며
She lays her hands to the distaff, And her hands hold the spindle.
Her hands she hath sent forth on a spindle, And her hands have held a distaff.
- 20 그는 간곤한 자에게 손을 펴며 궁핍한 자를 위하여 손을 내밀며
She stretches out her hand to the poor; Yes, she reaches forth her hands to the needy.
Her hand she hath spread forth to the poor, Yea, her hands she sent forth to the needy.
- 21 그 집 사람들은 다 홍색 옷을 입었으므로 눈이 와도 그는 집 사람을 위하여 두려워하지 아니하며
She is not afraid of the snow for her household; For all her household are clothed with scarlet.
She is not afraid of her household from snow, For all her household are clothed [with] scarlet.
- 22 그는 자기를 위하여 아름다운 방석을 지으며 세마포와 자색 옷을 입으며
She makes for herself carpets of tapestry. Her clothing is fine linen and purple.
Ornamental coverings she hath made for herself, Silk and purple [are] her clothing.
- 23 그 남편은 그 땅의 장로로 더불어 성문에 앉으며 사람의 아는 바가 되며
Her husband is respected in the gates, When he sits among the elders of the land.
Known in the gates is her husband, In his sitting with elders of the land.

- 24 그는 베로 옷을 지어 팔며 띠를 만들어 상고에게 맡기며
She makes linen garments and sells them, And delivers sashes to the merchant.
Linen garments she hath made, and selleth, And a girdle she hath given to the merchant.
- 25 능력과 존귀로 옷을 삼고 후일을 웃으며
Strength and dignity are her clothing. She laughs at the time to come.
Strength and honour [are] her clothing, And she rejoiceth at a latter day.
- 26 입을 열어 지혜를 베풀며 그 혀로 인애의 법을 말하며
She opens her mouth with wisdom. The law of kindness is on her tongue.
Her mouth she hath opened in wisdom, And the law of kindness [is] on her tongue.
- 27 그 집안 일을 보살피고 게을리 얻은 양식을 먹지 아니하나니
She looks well to the ways of her household, And doesn't eat the bread of idleness.
She [is] watching the ways of her household, And bread of sloth she eateth not.
- 28 그 자식들은 일어나 사례하며 그 남편은 칭찬하기를
Her children rise up and call her blessed. Her husband also praises her:
Her sons have risen up, and pronounce her happy, Her husband, and he praiseth her,
- 29 덕행 있는 여자가 많으나 그대는 여러 여자보다 뛰어난다 하느니라
"Many women do noble things, But you excel them all."
`Many [are] the daughters who have done worthily, Thou hast gone up above them all.`

- 30 고운 것도 거짓되고 아름다운 것도 헛되나 오직 여호와를 경외하는 여자는 칭찬을 받을 것이라
Charm is deceitful, and beauty is vain; But a woman who fears Yahweh, she shall be praised.
The grace [is] false, and the beauty [is] vain, A woman fearing Jehovah, she may boast herself.
- 31 그 손의 열매가 그에게로 돌아갈 것이요 그 행한 일을 인하여 성문에서 칭찬을 받으리라
Give her of the fruit of her hands; Let her works praise her in the gates.
Give ye to her of the fruit of her hands, And her works do praise her in the gates!